

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972..

20 APRIL 1972.

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1971 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1970 en de vorige begrotingsjaren,

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

I. - Regularisatiën.

ARTIKEL 1.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuld-vorderingen die tot het begrotingsjaar 1970 en vroegere jaren behoren, wordt machting verleend:

Aan de Minister van Verkeerswezen om op de begroting van zijn departement voor het begrotingsjaar 1971 aan te rekenen:

1. ten laste van artikel 01.01 - Sectie III (Exploitatie van de Zeevaart- en Zeevisserijscholen, enz.), een som van 62.400 frank;

2. ten laste van artikel 51.01 - Sectie IV (Toekenning van premies ter bevordering van de modernisering, enz.), een som van 25.000 frank.

Zi«.

Stukken van de Senaat :

6 (1971-1972): Wetsontwerp.
263 (1971-1972): Amendementen.
277 (1971-1972): Verslag.

Handelingen van de Senaat :

18 en 19 april 1972.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972..

20 AVRIL 1972.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1971 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1970 et antérieures.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

I. - Régularisations.

ARTICLE 1^{er}.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'année budgétaire 1970 et à des années antérieures, autorisation est donnée:

Au Ministre des Communications d'imputer sur le budget de son département pour l'année budgétaire 1971 :

1. à charge de l'article 01.01 - Section III (Exploitation des écoles de navigation et de la pêche maritime, etc.), une somme de 62.400 francs;

2. à charge de l'article 51.01 - Section IV (Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation, etc.), une somme de 25.000 francs.

Voir:

Documents du Sénat:

6 (1971-1972) : Projet de loi.
263 (1971-1972): Amendements.
277 (1971-1972): Rapport.

Annales du Sénat:

18 et 19 avril 1972.

II. - Bijkredieten.

II. - Credits supplémentaires.

ART.2.

ART.2.

Er worden bijkredieten roegestaan, te brengen op de titels I -- Gewone uitgaven - van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1971 tot betaling der uitgaven voor het begrotingsjaar 1971. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen:

Il est ouvert pour être rattachés aux titres I - Dépenses ordinaires - des budgets de l'année budgétaire 1971 à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1971 des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après:

BEGROTINGEN	Bedrag van de vermeerderingen — Montant des augmentations	BUDGETS
Rijksschuld F	m.137.000	Dette Publique.
Pensioenen	386.395.000	Pensions.
Dotatie	3.135.000	Dotations.
Diensren van de Eerste Minister	41.547.000	Services du Premier Ministre.
Justitie	74.238.000	Justice.
Binnenlandse Zaken	38.089.000	Intérieur.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	277.261.000	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.
Technische Bijstand	27.643.000	Assistance technique.
Landsverdediging	89.650.000	Défense nationale.
Rijkswacht	6.801.000	Gendarmerie.
Landbouw	247.498.000	Agriculture.
Economische Zaken	159.318.000	Affaire Economiques.
Middestand	1.693.000	Classes Moyennes.
Verkeerswezen	939.183.000	Communications.
P.T.T.	619.532.000	P.T.T.
Tewerkstelling en Arbeid	14.198.000	Emploi et Travail.
Sociale Voorzorg	1.204.743.000	Prévoyance Sociale.
Volksgezondheid en Gezin	156.633.000	Santé Publique et Famille.
Financiën	257.835.000	Finances.
TOTAAL. F	5.322.529.000.	TOTAL

ART.3.

ART.3.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de titels II - Buitengewone uitgaven - van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1971 tot betaling van de uitgaven voor het jaar 1971. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende Departementen de hierna aangeduide sommen:

Il est ouvert pour être rattachés aux titres II - Dépenses extraordinaires - des budgets de l'année budgétaire 1971, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année 1971, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers Départements aux sommes ci-après ;

DEPARTEMENTEN	Bedrag der vermeerderingen — Montant des augmentations		DEPARTEMENTS
	Vasleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Betalings- kredieten — Crédits de paiement	
Rijksschuld F	—	9.339.000	Dette Publique.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel .	48.000.000	64.000.000	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.
Landsverdediging	3.300.000.000	610.000.000	Défense Nationale.
Rijkswacht	23.000.000	23.000.000	Gendarmerie.
Economische Zaken	—	2.000.000.000	Affaires Economiques.
Verkeerswezen	165.000.000	1.052.552.815	Communications.
Volksgezondheid en Gezin	10.000.000	700.000.000	Santé Publique et Famille.
Financiën	500.000	825.500.000	Finances.
TOTALEN. F	3.546.500.000	5.284.391.815	TOTAUX.

ART.4.

Er worden bijkredieten toegestaan, te brengen op de titels I - Gewone uitgaven - van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1971 tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1967 en vroegere) en met de afgesloten jaren (1968 tot 1970). Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen:

ART.4.

Il est ouvert pour être rattachés aux titres I - Dépenses ordinaires - des budgets de l'année budgétaire 1971, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1967 et antérieurs) et à des années closes (1968 à 1970), des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant pour les divers budgets, aux sommes ci-après:

BEGROTINGEN	Bedrag van de vermeerderingen — Montant des augmentations		BUDGETS
Pensioenen F	399.528.024		Pensions.
Diensten van de Eerste Minister	2.157.346		Services du Premier Ministre.
Justitie	12.526.569		Justice.
Binnenlandse Zaken	4.867.013		Intérieur.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	34.921.000		Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.
Technische Bijstand	3.335.991		Assistance technique.
Landsverdediging	132.000.000		Défense nationale.
Rijkswacht	18.958.000		Gendarmerie.
Landbouw	4.574.033		Agriculture.
Economische Zaken	106.850.000		Affaire Economiques.
Middenstand	1.234.096		Classes Moyennes.
Verkeerswezen	234.831.000		Communications.
P.T.T.	6.358.000		P.T.T.
Tewerkstelling en Arbeid	474.598		Emploi et Travail.
Sociale Voorzorg	341.684.910		Prevoyance Sociale.
Volksgezondheid en Gezin	3.624.000		Santé Publique et Famille.
Financiën	21.434.000		Finances.
TOTAAL. F	1.329.358.580		TOTAL.

III. — Verminderingen,

ART. 5.

De kredieten ingeschreven op de titels I - Gewone uitgaven - van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1971 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van de hiernu aangeduide sommen:

III. - Réductions.

ART. 5.

Les crédits inscrits aux titres I - Dépenses ordinaires - des budgets de l'année budgétaire 1971 détaillés, au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après:

BEGROTINGEN	Bedrag van de verminderingen — Montant des réductions.	BUDGETS
Rijksschuld F	3.060.881.000	Dette Publique.
Pensioenen	691.217.000	Pensions.
Diensten van de Eerste-Minister	32.443.000	Services du Premier Ministre.
Justitie	112.137.000	Justice.
Binnenlandse Zaken	14.738.000	Intérieur.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	22.892.000	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.
Technische bijstand	26.862.000	Assistance technique.
Landsverdediging	131.950.000	Défense nationale.
Rijkswacht	22.801.000	Gendarmerie.
Landbouw	235.773.000	Agriculture.
Economische Zaken en Energie	524.000.000	Affaires Economiques et Energie.
Middenstand	5.043.000	Classes Moyennes.
Verkeerswezen	17.856.000	Communications.
P.T.T.	249.000	P.T.T.
Tewerkstelling en Arbeid	549.713.000	Emploi et Travail.
Sociale Voorzorg	11.302.000	Prévoyance Sociale.
Volksgezondheid en Gezin	450.104.000	Santé Publique et Famille.
Financiën	291.633.000	Finances.
TOTAAL. F	Q.201.644.000	TOTAL.

ART. 6.

De kredieten ingeschreven op de titels II - Buitengewone uitgaven - van de begrotingen voor het jaar 1971 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd voor de verschillende Departementen, tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

ART. 6.

Les crédits inscrits aux titres II - Dépenses extraordinaires - des budgets de l'année 1971 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits pour les divers Départements à concurrence des sommes ci-après :

DJ.:PARTEMENTEN	Bedrag der verminderingen — Montant des réductions		DEPARTEMENTS
	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Betalings- kredieten — Crédits de paiement	
Rijksschuld F	—	2.013.000	Dette Publique.
Binnenlandse Zaken	8.000.000	—	Intérieur.
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	1.000.000	1.000.000	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.
Landsverdediging	190.000.000	447.000.000	Défense nationale.
Rijkswacht	23.000.000	23.000.000	Gendarmerie.
Verkeerswezen	331.000.000	98.000.000	Communications.
Volksgezondheid en Gezin	10.000.000	200.000.000	Santé Publique et Famille.
TOTALEN . F	563.000.000	771.013.000	TOTAUX.

IV. - Diverse bepalingen.

ART.7.

In de wet van 24 december 1970 houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de buitengewone ontvangsten voor het begrotingsjaar 1971 wordt een artikel 11 bis ingelast, luidend als volgt: « Art. 11 bis. De voor het jaar 1971 bij wijze van inningskosten verrichte terugbetalingen aan de Belgische Schatkist, waartoe de Europese Gemeenschappen zijn gehouden luidens artikel 3, 1, 5^e lid, van het besluit van 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen, goedgekeurd door de wet van 23 december 1970, kunnen ten belope van een door de Regering te bepalen bedrag, worden voorbestemd tot het dekken van uitgaven van het Landbouwfonds, opgericht bij de wet van 29 juli 1955 »;

ART. 8.

De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen is ertoe gemachtigd :

a) 60 miljoen frank van het saldo van de dotatie uitgetrokken op artikel 42.02 van de begroting van Pensioenen voor het begrotingsjaar 1970 aan te wenden tot dekking van de lasten van het begrotingsjaar 1971;

b) het overschot van het saldo van sub a) vermelde dotatie van het begrotingsjaar 1970 en het saldo van dezelfde dotatie van het begrotingsjaar 1971 aan te wenden tot dekking van de lasten van het begrotingsjaar 1972.

ART.9.

De wedden van de in volgende tabelopgenomen ambtenaren van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, wier benoeming werd vernietigd bij arrest n° 14.571 d.d. 2 maart 1971 van de Raad van State, worden behouden voor de regenover ieder van hen vermelde perioden.

Deze bepaling heeft geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkenen.

Namen	Période
Willy Alenus	15.2.1968 - 31.3.1971
Jacques Brassine	» »
Gilbert Beurmes	» »
André Delire	» »
Jean Eloy	» »
Louis Renson	» »
Jacques Goor	» »
Paul Pufet	» »
Hubert Vrijens	» »
Sonia Van Loey-Gerlo	» »
Jacqueline Vindevogel-Lecouturier	» »
Willy Declercq	» »
Paul Lelièvre-Damir	» »
Jozef van Vlanderen	» 30.6.1971

IV. - Dispositions diverses.

ART. 7.

Un article 11 bis, libellé comme suit, est inséré dans la loi du 24 décembre 1970 contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires pour l'année budgétaire 1971 : « Art. 11 bis. Les remboursements faits au Trésor belge pour l'année 1971 au titre de frais de perception, que les Communautés européennes sont tenues d'effectuer aux termes de l'article 3, 1, 5^e alinéa, de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions des Etats membres par des ressources propres aux Communautés, approuvée par la loi du 23 décembre 1970, peuvent être affectés à des dépenses du Fonds agricole, créé par la loi du 29 juillet 1955 pour un montant à déterminer par le Gouvernement ».

ART.8.

La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est autorisée:

a) à utiliser 60 millions de francs du solde de la dotation prévue à l'article 42.02 du budget des Pensions pour l'année budgétaire 1970 pour couvrir les charges de l'année budgétaire 1971;

b) à utiliser le reliquat du solde de la dotation visée sub a) de l'année budgétaire 1970 et le solde de la même dotation de l'année budgétaire 1971 pour couvrir les charges de l'année budgétaire 1972.

ART.9.

Les traitements des fonctionnaires de l'Administration générale de la Coopération au développement, repris dans le tableau ci-après et dont la nomination a été annulée par l'arrêt n° 14.571 du 2 mars 1971 du Conseil d'Etat, sont maintenus pour les périodes indiquées en regard de chacun d'eux.

Cette disposition reste sans effet sur l'avancement de grade et de traitement des intéressés.

Noms	Période
Willy Alenus	15.2.1968 - 31.3.1971
Jacques Brassine	» »
Gilbert Beurmes	» »
André Delire	» »
Jean Eloy	» »
Louis Renson	» »
Jacques Goor	» »
Paul Pufet	» »
Hubert Vrijens	» »
Sonia Van Loey-Gerlo	» »
Jacqueline Vindevogel-Lecouturier	» »
Willy Declercq	» »
Paul Lelièvre-Damir	» »
Jozef van Vlanderen	» 30.6.1971

ART. 10.

In de tekst van de artikelen 41.20 en 61.20 van de tabel van de wet van 9 juli 1971 houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1971, worden de benaming Natiōnale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom en/of de afkorting N.M.K.L. vervangen door Nationale Landmaatschappij en/of N.L.vl.

ART. 11.

Machtiging wordt gegeven tot beraaling, ten laste van de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1971 - Titel I - Sectie I - artikel 33.01 - kredieten voor vroegere jaren, van een som van 382.325 frank in uitvoering van de dading afgesloten op 4 december 1968 tussen de P.V.B.A. HALMA, Passendalesteenweg 8, te Westrozebeke, en de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Landbouw.

ART. 12.

Om de financiering mogelijk te maken van investerings-toelagen aan de tuinbouwproeftuinen te Rumbeke-Beieren, Wetteren, Sint-Katelijne-Waver, Meerle en Rillaar, wordt de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie ermee gemachtigd, op de machtigingen waarover hij beschikt op artikel 600.1.A van titel IV, Afzonderlijke Sectie, van de Begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1971, vastleggingsmachtigingen voor een bedrag van 33,6 miljoen en de bijhorende ordonnanceringsmachtigingen ter beschikking te stellen van de Minister van Landbouw.

ART. 13.

Het bedrag van 9.800.000 frank vermeld in het artikel 12 van de wet van 12 juli 1971 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1971, wordt opgevoerd tot 11.800.000 frank.

ART. 14.

Om de onreigening te financieren van 65 ha, 47 a, 26 ca, in de industriezone van Ghlin-Baudour wordt de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie ermee gemachtigd vastleggingsmachtigingen en ordonnanceringsmachtigingen voor een bedrag van 14.000.000 frank ter beschikking te stellen van de Minister van Openbare Werken op de machtigingen waarover hij beschikt op het artikel 600.1.A van titel IV, Afzonderlijke Sectie, van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1971.

ART. 15.

§ 1. De wedde van de heer J. Verfaillie, wiens benoeming tot de graad van directeur bij het Ministerie van Middenstand bij arrest n° 12.099 uitgesproken door de Raad van State op 13 december 1966 werd vernietigd, wordt behouden voor de periode van 1 januari 1965 tot 13 december 1966.

Aar. 10.

Dans le libellé des articles 41.20 et 61.20 du tableau de la loi du 9 juillet 1971 contenant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1971, la dénomination Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne et/ou l'abréviation S.N.P.P.T. sont remplacées par Société Nationale Terrienne et/ou S.N.T..

ART. 11.

Est autorisé le paiement, ~ charge du budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1971 - Titre I - Section I - article 33.01 - crédits pour années antérieures, d'une somme de 382.325 francs en exécution de la transaction conclue le 4 décembre 1968 entre la S.P.R.L. HALMA, chaussée de Passendale 8, à Westrozebeke, et l'Etat belge, représenté par le Ministre de l'Agriculture,

ART. 12.

Afin de permettre le financement de subsides d'investissement aux jardins d'essai horticoles à Rumbeke-Beitem, Wetteren, Sint-Katelijne-Waver, Meerle et Rillaar, le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale est autorisé à mettre ~ la disposition du Ministre de l'Agriculture sur les autorisations dont il dispose à l'article 600.1.A du titre IV, Section particulière du Budget du Ministère des Affaires économiques pour 1971, des autorisations d'engagement pour un montant de 33,6 millions et les autorisations d'ordonnancement y afférentes.

ART. 13.

Le montant de 9.800.000 francs prévu à l'article 12 de la loi du 12 juillet 1971 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1971, est porté à 11.800.000 francs.

ART. 14.

Le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale est autorisé à mettre à la disposition du Ministre des Travaux publics, sur les autorisations dont il dispose à l'article 600.1.A du titre IV, Section particulière, du budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1971, des autorisations d'engagement et des autorisations d'ordonnancement pour un montant de 14.000.000 de francs pour financer l'expropriation de 65 ha, 47 a, 26 ca, dans la zone industrielle de Ghlin-Baudour.

ART. 15.

§ 1. Le traitement de M. J. Verfaillie, dont la nomination au grade de directeur au Ministère des Classes moyennes a été annulée par l'arrêt n° 12.099 prononcé le 13 décembre 1966 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} janvier 1965 au 13 décembre 1966.

§ 2. De wedde van de heer Fr. Op de Beeck, wiens benoeming tot de graad van eerstannwezend inspecteur bij het Ministerie van Middenstand bij arrest n° 12.845 uitgesproken door de Raad van State op 27 februari 1968 werd vernietigd, wordt behouden voor de periode van 1 oktober 1964 tot 27 februari 1968.

§ 3. De wedde van de heer G. Antoine, wiens benoeming tot de graad van eersraanwezend inspecteur bij het Ministerie van Middenstand bij arrest n° 12.846, uitgesproken door de Raad van State op 27 februari 1968 werd vernietigd, wordt behouden voor de periode van 1 oktober 1964 tot 27 februari 1968.

§ 4. De wedde van de heer R. Rosseel, wiens benoeming tot de graad van adviseur-dienstchef bij het Ministerie van Middenstand bij arrest n° 13.051, uitgesproken door de Raad van State op 25 juni 1968 werd vernietigd, wordt behouden voor de periode van 1 september 1964 tot 25 juni 1968.

§ 5. De bepalingen opgenomen onder §§ 1 tot 4 hebben geen uitwerking op de grand- en weddebevordering van de betrokkenen.

ART. 16.

Aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wordt toegelaten de bedragen van de pensioentolagen die vóór januari 1971 betaald werden in strijd met de bepalingen ter zake aan de hieronder vermelde personen, niet terug te vorderen:

Alluin, Andris, Behr, Berger, Bil, Boca, Bourgeois, Breeus, Campe, Casy, Chainiaux, Colette, Coppens, Das, De Carte, Delvaux, Depouhon, De Roover, D'Haenens, Dieudonné, Dufloy, Dufond, Elias, Eyckens, Fillaert, Fonteyne, Goetschalck, Goossens, Hamel, Heyvaert, Houet, Larivière, Maucq, Note, Paulus, Peinen, Quintin, Range, Sax, Spaeniers, Sprengers, Stakenborghs, Stenier, Swinne, Tournoy, Uytroever, Van De Laer, Vandenweyngaert, Van Der Hoeven, Van Oppem, Velein.

ART. 17.

Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering is ertoe gemachtigd het saldo van de Rijksroelage voor 1969 aan de regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering voor loontrekkenden, aan te wenden:

a) ten belope van 47,4 miljoen frank tot dekking van de Rijksrusttoelagen van 27 pct, in de uitgaven die voor het begrotingsjaar 1969 voortvloeien uit de toepassing van de koninklijke besluiten van 28 juni 1969 tot verruiming van de werkingssfeer van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot nieuwe categorieën rechthebbenden;

b) ten belope van 330.065.000 frank tot aanvulling van het voor 1972 uitgetrokken krediet als Rijksrusttoelagen in de regeling voor ziekte- en invaliditeitsverzekering voor loontrekkenden,

ART. 18.

Het Fonds voor de Beroepsziekten is ertoe gemachtigd het saldo van de toelage, verleend ten laste van het artikel 42.11

§ 2. Le traitement de M. Fr. Op de Beeck, dont la nomination au grade d'inspecteur principal au Ministère des Classes moyennes a été annulée par l'arrêt n° 12.845 prononcé le 27 février 1968 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} octobre 1964 au 27 février 1968.

§ 3. Le traitement de M. G. Antoine, dont la nomination au grade d'inspecteur principal au Ministère des Classes moyennes a été annulée par l'arrêt n° 12.846 prononcé le 27 février 1968 par le Conseil d'Etat, est maintenu pour la période du 1^{er} octobre 1964 au 27 février 1968.

§ 4. Le traitement de M. R. Rosseel, dont la nomination au grade de conseiller-chef de service au Ministère des Classes moyennes a été annulée par l'arrêt n° 13.051 prononcé le 25 juin 1968 par le Conseil d'Etat est maintenu pour la période du 1^{er} septembre 1964 au 25 juin 1968.

§ 5. Les dispositions reprises sous les §§ 1 à 4 restent sans effet sur l'avancement de grade et de traitement des intéressés.

ART. 16.

L'Office national de l'Emploi est autorisé à ne pas récupérer les montants des allocations de pension payées à l'encontre des dispositions en la matière avant le 1^{er} janvier 1971 aux personnes reprises ci-dessous:

Alluin, Andris, Behr, Berger, Bil, Boca, Bourgeois, Breeus, Campe, Casy, Chainiaux, Colette, Coppens, Das, De Corre, Delvaux, Depouhon, De Roover, D'Haenens, Dieudonné, Dufloy, Dufond, Elias, Eyckens, Fillaert, Fonteyne, Goetschalck, Coossens, Hamel, Heyvaert, Houer, Larivière, Maucq, Note, Paulus, Peinen, Quintin, Range, Sax, Spaeniers, Sprengers, Stakenborghs, Stenier, Swinne, Tournoy, Uytroever, Van De Laer, Vandenweyngaert, Van Der Hoeven, Van Oppem, Velein.

ART. 17.

L'Institut national d'assurance maladie-invalidité est autorisé à affecter le solde de la subvention de l'Etat pour 1969 au régime d'assurances maladie-invalidité obligatoire pour travailleurs salariés:

a) à concurrence de 47,4 millions de francs, à la couverture de l'intervention de l'Etat (27 p.c.) dans les dépenses qui, pour l'année budgétaire 1969, découlent de l'application des arrêtés royaux du 28 juin 1969 étendant le champ d'application de l'assurance-soins de santé obligatoire à de nouvelles catégories de bénéficiaires;

b) à concurrence de 330.065.000 francs, aux dépenses de 1972, à titre de complément au crédit prévu pour l'intervention de l'Etat en faveur du régime d'assurance maladie-invalidité pour travailleurs salariés.

ART. 18.

Le Fonds des maladies professionnelles est autorisé à utiliser le solde de la subvention, allouée à la charge de l'arti-

van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1970, aan te wenden tot dekking van de lasten van het begrotingsjaar 1972.

ART. 19.

De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen is ertoe gemachtigd de saldi op 31 december 1970 en 31 december 1971 van de toelagen, verleend ten laste van artikel 42.01 van de begrotingen van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor de begrotingsjaren 1970 en 1971, en bestemd tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de betaling van de aanvullende tegemoetkoming aan de mindervaliden, aan te wenden tot dekking van de lasten respectievelijk van de begrotingsjaren 1971 en 1972.

ART. 20.

De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen is ertoe gemachtigd de saldi op 31 december 1970 en 31 december 1971 van de toelagen, verleend ten laste van artikel 42.01 van de begrotingen van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor de begrotingsjaren 1970 en 1971, en bestemd tot dekking van de Rijksbijdrage in de beheers- en werkingskosten alsmede in de kosten voor de uitkering der pensioenen (vrijwillig verzekerden), het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en de aanvullende tegemoetkoming aan de mindervaliden, aan te wenden tot dekking van de kosten respectievelijk van de begrotingsjaren 1971 en 1972.

ART. 21.

Het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn wordt gemachtigd tot het overdragen op het begrotingsjaar 1972 van het op 31 december 1970 bestaande saldo van 37.421.993 frank.

ART. 22.

Her saldo op 31 december 1971 van het provisioneel krediet van 8.400 miljoen frank, uitgetrokken onder artikel 01.02 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1971 en bestemd tot dekking, voor het geheel der begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de weerslag van de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde op de uitgaven en uit de sociale programmering, wordt overgedragen op het artikel 01.03 van de begroting voor 1972. Provisioneel krediet bestemd tot dekking, voor het geheel der begrotingen, van de lasten voortvloeiend uit de sociale programmering van het openbaar ambt. Het zal kunnen worden verdeeld, door middel van koninklijke besluiten, volgens de in de verschillende departementen behoorlijk vastgestelde behoeften.

ART. 23.

Het saldo op 31 december 1971 van het krediet van 4.940 miljoen frank, uitgetrokken onder artikel 34.02 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1971 en bestemd tot dekking van de budgettaire bijdrage als aanvulling van de eigen inkomsten, te verstrekken door België aan de Europese Gemeenschappen, wordt overgedragen op de begroting voor 1972 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als die, opgenomen in de begroting voor 1971.

de 42.11 du budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1970, pour couvrir les charges de l'année budgétaire 1972.

Ara. 19.

La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est autorisée à utiliser les soldes aux 31 décembre 1970 et 31 décembre 1971 des subventions, accordées à charge de l'article 33.06 des budgets du Ministère de la Prévoyance sociale pour les années budgétaires 1970 et 1971, et destinées à couvrir les charges résultant du paiement de l'allocation complémentaire aux handicapés, pour couvrir les charges respectivement des années budgétaires 1971 et 1972.

ART. 20.

La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est autorisée à utiliser les soldes aux 31 décembre 1970 et 31 décembre 1971 des subventions, accordées à charge de l'article 42.01 des budgets du Ministère de la Prévoyance sociale pour les années budgétaires 1970 et 1971, et destinées à couvrir la contribution de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement ainsi que dans les frais de paiement des pensions (assurés libres), du revenu garanti aux personnes âgées et de l'allocation complémentaire aux handicapés, pour couvrir les frais respectivement des années budgétaires 1971 et 1972.

ART. 21.

L'Oeuvre nationale de l'Enfance est autorisée à reporter à l'année budgétaire 1972 le solde de 37.421.993 francs existant au 31 décembre 1970.

ART. 22.

Le solde au 31 décembre 1971 du crédit de 8.400 millions de francs prévu à l'article 01.02 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1971 et destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la répercussion sur les dépenses de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée et de la programmation sociale, est reporté à l'article 01.03 du budget de 1972 « Crédit provisionnel destiné à couvrir pour l'ensemble des budgets les charges à résulter de la programmation sociale de la fonction publique ». Il pourra être réparti, par voie d'arrêtés royaux, suivant les besoins dûment constatés dans les divers départements.

ART. 23.

Le solde au 31 décembre 1971 du crédit de 4.940 millions de francs inscrit à l'article 34.02 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1971 et destiné à couvrir la contribution budgétaire complémentaire aux ressources propres, à fournir par la Belgique aux Communautés Européennes, est reporté au budget de 1972 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au budget de 1971.

Vijfjarige verjaring.

ART. 24.

Worden ontheven van de vijfjarige verjaring en zullen ver-effend worden door aanrekening op de kredieten toegestaan bij artikel 30.01 van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1971, de hierna vermelde posrassignatics :

Schuldeisers	Jaar van uitgifte	Bedragen
1. Mevr. Jeanne Van Caeknbcrghe echtg. Van Vaerenbergh	1963	1.569
2. M. Roger Brunel	1965	140
3. M. Albert Pillen (overleden)	1963	999
4. M. François Verschuere	1952-1953-1954- 1955-1959-1960- 1961	67.344

ART. 25.

De in hierna volgende tabel vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

Ministerie van Financiën :

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Bedragen
12.01.1	Van Reepinghen Charles (overleden)	1966	60.000
12.27 (nieuw)	da Silva Amaro	1960	20.694

Ministerie van Landuerdediging :

Sectie III.

Artikel	Schuldeiser	Dienstjaar	Bedrag
34.07	Verhulst M.	1960	116.272

Ministerie van Justitie :

Sectie II: Rechterlijke Mache.

Artikelen	Schuldeisers	Dienstjaren	Bedragen
12.20	Erfgenamen Fontaine	1962	8.327
12.20	id.	1963	6.007
12.20	id.	1964	8.096
12.20	id.	1965	2.848
			25.278

Prescription quinquennale.

ART. 24.

Sont relevées de la prescription quinquennale et seront liquidées par imputation sur les crédits ouverts à l'article 30.01 du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1971, les assignations postales désignées ci-après :

Créanciers	Année d'émission	Montants
1. Mme Jeanne Van Caeknbcrghe épouse Van Vaerenbergh	1963	1.569
2. M. Roger Brunel	1965	140
3. M. Albert Pillen (décédé)	1963	999
4. M. François Verschuere	1952-1953-1954- 1955-1959-1960- 1961	67.344

ART. 25.

Sont relevées de la prescription quinquennale les créances mentionnées au tableau ci-après :

Ministère des Finances:

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
12.01.1	Van Reepinghen Charles (décédé)	1966	60.000
12.27 (nouveau)	da Silva Amaro	1960	20.694

Ministère de la Défense nationale :

Section III

Article	Créancier	Exercice	Somme
34.07	Verhulst M.	1960	116.272

Ministère de la Justice:

Section II : Ordre judiciaire.

Articles	Créanciers	Exercices	Sommes
12.20	Héritiers Fontaine	1962	8.327
12.20	id.	1963	6.007
12.20	id.	1964	8.096
12.20	id.	1965	2.848
			25.278

ART. 26.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist besredden worden.

ART. 27.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*,

Brussel. 19 april 1972.

De Voorzitter van de Senaat,

ART. 26.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART.27.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 avril 1972.

Le Président du Sénat,

P. STRUYE.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

W. JORISSEN.

A. DUA.

TABEL

—

TABLEAU

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Credits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédit supplém. année 'OU' tme</i>	Verrindingen — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	--

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN .

RIJKSSCHULD.

HOOFDSTUK I.

Dienst van de eigenlijke Schuld.

AFDELING II.

SCHULDEN OP LANGE TERMIJN LUIDEND IN FRANKEN.

109	3 % schuld (3. reeks)	8.8H.000	—	7.6112.000
122	4 1/4 % lening 1956-1973, enz.	190.767.000	—	3.11119.000
124	4,75 % lening 1969-1971, enz.	223.250.000	—	5.307.000
1~6	Lening van 1960 met 5, 10 of 15 jaar looptijd, enz.	438.877.000	—	150.2119.000
127	Lening 1961-1973, enz.	316.888.000	613.000	—
129	Lening 1962-1982, enz.	110.218.000	—	216.000
130	Lening 1962-1982, 2de reeks, enz.	226.700.000	—	2.180.000
131	Lening 1962 met 10, 15 of 20 jaar looptijd, enz.	916.308.000	—	16.962.000
140	Lening 1965-1970-1976, enz.	381.225.000	—	29.11.000
141	Lening 1966-11171-1978, enz.	819.000.000	—	17.341.000
141S	Lening 1966-1971-1976, enz.	792.600.000	—	12.219.000
144	Lening 1966-1971-1976, 2de reeks, enz.	729.000.000	—	14.721.000
147	Lening 1967-1974-1982, enz.	1.205.026.000	—	19.305.000
168	Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoor- wegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van deze maatschappij. enz.	176.947.000	—	12.470.000

AFDELING III.

SCHATKISTBONS IN FRANKEN.

171	Rente van de speciale schatkistoertlouten met meer dan één jaar looptijd.	588.393.000	228.422.000	—
-----	---	-------------	-------------	---

AFDELING IV.

SCHULDEN OP LANGE TERMIJN
LUIDEND IN VREEMDE MUNTEN.

§ 1. Ondel" bet publiek geplaatste leningen.

173	Lening 3 1/2 % van fl. 48.1>00.000, enz.	20.648.000	49.000	—
174	Buitenlandse 2 3/8 % lening van \$ 55.000.000, enz.	103.883.000	—	774.000
17li	Krediet van Can. \$ 100.000.000, enz.	130.362.000	4.051.000	—

Kredieten voorgeseteld vóór 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
---	---	--	----------	------

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

DETTE PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

Service de la Dette proprement dite.

SECTION II.

DETTES A LONG TERME EXPRIMEES EN FRANCS.

862.000	—	862.000	Dette à 3 % (3 ^e série)	109
187.208.000	—	187.208.000	Emprunt 4 1/4 % 1956-1973, etc.	110
217.943.000	—	217.943.000	Emprunt 4,75 % 1959-1971, etc.	124
286.648.000	—	285.648.000	Emprunt de 1960 à 15, 10 ou 15 ans, etc.	128
317.501.000	—	317.501.000	Emprunt 1961-1973, etc.	127
110.002.000	—	110.002.000	Emprunt 1962-1982, etc.	129
224.619.000	—	224.610.000	Emprunt 1962-1982, 2 ^e série, etc.	130
899.348.000	—	899.346.000	Emprunt 1962 à 10, 15 ou 20 ans, etc.	131
361.771.000	—	361.774.000	Emprunt 1966-1970-1976, etc.	140
801.659.000	—	801.659.000	Emprunt 1965-1971-1978, etc.	141
780.281.000	—	780.281.000	Emprunt 1966-1971-1976, etc.	143
714.279.000	—	714.279.000	Emprunt 1966-1971-1976, 2 ^e série, etc.	144
1.185.720.000	—	1.185.720.000	Emprunt 1967-1974-1982, etc.	147
1.417.000	—	164.477.000	Somme à verser par l'Etat à la Société nationale de Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société, etc.	188

SECTION III.

BONS DU TRESOR EN FRANCS.

816.815.000	—	816.811.000	Intérêts des certificats de Trésorerie spéciaux à plus d'un an	171
-------------	---	-------------	--	-----

SECTION IV.

DETTES A LONG TERME
EXPRIMEES EN MONNAIES ETRANGERES.

§ I. Emprunts placés dans le public.

20.697.000	—	20.697.000	Emprunt 3 1/2 % de fl. 48.000.000, etc.	173
103.100.000	—	103.109.000	Emprunt extérieur 2 3/8 % de \$ 55.000.000, etc.	174
134.383.000	—	134.383.000	Crédit de \$ Can. 100.000.000, etc.	175

Atk.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 Cédit. alloué. pou, 1-71	Bijkredieten lopend jaar Crédit sup-Itm. armée co'mm"	Verminderen — Reduct. 7U
------	---------	--	--	--------------------------------

179	4,50 % lening groot \$ 30.000.000, enz.	95.115.000	—	700.Q00
180	3,15 % buitenlandse lening 1954 van fl. 100.000.000, enz.	106.750.000	475.000	—
182	G 112 % lelling 1967 van' 30.000.000, enz..	165.566.000	—	1.246.Q00
183	G 3/4 % lening 19n van \$ 10.000.000, enz..	66.155.000	—	399.000
184	5 1/4 % lening 1969-1974 van \$ 22.250.000, enz.	133.574.000	—	1.000.Q00
18G	112 % lening van 1960 van 60.000.000 Zwitserse frank, enz.	26.325.000	—	335.000
186	4314 % buitenlandse lening 1961 groot fl. 75.000.000, enz.	106.575.000	—	365.000
187	G 112 % lening 1961-1976 groot \$ 25.000.000, enz..	132.120.000	—	1.198.000
188	5114 % lening 1962-1977 groot \$ 30000.000, enz..	159.891.000	—	1.009.000
189	7 % lening 1969-1984 groot DM 80.000.000, enz.	141.742.000	1.064.000	—

AFDELING V.

GEWAARBORGDE KONGOLESE SCHULD
IN DEVIEZEN OVERGENOMEN DOOR BELGIE.(Belaisch-Kongolese overeenkomst van 6 februari 1965,
'oedaekeurd' door de wet van 13 Ilpri 1965.)

190	4 % lening 19G2 groot FS 60.000.Q00	10.630.000	—	1841.000
191	11 % lening HI53 groot FS 60.000.000	18.720.000	—	111.000
IU	4 % lening 1956 groot FS 60.000.000	11.100.000	243.000	—
1113	4 112 % lening, 1961 groot, 40.000.000	26.072.000	—	182.000
1114	ij % lening 1957 groot '40.000.000	28.5117.000	—	1112.000

AFDEUNG VI.

SCHATKISTBONS LUIDEND IN VREEMDE MUNTEN.

1114	1114 % Schatkistbons, liti9-1974 van , 1 miljoeo, enz.	1.84D.000	—	..000
197	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd luidend in de Uan, V.S.A.	61.151.000	311.485.000	—
1118	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Zwitserse franken.	118.4511.000	115.889.000	—
1119	Schatkistbons met meer dan één jaar looptijd, luidend in Westduitse marken	1115.882.000	5.161.000	—
200	Schatkistbons met moor dan één jaar looptijd, luidend in Nedll'landae gulden	1.117.000	—	10.000

AFDEUNG VII.

201	Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen of te nemen lnpitalen, waarvan de lasten niet in de andere artikelen werden vooraien . . .	11.1116.300.000	—	2.745.023.000
-----	---	-----------------	---	---------------

AFDELING VIII.

DIVERSE ANNUITEITEN EN ANDERE LASTEN.

202	Lasten van de 7,76 % lening 1959-1971 van het Wegenfonds, ens	68.400.000	—	1.492.000
205	Lasten van de li 314 % lening 1960-1975 groot DM 60.000.000 van het Wegenfonds, enz.	121.786.000	ti.807.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegjaren Uit' supplém. flint' -es	Totaal der kredieten Total des crédits	LIBELLES	Art.
94.409.000	—	94.409.000	Emprunt 4,50 % de \$ 30.000.000, etc.	119
107.225.000	—	107.225.000	Emprunt extérieur 3,75 % 1954 de fl. 100.000.000, etc.	120
164.520.000	—	164.320.000	Emprunt 5 1/2 % 1957 de \$ 30.000.000, etc.	182
54.756.000	—	54.756.000	Emprunt 5 3/4 % 1957 de \$ 10.000.000, etc.	183
132.574.000	—	132.574.000	Emprunt 6 1/4 % 1959-1974 de \$ 22.250.000, etc.	184
25.990.000	—	25.990.000	Emprunt 4,112 % de 1960 de 50.000.000 de franc. suisses, etc.	185
106.210.000	—	106.210.000	Emprunt extérieur 4 3/4 % 1961 de fl. 75.000.000, etc.	186
130.922.000	—	130.922.000	Emprunt 5 1/2 % 1961-1976 de , 25.000.000, etc.	187
167.982.000	—	157.982.000	Emprunt 5 1/4 % 1962-1977 de \$ 30.000.000, etc.	188
142.806.000	—	142.806.000	Emprunt 7 % 1969-1984 de DM 80.000.000, etc.	189

SECTION V.

DETTE CONGOLAISE
GARANTIE EN DEVISES REPRISE PAR LA BELGIQUE,(Convention bello-congolaise du 6 février 1965.
approuvée par la loi du 13 avril 1965.)

10.300.000	—	10.300.000	Emprunt 4 % 1952 de FS 60.000.000	190
18.481.000	—	18.481.000	Emprunt 4 % 1953 de FS 60.000.000	191
14.283.000	—	14.283.000	Emprunt 4 % 1956 de FS 60.000.000	192
16.910.000	—	16.910.000	Emprunt 4 1/2 % 1951 de \$ 40.000.000	193
18.475.000	—	18.475.000	Emprunt 11 % 1957 de \$ 40.000.000	194

SECTION VI.

BONS DU TRESOR
EXPRIMES EN MONNAIES ETRANGERES.

2.606.000	—	2.606.000	Bons du Trésor li 1/4 % 1969-1974 de S 1 million, etc.	195
87.114.000	—	87.114.000	Bons du Trésor, exprimés en dollars U.S.A. à plus d'un an	197
352.128.000	—	352.128.000	Bons du Trésor, exprimés en francs suisses, à plus d'un an	198
197.143.000	—	197.143.000	Bons du Trésor, exprimés en marks ouest-allemands, à plus d'un an	199
11.117.000	—	11.117.000	Bons du Trésor, exprimés en florins Pays-Bas, à plus d'un an	200

SECTION VII.

8.461.277.000	—	8.461.277.000	Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés ou à emprunter et dont les charges ne sont pas prévues aux autres articles.	201
---------------	---	---------------	--	-----

SECTION VIII.

ANNUITES DIVERSES ET AUTRES CHARGES.

11.908.000	—	11.908.000	Charges de l'emprunt 7,75 % 1959-1971 du Fonds des Routes, etc.	202
127.173.000	—	127.173.000	Charges de l'emprunt 5 3/4 % 1960-1975 de DM 60.000.000 du Fonds des Routes, etc.	203

Krediet, en voorgeseld voor 1971 Crediet 1971	Bijkredieten, vroegere jaren Credits années antérieures	Totaal der kredieten Total des credits	LIBELLÉS	Art.
--	--	---	----------	------

213.616.000	—	213.576.000	Charges de l'emprunt 1962-1982 de 2 1/2 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.	206
62.668.000	—	52.668.000	Prêt à 7 % 1967-1987 de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes.	211
960.774.000	—	960.774.000	Charges de l'emprunt 6,75 % 1968-1983 de 8 milliards de francs du Fonds des Routes, etc.	214
31.900.000	—	31.904.000	Prêt à 6,75 % 1969-1988 de la Banque Européenne d'Investissement au Fonds des Routes.	215
70.737.000	—	70.737.000	Charges de l'emprunt 1961 à 5 ou 10 ans émis par la Société Nationale des Chemins de fer belges, etc.	221
30.830.000	—	30.830.000	Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux, etc.	223
110.000.000	—	160.000.000	Prise en charge par la Belgique de la contribution congolaise au Fonds belge-congolais d'amortissement et de gestion.	242 bis (n° 10)

SECTION IX.

**TRAIS DU SERVICE
DES DIVERSES DETTES ET ANNUITES.**

240.500.000	—	240.800.000	Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, etc.	243
	—		Total pour le Chapitre I,	
	—		Totaux pour le Budget de W. Dette Publique.	

PENSIONS.

SECTION J.

PENSIONS CIVILES, ECCLÉSIASTIQUES ET MILITAIRES.

737.000	—	737.000	Pensions accordées par des lois spéciales, etc.	11.08 Finances
			Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers :	11.01
			Secours alloués à défaut de pension, etc.	
225.000	—	221.000	H. Prévoyance sociale.	
900.000	—	900.000	13. Santé publique et Famille.	
			Pensions et rentes diverses :	11.08
23.000	—	23.000	3. Travaux publics,	
66.000	—	66.000	4. Finances.	
			2. Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocation familiales pour travailleurs salariés, etc., mesures en faveur du personnel de carrière des cadres d'Afrique, etc.	33.21 Finances
134.880.000	—	134.860.000		
66.610.000	—	66.650.000	3. Révisions des pensions (régime des lois et régime Décrets) accordées à l'ancien personnel d'Afrique, etc.	
			Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945, etc.	41.02 Finances
3.097.800.000	—	3.097.800.000		
			Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968, établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé, etc.	01.01 Finances
50.000.000	—	00.000.000		
	—		Totaux pour la Section I.	

Art.	TEKSTEN	Krediet verleend voor 1-71 Cr'dit, al/Qu" s pour 1971	Bijkredieten loopeid jaar Cr'uit' "pp/6," annu c'Quant	Verminderingen Réductions
------	---------	---	--	------------------------------

SECTIE II.

OORLOGSPENSIOENEN.

A. Pensioenen, renten en verioedingen • Oorlog 1914-1918.

41.12 Finan- ciën	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, enz.	870.336.000	11/11M. 000	—
41.13 Volks- geaond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslacht- offers, enz.	125.812.000	15.610.000	—
B. Pensioenen, renten en verioedingen • Oorlog 1940-1945.				
41.22 Finan- ciën	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen om haar in staat te stellen de uitbetaling te verzekeren van de militaire pensioenen, enz.	1.971.930.000	—	18.800.000
41.23 Finan- ciën	Sommen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijlagen voor werknemers en die betrekking hebben op de kindervergoedingen verleend krachtens de artikelen 11, c, en 27 van de samengeordende wetten op de vergoedingpensioenen, enz.	111.920.000	—	3.960.000
41.24 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor de burgerlijke oorlogsslacht- offers, enz.	100.000.000	76.600.000	—
41.25 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijlagen voor werknemers, enz.	11.000.000	—	1.000.000

C. Pensioenen voor burgerlijke slachtoffers.
(KODaO.Kinshasa, Rwanda en Burundi)

41.81 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.82 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.83 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.84 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.85 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.86 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.87 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.88 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.89 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.90 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.91 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.92 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.93 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.94 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.95 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.96 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.97 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.98 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.99 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—
41.100 Volks- gezond- heid en Gezin	Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogs- pensioenen, enz.	9.000.000	1.000.000	—

Totalen voor sectie II F

207.000.000

d.1100.000

SECTIE III.

SOCIALE PENSIOENEN.

41.11 Sociale Voorzorg	Rijdbijdrage tot het VIII-ten van de ouderdoms- en wednwerenten, enz. .	11.800.000	—	115.000.000
------------------------------	---	------------	---	-------------

Kredieten voorgesteld voor 1971 --- Crédits, projet 1971	Bijk redieten vroegere jaren --- Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten --- Total des crédits	LIBELLÉS	An.
--	--	--	----------	-----

SECTION II.

PENSIONS DE GUERRE.

A. Pensions, rentes et allocations - Guerre 1914-1918.

Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, etc.

983.120.000

985.120.000

Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, etc.

141.422.000

141.422.000

Finances
Santé
publique
et
Famille

B. Pensions, rentes et allocations - Guerre 1940-1945.

Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre afin de lui permettre d'assurer le paiement des pensions militaires, etc.

1.953.630.000

1.963.630.000

Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations familiales attribuées en vertu des articles 15, c, et 27 des Lois coordonnées sur les pensions de réparation, etc.

17.970.000

17.970.000

Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, etc.

178.597.000

476.397.000

Finances
Santé
publique
et
Famille

IV.000.000

10.000.000

Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, etc.

Finances
Santé
publique
et
Famille

C. Pensions de Victime civiles.
(Congo, Indochine, Rwanda et Burundi).

Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, etc.

10.000.000

10.000.000

Finances
Santé
publique
et
Famille

D. Crédit en vue de matérialiser l'effort spécial
en faveur des victimes de la guerre.

Crédit provisionnel en vue de matérialiser l'effort spécial en faveur des victimes de la guerre.

Finances
Santé
publique
et
Famille

Totaux pour la Section II.

SECTION III.

PENSIONS SOCIALES.

Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve, etc.

10.000.000

10.000.000

Finances
Prév.
sociale

An.	TEKSTEN	Kredietten verleend voor 1971 Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar C.édits app.Jém. anme 01/4111	verminderingen — R-dNt:Z:O'S
4.2.02 Sociale Voorzorg	Dotatie aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, enz..	1.600.000.000	—	170.000.000
'12.04 Sociale Voorzorg	Rijksbijdrage in de vestiging der ouderdomsrenten en der weduwerenten der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, enz.	7).000.000	11.500.000	—
'12.05 Sociale Voorzorg	Tegemoetkoming van het Rijk, wat de invaliditeitspensioenen betreft, enz. (mijnwerkers en ermede gelijkgestelden)	2.957.700.000	—	69.500.000
42.07 (nieuw) Sociale Voorzorg	Terugbetaling door liet Rijk aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen van het verschil tussen de uitbetalingen verricht bij toepassing van de reglementering betreffende de begunstigten met een statuut van nationale erkentelijkheid en de uitkeringen welke zouden vereffend geweest zijn zonder toepassing van deze reglementering	—	83.860.000	—
Totalen voor Sectie III F			95.360.000	254.500.000
Totalen voor de beaortinq van Pensioenen F			386.395.000	691.217.000

DOTATIEN.

SECTIE IV.

REKENHOF.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.21	Kosten van onderhoud van de gebouwen en van het meubilair, huur, uitgaven voor brandstoffen, water, elektriciteit, telefoon, kantoorbehoeften, enz. F	10.875.000	1.35.000	—
Totalen voor Hoofdstuk I F			1.35.000	—
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermoogensaandelen .				
74.06	Aankoop van machines, meubilair en ander materieel F	1.800.000	1.700.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V F			1.700.000	—
Totalen voor Sectie IV F			3.136.000	—
Totalen voor de beaortinq van Dotaties F			3.135.000	—

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

SECTIE I.

SECTOR EERSTE MINISTER.

HOOFDSTUK J.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

UI.OI	Erolonen van advocaten en geneesheren, eJU. F	700.000	11.000	—
HI.OI	Onderhouduitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, ene, .	1>.8711.000	4.1f7.000	—
11.04	Vute en vloeibaar brandstof, OHII.	190.000	10.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 Crédits proposés pour 1971	Blikkredieten vroeggeestaren crédits anticipatoires	Totaal der kredieten Total des crédits	LIBELLES	
1.430.000.000	---	1.430.000.000	Dotation à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1 ^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, etc.	42.02 Prév. sociale
82.500.000	10.270.488	92.770.488	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et de rentes de veuve des ouvriers mineurs et assimilés, etc.	2.04 Prév. sociale
2.888.200.000	356.616.965	3.244.816.965	Intervention de l'Etat dans la dépense résultant en matière de pensions d'invalidité, etc. (ouvriers mineurs et assimilés).	42.06 Prév. sociale
83.860.000	32.640.571	116.500.571	Remboursement par l'Etat à l'Office national de pensions pour travailleurs salariés de la différence entre les prestations payées en application de la réglementation relative aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale et les prestations qui auraient été liquidées sans application de ces dispositions.	42.07 Prév. social
	899.528.024		Totaux pour la Section III.	
	399.528.024		Totaux pour le budget des Pensions.	

DOTATIONS.

SECTION IV.

COUR DES COMPTES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. - Achat de biens meubles et de services.

111.110.000	---	111.110.000	Frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, loyers, dépenses de COM- III; IU bus, électricité, téléphone, articles de bureau, etc.
	---		Totaux pour le Chapitre I.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

3.300.000	---	3.300.000	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers 74.05
	---		Totaux pour le Chapitre V.
	---		Totaux pour la Section IV.
	---		Totaux pour le budget des Dotations.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

SECTION I.

SECTEUR PREMIER MINISTRE

CHAPITRE I.

Dépense de consommation.

§ 1. - Achat de biens durables et de services.

740.000	---	740.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc. 12.01
10.0112.000	---	10.022.000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. . . 12.03
310.000	---	310.000	Combustibles solides et liquides, etc. 11.10

An	TEKST:N	---I--- ---entien---ve---end voor 1971 C.T. dit sal louch pittig 1971	Bijkredieten lopend jaar Crédits l---pplé/11. tutrlét courante	Verminderingen --- Réductions
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	900.000	50.000	---
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	20.000	---	5.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven	1.800.000	100.000	---
12.13	Huur van oueroerude goederen, enz.	3.133.000	---	157.000
12.14	Uitzonderinguitgaven voor diensten, enz.	200.000	---	10.000
12.20	Werkingskosten van de permanente commissie, enz.	180.000	---	10.000
	Totalen voor § I F		4.367.000	182.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		4.367.000	182.000
HOOFDSTUK III.				
Inkomstenverdrachten.				
Inkomstenverdrachten aan gezinnen.				
33.02	Toelage aan de Beroepsvereniging, enz. F	300.000	4.000.000	---
33.00 (11.00)	Toelage met het oog op de oprichting van een Nationaal Memoriaal voor de terechtgestelden	---	200.000	---
	Totalen voor Hoofdstuk III 1 ^{re}		4.200.000	---
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensaandelen				
74.01	Aankoop van machines, enz. F	700.000	---	70.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	496.000	---	45.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land, enz.	425.000	---	230.000
	Totalen voor Hoofdstuk V F		---	145.000
	TotalC!Door Sectie I F		8.1187.000	145.000
SECTIE II.				
SECTOR .OPENBAAR AMBT.				
HOOFDSTUK 1,				
CODsumptieve bestellingen.				
§ I. - La... stXialéasü.				
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, ellJ.. F	84.148.000	2.550.000	---
	Totalen "oor § 1 F		2260.000	---
§ 2. - A... op p... U... ch... roedere en pa... du...				
11.01	Erelonen VaD advocaten, enz. F	10.000.000	---	600.000
11.02	Water, stroom, (IU en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven, enz. . .	1.075.000	50.000	---
11.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz. .	2.747.000	170.000	---
11.00	Bureauuodigheden, enz.	1.061.000	66.000	---
12.07	Kleding, enz.	-120.000	---	6.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 Crédits proposés pour 1971	Rijkskredieten voorgedragen jaren Crédits supplém. Année 1971, 1972, 1973	Totaal der kredieten Total des crédits	LIBELLES	Art.
---	--	---	----------	------

960.000	---	950.000	Utilisation de véhicules automoteur, etc.	12.09
15.000	---	111.000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
J. 900.000	---	1.900.000	Autres menues dépenses d'administration	III. III
2.976.000	---	2.976.000	Locations de biens immobiliers, etc.	12.12
100.000	---	190.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
170.000	---	170.000	Frais de fonctionnement de la commission permanente, etc.	12.20
	---		Totaux pour le § 2.	
	---		Totaux pour le Chapitre. J.	

CHAPITRE III.

Transferts de n°Venus.

Transferts de revenus aux ministères.

4.300.000	---	40.300.000	Subvention à l'Union professionnelle, etc.	38.02
200.000	---	200.000	Subvention en vue de l'érection d'un Mémorial national pour les exécutés, (nouv.)	38.08
	---		Totaux pour le Chapitre. III.	

HOOFDSTUK V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

630.000	---	630.000	Achats de machines, etc.	74.01
460.000	---	450.000	Achats de mobilier, etc.	74.03
195.000	---	195.000	Achats de moyens de transport terrestre, etc.	74.04
	---		Totaux pour le Chapitre. V.	
	---		Totaux pour la Section 1.	

SECTION II.

SECTEUR FONCTION PUBLIQUE **

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ I. - Salaires et charges sociales.

84.398.000	637.488	86.936.488	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	II.03
	1137.688		Totaux pour le § I.	

2. - Achat de biens meubles et de services.

11.000.000	---	9.150.000	Ronord des avocats, etc.	12.01
1.115.000	---	1.111.000	Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation, etc.	111.02
2.917.000	---	2.917.000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc.	12.03
1.107.000	---	1.107.000	Fournitures de bureau, etc.	II.04
114.000	---	114.000	Habillage, etc.	U.07

Arr.	TEKSTEN	Kredieten verleend - vccr 1971 Crédits alloués portr 1971	Bijkredieten loopnd jaar CrédJrl SupplMm. amlu co,mmte	Verruindingen Réduclimls
12.08	Onderhoudsproduk'ten, enz.	27.000	—	2.000
12.09	Lijtgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	537.000	56.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	3.222.000	753.000	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing, enz.	45.887.000	—	7.360.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven : 1. Receptiekosten, enz. 2. Kosten van gezamenlijke eetmalen, enz. 3. Deelneming van ambtenaren, enz.	210.000 50.000 50.000	— — —	11.000 3.000 5.000
12.21	Bijdrage in de kosten van het Instituut Administratie - Universiteit	10.575.000	1.000.000	—
	Totaal voor § 1 F		2.084.000	7.886.000
	Totaal voor Hoofdstuk I F		4.384.000	7.886.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogenszaken.				
74.01	Aankoop van machines, enz., door bemiddeling van het C.B.B. F	1.695.000	—	80.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	675.000	—	30.000
	Totaal voor Hoofdstuk V F		—	110.000
HOOFDSTUK VI.				
Diverse.				
01.03	Alle kosten in verband met de inrichting van het Rijksregister, enz. F	80.350.000	26.650.000	—
	Totaal voor Sectie II F		30.884.000	7.996.000
SECTIE III.				
SECTOR WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE.				
HOOFDSTUK 1.				
Consumptieve bestedingen.				
§ 1. - L01le/ e social. las/en,				
1.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz. . F	6.430.000	—	—
	Totaal voor § 1 F		—	—
§ 2. - If koop .at duur .a goederen va dienst				
12.20	Werkingskosten van het Kabinet, enz. F	3.000.000	930.000	—
12.22	Werkingskosten van de diensten voor Programmatie, enz.	14.408.000	—	720.000
	Totaal voor § 2 F		930.000	720.000
	Totaal voor Hoofdstuk I F		930.000	720.000

Crédits prvp(1971-1972)		Crédit années antérieures	Total des crédits	LIBELLÉS	
25.000	--		25.000	Produits d'entretien, etc.	12.05
593.000	---		593.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
3.975.000	---		3.975.000	Indemnités et généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
38.527.000	---		38.527.000	Dépenses de formation professionnelle, etc.	12.11
				Autres menues dépenses:	12.12
200.000	---	200.000		1. Frais de réception, etc.	
47.000	---	47.000		2. Frais de repas collectifs, etc.	
45.000	---	45.000		3. Participation de fonctionnaires, etc.	
11.575.000	---		11.575.000	Intervention dans les frais de l'Institut Administration - Université	12.21
	---			Totaux pour le § 2.	
	537.488			Totaux pour le Chapitre I.	
CHAPITRE V.					
Achat de biens meubles patrimoniaux.					
1.611.000	76.926		1.691.926	Achat de machines, etc., à l'intervention de la C.F.	74.01
641.000	---		645.000	Achat de mobilier, etc.	74.03
	76.926			Totaux pour le Chapitre V.	
CHAPITRE VI.					
Divers.					
106.900.000	---		106.900.000	Frais de toute nature relatifs à la constitution du Registre national, etc.	01.03
	614.414			Totaux pour la Section II.	
SECTION III.					
SECTEUR					
'POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUE'.					
CHAPITRE I.					
Dépenses de consommation.					
§ 1. - Salaires et cotisations sociales,					
6.430.000	428.289		6.858.289	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc.	11.02
	428.289			Totaux pour le § 1.	
§ 2. - Achat de biens non durables et services,					
3.930.000	964.302		4.894.302	Frais de fonctionnement du Cabinet, etc.	12.20
13.688.000	---		13.688.000	Frais de fonctionnement des Services de Programmation, etc.	12.22
	964.301			Totaux pour le § 2.	
	1.382.611			Totaux pour le Chapitre I.	

Arr.	TEKSTEN	Kredieten voorged. voor 1971 — Crédits (dépenses) pour 1971	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplém. a.m.b. courant	Verminderingen — — Réduction
------	---------	---	--	---------------------------------------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten. — "att feldsm
Citizens openbare instelling, gez. zonder bedrijfs"mklr.

41.0J	Toelagen van de Nationale Stichting, enz.	F	53.000.000	—	23.000.000
	Totalen voor Hoofdstuk III	F		—	23.000.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.05	Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Minister, enz.	F	300.000	200.000	—
74.10	Aankoop van materieel voor de diensten voor Programmatie, enz.		600.000	250.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk V	F		450.000	—
	Totalen voor Seede III	F		1.380.000	23.720.000

SECTIE IV.

SECTOR • GOMMUNAUT AIRE BETREKKINGEN.

HOOFDSTUK 1.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02.2	Jaarwage en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Frans)	F	8.235.000	—	—
	Totalen voor § I	F		—	—

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.20.1	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Nederlands)	F	6.000.000	—	200.000
12.20.2	Werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Communautaire betrekkingen (Frans)		6.000.000	500.000	—
	Totalen voor § 2	F		500.000	200.000
	Totalen voor Hoofdstuk I	F		500.000	200.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

" 01.11	Patrimoniale uitgaven, enz.	F	310.000	216.000	—
	Totalen voor Seede IV	F		716.000	200.000
	Totalen voor de betrekkingen van de Diensten van de &rate Minister F			1.5407.000	32.443.1180

Kredieten voorgesteld voor 1971	Bijkredieten vroegere jaren	Totaal Lierkredieten	LIBELLES	An.
<i>Crédits proposés pour 1971</i>	<i>Crédits supplém. antérieurs</i>	<i>Total des crédits</i>		

CHAPITRE III.

Transfert de revenus.

*Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.*

50.000.000	---	50.000.000	Subvention à la Fondation nationale, etc.	11.01
	---		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

500.000	---	500.000	Dépenses patrimoniales du Cabinet du Ministre, etc.	74.05
830.000	---	830.000	Achat de matériel pour les Services de Programmation, etc.	74.10
	---		Totaux pour le Chapitre V.	
	1.382.591		Totaux pour la Section III.	

SECTION IV.

SECTEUR RELATIONS COMMUNAUTAIRES

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. - *Salaires et charges sociales.*

8.235.000	98.311	8.333.331	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français).	12.01.11
	98.331		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*

5.800.000	---	5.800.000	Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (néerlandais).	12.20.1
6.500.000	62.010	6.562.010	Frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des Relations communautaires (français).	12.20.2
	62.010		Totaux pour le § 2.	
	100.01		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

1.416.000	---	566.000	Dépenses patrimoniales, etc.	74.05.11
	100.01		Totaux pour la Section IV.	
	2.157.06		Totaux pour le budget des Services du Premier Ministre.	

Art	TEKSTEN	Kredieten vóór 1971 — <:rédiU alloués pour 1971	Bijkredieten lopend ju.tr — Cr.Jd'irs. SuPPJém. amlt-e courante	Verminderingen — Réductions
-----	---------	--	---	-----------------------------------

MINISTERIE VAN JUSTITIE.

SEcne I,

EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ I. — Lonen en sociale lusten,

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	2. BestUUT der Strafinrichtingen	F 584,246.000	13.360.000	—
	6. Veiligheid van de Staat	90.637.000	—	3.100.000
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	1.529.000	108.000	—
	2. BestUUT der Strafinrichtingen	35.907.000	1.160.000	—
	4. Belgisch Staatsblad	2.550.000	2.756.000	—
	Totaal voor § I	F	17.384.000	3.100.000
§ 2. — A "••koop tian niel duw.tame goedere» en tian diensten,				
12.01	Erelonen van advocaten, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	F 3.204.000	1.587.000	—
	2. Bestuur der Strafinrichtingen	7.028.000	204.000	—
	3. Dienst voor jeugdbescherming	2.820.000	—	141.000
	4. Belgisch Staatsblad	275.000	400.000	—
	5. School voor criminologie en criminalistiek	200.000	50.000	—
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Hoofdbestuur, enz.	5.369.000	—	17.000
	2. Bestuur der Strafinrichtingen	14.530.000	1.516.000	—
	3. Dienst voor Jeugdbescherming	5.768.000	—	400.000
	4. Belgisch Staatsblad	3.880.000	—	1.300.000
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	10.071.000	1.167.000	—
	3. Dienst voor Jeugdbescherming	11.440.000	—	672.000
	4. Belgisch Staatsblad	4.228.000	730.000	—
	6. Veiligheid van de Staat	2.587.000	—	—
	7. Veiligheid inzake kernenergie	114.000	—	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	21.651.000	2.509.000	—
12.05	Bureaubestedingen, enz.	24.500.000	5.566.000	—
12.07	Kleding, enz.	6.133.000	1498.000	—
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	1.892.000	143.000	—
111.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	5.996.000	72.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	2. Bestuur der Strafinrichtingen	4.881.000	—	243.000
	3. Dienst voor jeugdbescherming	510.000	197.000	—
	4. Belgisch Staatsblad	625.000	50.000	—
	6. School voor criminologie en criminalistiek	550.000	50.000	—
	6. Veiligheid van de Staat	12.246.000	—	1.000.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	4.041.000	—	100.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	84.307.000	—	5.000.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	150.000	350.000	—

Kredieten voorgeseld voor 1971 — Crédits propoſés P.O., 1971	Supplément vorige jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

SECTION 1.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE 1.

Dépenses de consommation.

§ 1. - Salaires et charges sociales.

597.606.000	---	597.1106.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	U.O.S
87.537.000	---	87.637.000	2. Administration des établissements pénitentiaires. ;	
			6. Sécurité de l'Etat.	
1.637.000	---	1.1137.000	Allocations généralement quelconques, etc. :	11.04
37.067.000	---	37.067.000	1. Administration centrale.	
5.306.000	500.000	6.606.000	2. Administration des établissements pénitentiaires.	
			4. Moniteur belge.	
	500.000		Totaux pour le § 1.	

§ 2. - Achat de biens non durables et de services.

5.091.000	11.200	5.102.200	Honoraires des avocats, etc. :	111.01
7.232.000	---	7.232.000	1. Administration centrale.	
2.679.000	---	2.679.000	2. Administration des établissements pénitentiaires.	
675.000	---	676.000	3. Office de la protection de la Jeunesse.	
2110.000	---	200.000	4. Moniteur belge.	
			5. Ecole de criminologie et de police scientifique.	
6.362.000	---	5.352.000	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.0.8
16.046.000	W2A42	16.448.442	1. Administration centrale, etc.	
6.368.000	107.566	5.475.661	2. Administration des établissements pénitentiaires.	
2.580.000	---	2.580.000	3. Office de la protection de la jeunesse.	
			4. Moniteur belge.	
11.238.000	95A00	11.353.400	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
10.868.000	32.806	10.900.806	1. Administration centrale.	
~968.000	---	4.958.000	3. Office de la protection de la Jeunesse.	
2.687.000	65.000	2.662.000	4. Moniteur belge.	
114.000	36.418	160.418	6. Sécurité de l'Etat.	
			7. Sécurité nucléaire.	
2~.110.000	3.314.879	27.474.879	Combustibles solides et liquides, etc.	111.()4
30.066.000	864.806	30.920.800	Fournitures de bureau, etc.	12.00
7.631.000	18.108	7.649.108	Habillement, etc.	n.D7
2.036.000	42.344	2.077.344	Produits d'entretien, etc.	12.08
6.067.000	---	6.007.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
~1125.000	---	4.623.000	Indemnités généralement quelconques, etc. ;	12.10
1.067.000	133	1.057.133	2. Administration des établissements pénitentiaires.	
1175.000	---	675.000	3. Office de la protection de la Jeunesse.	
600.000	---	600.000	4. Moniteur belge.	
11.06.000	---	11.246.000	6. Ecole de criminologie et de police scientifique.	
			II. Sécurité de l'Etat.	
3.881.000	769	3.831.761	Dépenses de formation professionnelle.	12.11
79.307.000	---	79.307.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
600.000	---	500.000	Frais exceptionnels de service, etc.	12.14

Art.	TEKS'noN	Kredieten vcrleend voor 1971 Crédits alloués pour 1971	Bijskredieten lopend jaar Crédits supplém. année courante	Vel runderiagen Réductions
12.20	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie, enz.	34.560.000	—	4.765.000
12.22	Openbare Veiligheid. - Veiligheidsmaatregelen	13.500.000	250.000	—
III. 23	Kosten van repatriëring, enz.	1.000.000	260.000	—
12.24	Zetwerk, cnz., door de drukkerij van het Belgisch Staatsblad uau de privaats- nijverheid toevertrouwd	4.000.000	2.000.000	—
12.25	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming, enz. . . .	160.000.000	—	39.300.000
1.2.28	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen .	300.000	—	—
12.29	Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minder- jarigen, enz.	12.100.000	—	645.000
12.30	Toelage voor de organisatie van Jeergangenzittingen met het oog op de vorming of de volmaking van het opvoederspersoneel, enz.	300.000	—	100.000
12.31	Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, enz. .	173.000.000	5.373.000	—
12.32	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen, enz.	30.000.000	—	—
12.35	Kosten van ontvangst, enz.	475.000	—	23.000
Totalen voor § 1 F			24.262.000	51.666.000
Totalen VOOR HOOFDSTUK 1 F			41.26.000	68.188.000

HOOFDSTUK III.

Inkomenlovel drachden

In A-uf J&1 line 88, " .

3II.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz. F	600.000	1.100.000	—
31.0.1	Toelagen aan de beschermingscomités.	2.496.000	81.000	—
13.06	Toelage aan de Revue de droit pénal t	20.000	30.000	—
Totalen voor HOOFDSTUK III F			1.211.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van de reade vvmGtae oeleven

74.01	Aankoop van machiDee, eoz, F	8.156.000	—	92.000
74.05	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	6.060.000	—	56.000
74.01	Aankoop van bilalr.	19.083.000	—	103.000
Totalen voor HOOFDSTUK V F			—	8110.000

Kredieten voorgeateld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Credits \$l4pplbn. an/fétl,5 antérieures	Totaal der kredieten — Total dts, crédits	LIBE LLF.5.	An.
29.795.000	689	29.796.681	Frais de fonctionnement des services de photocopie, etc.	12.20
13.711.000	—	13.750.000	Sûreté publique.. Mesures de Sûreté	12,22
1.250.000	160.000	1.410.000	Frais de rapatriement, etc.	12.23
0.000.000	—	0.000.000	Travaux de composition, etc., confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.	12.24
120.700.000	—	120.700.000	Dépenses résultant de l'action de protection sociale, etc,	12.25
300.000	234.079	534.079	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de Séjour pour étrangers.	12.28
12.255.000	72.874	12.327.874	Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge, etc.	12.29
200.000	—	200.000	Subvention pour l'organisation de sessions de cours en vue de la formation ou du perfectionnement du personnel éducatif. etc.	12.30
178.373.000	398.283	178.771.283	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, etc.	12,31
30.000.000	518	30.000.1\18	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. etc.	12.32
452.000	—	452.000	Frais de réception. etc.	12.35
{>,848.814			Totaux pour le § J.	
6.118.1114			Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de renue.

Tr.Jf/Sms iU rit/ni"

1.1100.000	—	1.800.000	Indemnités diverses à des tiers, etc.	11.01
1.1176.000	—	2.1176.000	Subsides aux comités de patronage. etc.	n.011
110.000	—	110.000	Subside à la Revue de droit pénal	"06

Tr..uftrls . iU rit/ni"

1.236.000	—	1,236.000	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation Internationale de police criminelle à Paris.	U.OJ
—			Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles, patrimoaux.

11.061.000	ST.5N	6.114.971	Achat de	7:01
5.000.000	JO.866	5.000.865	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	74,011
18.380.000	lze.1N	18.606.163.	Achat de mobilier, etc.	74.01
U8.999			Totaux pour le Chapitre V.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verteed voor 1971 Crédits alloués pour 1971	Biikredietn lopend jau — Crédit, „upplé... année courante	Vcr ruindemngēu — Réductions
------	---------	--	---	------------------------------------

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet economisch, i uerdeelaa

01.01	Diverse uitgaven, enz. betreffende de jeugdbescherming F	66.000.000	—	15.000.000
01.02 (Illic'w)	Diverse uitgaven voor de oprichting van een Centrum voor informatie.. verwerking bij het Ministerie van Justitie	—	1.000.000	—
Totalen voor Hoofdstuk VI F			1.000.000	15.000.000
Totalen voor Sectie J. -- Eigenlijk Ministerie van Justitie . . . F			43.938.000	72.616.000

SECTIE II.

RECHTERLIJKE MACHT.

HOOFDSTUK I.

Con8woptieve bestedingen.

§ 2. - Aaalkoop van niet rJuwra*** goearen eil va** dienst **.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
	3. Gerechtelijke politie F	1.575.000	—	1.000.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	I. Gewone rechtsmachten	30.662.000	—	400.000
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Gewone rechtsmachten	57.434.000	4.830.000	—
	2. Militair gerecht	1.265.000	—	—
	3. Gerechtelijke politie	10.101.000	630.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	11.009.000	—	1.676.000
12.05	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. . . .	5.000.000	—	500.000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	I. Gewone rechtsmachten	2.471.000	—	—
	3. Gerechtelijke politie	32.314.000	—	3.000.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :			
	I. Uitgaven voor materieel, 611%	1.000.000	—	300.000
12.15	Gerechtskosten, enz.	174.000	—	1.230.000
12.16	Aankoop en verzending van boekjes bestemd voor de onmiddellijke betaling van boeten, enz.	1.000.000	2.000.000	—
12.17	Aankoop van apparaten voor ademtesten	2.500.000	—	1.000.000
12.18	Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand	9.000.000	119.000	—
Totalen voor § I F			7.679.000	9.116.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			7.679.000	9.126.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz.	27.700.000	—	9.3116.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	5.766.000	—	1.000.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	10.3116.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 -- Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren -- Crédits ajoutés antérieures	Totaal der kredieten -- Total des crédits	LIBELLES	Art.
---	--	---	----------	------

CHAPITRE VI.

Diven.

Non réparti économiquement...

50.000.000	---	50.000.000	Dépenses diverses, etc., relatives à la protection de la jeunesse . . .	01.01
1.000.000	---	1.000.000	Dépenses diverses pour la création d'un Centre du traitement de l'Information au Ministère de la Justice.	01.0~ (no ...)
	---		Totaux pour le Chapitre VI.	
6.347.313			Totaux pour la Section I. - Ministère de la Justice proprement dit.	

SECTION II.

ORDRE JUDICIAIRE.

CHAPITRE 1.

Dépenses de consommation.

§ 2. - *Achat de biens non durables et de services.*

575.000		575.000	Honoraires des avocats, et des médecins, etc. :	12.01
			3. Police judiciaire.	
30.262.000	32.190	30.294.190	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.1)2
			1. Juridictions ordinaires.	
62.264.000	189.684	62.453.684	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
1.265.000	62.647	1.327.647	1. Juridictions ordinaires.	
10.731.000	---	10.731.000	2. Justice militaire.	
			3. Police judiciaire.	
9.333.000	---	9.333.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
4.500.000	---	4.500.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
2.471.000	32.951	2.503.951	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
29.314.000	---	29.346.951	1. Juridictions ordinaires.	
			3. Police judiciaire.	
700.000	---	700.000	Frais exceptionnels de services, etc. ~	12.14
			1. Dépenses de matériel, etc.	
173.200.000	25.278	173.225.278	Frais de justice, etc.	U. W
3.000.000	---	3.000.000	Acquisition et expédition de carnets prévus pour le paiement immédiat d'une amende, etc.	U. U
1.500.000	---	1.500.000	Achat d'appareils pour tests respiratoires	12.22
9.119.000	---	9.119.000	Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil .	12.24
	342.750		Totaux pour le § 2.	
	342.750		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux. ...

18.389.000	---	18.389.000	Achat de machines, etc.	74-01
4.766.000	14.184	4.780.184	Achat de mobilier, etc.	74-03
	14.184		Totaux pour le Chapitre V.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend inar — C,édits m,ajplém. mn-e courante	Vennlnderingen — Réductions
------	---------	---	--	-----------------------------------

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Nie: economisch verdeeld,

01.01	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit het in werking atellen van het Gerechtigd Wetboek	727.566.000	—	20.000.000
01.02 (nieuw)	Oprichting van een sectie van het Hof van beroep van Brussel te Antwerpen en te Bergen.	—	19.341.000	—
Totalen voor Hoofdstuk VI			19.341.000	20.000.000
Totalen voor Sectie II. -- Rechterlijke macht			26.920.000	39.1121.000

SECTIE III.

EREDIENSTEN.

11.03	Woldden en bezoldigingen, enz. :			
	1. Katholieke eredienst	839.454.000	1.933.000	—
	2. Protestantse eredienst.	10.881.000	692.000	—
	3. Anglikaanse eredienst.	1.611.000	211.000	—
	4. Israëlitische eredienst	3.961.000	236.000	—
Totalen voor Sectie III. - Erediensten.			2.972.000	—

SECTIE IV.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten. .

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.08	Toelagen aan het eCentre d'étude de la délinquance juvénile	2.462.000	408.000	—
Totalen voor Sectie IV. - Wetenschappelijk onderzoek			408.000	—
Totalen voor het Ministerie van Justitie			74.238.000	112.137.000

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

SECTIE I.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1, - " " NI sociale lasten,

11.02	Jaarwoldden en vergoedlagen, enz.	6.438.000	160.000	
11.03	Bezoldigingen, enz. :			
	4. Raad van State	76.783.000	—	5.000.000
	1). Vaste Commissie voor taaltoezicht	9.073.000	4411.000	—
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
	4. Raad van State	439.000	59.000	
Totalen voor § 1			665.000	5.400.000

Kredieten voorgeschied voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supp./ém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des "édUs	LIBELLES	Art.,
---	--	--	----------	-------

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement.

707.666.000	5.822.322	713.388.322	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la mise en vigueur du Code judiciaire.	01.01
19.341.000	—	19.341.000	Institution d'une section de la Cour d'appel de Bruxelles à Anvers et à Mons.	01.02 (nouv.)
	5.822.322		Totaux pour le Chapitre VI.	
	6.179.266		Totaux pour la Section II. - Ordre Judiciaire	

SECTION III.

CULTES.

8.111.381.000	—	841.387.000	Traitements et rétributions, etc. :	11.03
11.473.000	—	11.473.000	1. Culte catholique.	
1.822.000	—	1.822.000	2. Culte protestant.	
4.197.000	—	4.197.000	3. Culte anglican.	
	—		4. Culte israélite.	
	—		Totaux pour la Section III. - Cultes.	

SECTION IV.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

2.870.000	—	2.870.000	Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile	33.08
	—		Totaux pour la Section IV. - Recherche scientifique.	
	11.526.5611		Totaux pour le Ministère de la Justice.	

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR.

SECTION I.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR, PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. - Salaires et charges.

101.98.000	—	6.698.000	Traitements et indemnités, etc.	11.02
	—		Rémunérations, etc. :	11.03
71.383.000	—	71.383.000	4. Conseil d'Etat.	
9.619.000	—	9.619.000	6. Commission permanente de Contrôle linguistique.	
	—		Allocations généralement, etc. ;	11.04
498.000	—	498.000	11. Conseil d'Etat.	
	—		Totaux pour le § I.	

Arr.	I F.KSTEN	Kredieten verdeend voor 1971 Crédits alloués (RUUT 1971)	Bijkredieten lopend jaar Crédits "ppl.m. année courante"	Verminderen Réductions
§ 2. - Aankoop van niet d'Y2ame goederen en vall diensten,				
12.01	Erelonen van advocaten, OBZ. F	11.326.000	—	1.043.000
12.02	Water, stoom, gas, enz. :			
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	8.513.000	184.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister	875.000	—	44.000
	2. Hoofdbestuur	18.000.000	—	900.000
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	6.201.000	—	—
12.04	Brandstoffen, enz.	7.933.000	—	397.000
12.05	Bureaubenodigheden, enz.	6.299.000	—	315.000
12.07	Kleding, enz.	2.742.000	—	137.000
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	622.000	—	31.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	9.206.000	—	460.000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	2. Hoofdbestuur, enz.	5.777.000	—	289.000
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	5.725.000	—	286.000
	4. Raad van State	278.000	—	14.000
	5. Vaste Commissie voor taaltoezicht	277.000	—	14.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	50.000	—	3.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	506.000	—	26.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	7.260.000	—	713.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz. :			
	2. Hoofdbestuur, enz.	3.600.000	—	180.000
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	4.092.000	—	206.000
	4. Raad van State	200.000	—	10.000
	5. Vaste commissie voor taaltoezicht	100.000	—	5.000
12.2-1	Eretkens, enz.	22.000	—	1.000
12.21	Vieringskosten, enz.	1.100.000	620.000	—
12.22	Bedieningsuitgaven, enz.	980.000	—	49.000
12.23	Vervoerkosten van dienstplichtigen, enz.	4.500.000	152.000	—
12.24	Drukkosten, enz.	1.225.000	—	61.000
U.25	Veddezinguitgaven, enz.	35.000	29.968.000	—
12.26	Kosten veroorzaakt door de vernieuwing, enz.	1.000.000	—	1.000.000
12.30	Inrichting van lokalen, enz.	2.400.000	—	400.000
12.31	Vereffening van schuldvorderingen, enz.	25.000	—	1.000
12.32	Inrichten van cursussen, enz.	2.380.000	—	1.071.000
12.33	Uitvoering van werken, enz.	28.000	—	1.000
12.34	Onderhoudsuitgaven, enz.	3.250.000	—	162.000
12.36	Kosten van voorlichting, enz.	600.000	—	30.000
12.36	Uitgaven voor voeding, enz.	380.000	—	19.000
12.37	Allerhande uitgaven, enz.	2.400.000	—	49.000
	Totalen ,oor § 2 F		30.924.000	7.915.000
	Totalen voor hoofdstuk : 1 F		31.589.000	13.316.000

Krediet- voorgesteld voor 1971 <i>Crédits proposés pour 1971</i>	Brjk redicre vroegere jaren <i>Crédits supplém. années antérieures</i>	Totaal der krediet -- <i>Total des crédits</i>	LIRE LIES	An.,
§ 2. - A chnls de bien ,wn durables et de servies,				
4.283.000	—	4.283.000	Honoraires des avocats, etc.	12.01
8.597.000	267.626	8.964.626	Eau, vapeur, gaz, etc. : 3. Gouvernements provinciaux, etc. :	12.02
831.000	—	831.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc. : 1. Hôtel et Cabinet du Ministre.	12.03
17.100.000	1.533	17.101.533	2. Administration centrale.	
5.201.000	83.272	6.284.272	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
7.536.000	—	7.636.000	Combustibles, etc.	12.04
5.984.000	2.173	5.986.173	Fournitures de bureau, etc.	12.06
2.605.000	—	2.605.000	Habillement, etc.	12.07
591.000	—	691.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
8 746.000	24.515	8.770.515	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
1).488.000	—	5.488.000	Indermrté généralement quelconques, etc. :	12.10
1).439.000	—	5.439.000	2. Administration centrale, etc.	
264.000	—	264.000	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
263.000	—	263.000	4. Conseil d'Etat.	
			5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
47.000	—	47.000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
48.000	11.360	492.350	Autres menues dépenses, etc.	12.12
6.547.000	—	6.547.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
3.420.000	—	3.420.000	Frais exceptionnels, etc. :	12.a
3.887.000	83.752	3.970.752	2. Administration centrale, etc.	
190.000	—	190.000	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
95.000	—	95.000	4. Conseil d'Etat.	
			5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
21.000	—	21.000	Distinctions honorifiques, etc.	12.20
1.720.000	717.000	2.437.000	Frais de célébration, etc.	12.21
931.000	—	931.000	Dépenses de fonctionnement, etc.	12.22
4.115.000	—	4.652.000	Frais de transport, de miliciens, etc.	12.23
1.164.000	—	1.141.000	Frais d'impression, etc.	12.24
30.603.000	—	30.603.000	Dépenses électorales, etc.	12.25
—	—	—	Frais résultant du renouvellement, etc.	12.26
2.000.000	38.809	2.038.809	Aménagement de locaux, etc.	12.30
24.000	—	24.000	Liquidation de créances, etc.	12.31
1.309.000	—	1.309.000	Organisation de cours, etc.	12.32
27.000	—	27.000	Exécution de travaux, etc.	12.33
3.088.000	—	3.088.000	Dépenses d'entretien, etc.	12.34
670.000	—	570.000	Frais d'information, etc.	12.35
361.000	—	361.000	Frais de nourriture, etc.	12.36
2 351.000	—	2.351.000	Dépenses généralement quelconques, etc.	12.37
1.230.040			Totaux pour le § 2.	
1.230.040			Totaux pour le Chapitre I.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten inpend jaar — Crédit supplémentaire année courante	Verminderingen — — Réductions
------	---------	--	---	--

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten. a. In de gemeenten en: <Jande provincie> . . .

43.09	Toelagen aan de gemeenten, hulpcentra enz.	F 19.600.000	4.900.000	—
43.11	Ontvangstencomplement aan de nieuwe gemeenten, enz.	1.100.000	1.600.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III F			6.000.000	—

HOOFDSTUK IV.

Verruimenoverdrachten.

63.03 Toelagen aan de gemeenten voor het aanschaffen van materieel en van
 ("Uitw") uitrustingsvoorwerpen en de uitvoering van werken betreffende de
 werking van de brandweer- en hulpdiensten

Totalen voor Hoofdstuk IV F

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vennootschappen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister	F 109.000	—	6.000
	2. Hoofdbestuur	1.1170.000	—	98.000
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	4.000.000	—	200.000
	4. Raad van State	11911.000	—	30.000
	6. Vaste commissie voor taaltoezicht	143.000	—	7.000
74.02	Aankoop van machines, enz. :			
	1. Ambtswoning en Kabinet van de Minister	25.000	—	1.000
	II. Hoofdbestuur	75.000	—	4.000
	d. Provinciale gouvernementen, enz.	160.000	—	8.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz. :			
	I. Ambtswoning en Kabinet van de Minister	25.000	—	1.000
	2. Hoofdbestuur	4.190.000	—	780.000
	3. Provinciale gouvernementen, enz.	3.472.000	—	174.000
	4. Raad van State	56.000	—	3.000
	3. Vaste Commissie voor taaltoezicht	20.000	—	1.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land:			
	I. Ambtswoning en Kabinet van de Minister	520.000	—	26.000
	2. Hoofdbestuur	1.085.000	—	114.000
	3. Provinciale goavementen, enz.	600.000	—	30.000
	II. Vaste commissie voor taaltoezicht	~20.000	—	11.000
74.06	Aankoop van vervoermiddelen te water :			
	2. Hoofdbestuur	800.000	—	40.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	1.473.000
Totalen voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken F			38.089.000	14.788.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits, supplément, années antérieures	Tu-43r1 der krediteu — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	---	--	----------	------

CHAPITRE III.

Transferts - de revenus.

Transferts - de l'Etat aux communes et aux provinces.

24.500.000	2.985.000	27.485.000	Subsides aux communes, centres de secours 900, etc.	43.09
2.700.000	—	2.700.000	Complément de recette, aux nouvelles communes, etc.	43.11.
	2.985.000		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE IV.

Transfert - de capitaux.

Subventions aux Communes pour l'acquisition de matériel et d'objets d'équipement et l'exécution de travaux concernant le fonctionnement des services d'incendie et de secours. **63.03 (nouveau)**

—	168.088	168.088
	168.088	

Totaux pour le Chapitre IV.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

104.000	—	104.000	Achat de machines, etc. :	74.01
1.872.000	195.565	2.067.565	1. Hôtel et Cabinet du Ministre.	
3.800.000	32.411	3.832.411	2. Administration centrale.	
6115.000	—	565.000	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
135.000	116.909	171.909	4. Conseil d'Etat.	
			5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
24.000	—	24.000	Achat de machines, etc. :	74.01
71.000	—	71.000	1. Hôtel et Cabinet du Ministre.	
14.2.000	—	14.2.000	2. Administration centrale.	
			3. Gouvernements provinciaux, etc.	
21.000	—	24.000	Achat de mobilier, etc. :	74.03
3.410.000	—	3.410.000	1. Hôtel et Cabinet du Ministre.	
3.298.000	—	3.298.000	2. Administration centrale.	
112.000	—	52.000	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
19.000	95.000	114.000	4. Conseil d'Etat.	
			5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
4.114.000	—	4.114.000	Achat de moyens de transport terrestres :	74.04
1.031.000	125.000	1.156.000	1. Hôtel et Cabinet du Ministre.	
670.000	—	670.000	2. Administration centrale.	
209.000	—	1109.000	3. Gouvernements provinciaux, etc.	
			5. Commission permanente de contrôle linguistique.	
760.000	—	760.000	Achat de moyens de transport par eau :	74.05
	483.885		2. Administration centrale.	
	4.117.013		Totaux pour le Chapitre V.	
			Totaux pour le Ministère de l'Intérieur.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten voor 1971 Crédits alloués pour 1971	Rekredieten lopend jaar Crédits "ajlim, année courante	Verruinderlingen Réductions
------	---------	--	---	--------------------------------

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN

EN BUITENLANDSE HANDEL,

SECTIE I.

BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

HOOFDSTUK J.

Consumptieve bestedingen,

§ 1. - Lonen en sociale lasten.

11,02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van:			
	I. de Minister van Buitenlandse Zaken F	3.465.000	234.000	—
	2. de Minister van Buitenlandse Handel	4.942.000	—	662.000
	3. de Minister van Ontwikkelingssamenwerking	6.743.000	228.000	—
11,03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	I. Hoofdbestuur	212.133.000	—	6.830.000
	2. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	924.577.000	56.953.000	—
11,04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	2.464.000	150.000	—
11,06	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	3.100.000	60.000	—
Totalen voor § 1 F			36.615.000	7.392.000

§ 2. - Aankoop van niet duurzame goederen en van consumptieve.

12,01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
	1. Hoofdbestuur F	8.965.000	2.400.000	—
	2. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	1.050.000	—	—
12,02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Ministeriële hotels	499.000	11.000	—
	2. Hoofdbestuur	30.100.000	7.889.000	—
12,03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Ministeriële hotels	700.000	63.000	—
	2. Hoofdbestuur	21.448.000	1.458.000	—
12,04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B., enz.	2.000.000	420.000	—
12,05	Bureaubenodigdheden, enz.	101.600.000	500.000	—
12,08	Onderhoudsprodukten, enz.	160.000	60.000	—
12,09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	4.150.000	100.000	—
12,10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur en carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, enz.	66.000.000	1.900.000	—
	2. Vergoedingen voor allerhande opdrachten, enz.	17.040.000	1.100.000	—
12,12	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.	850.000	110.000	—
12,13	Uitgaven van onroerende goederen, enz. :			
	2. Diplomatieke en consulaire posten, enz.	71.000.000	1.500.000	—
12,14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz. :			
	1. In orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur, enz.	2.200.000	100.000	—
	2. Diverse kosten in verband met de inrichting van het Egmontpaleis	1.000.000	2.000.000	—
	3. Diverse kosten voortvloeiend uit het in gebruik nemen van het Stuyvenbergkasteel, het domein van het Hertoginnedal en de Priorij, enz.	3.300.000	160.000	—

voorgesteld voor 1971 Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vrijgemaakt Crédits aanvullend aanvullend	Totaal der kredieten Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	---	----------	------

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE ÉTRANGER.

SECTION I.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE ÉTRANGER.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. - Salaires et charges sociales.

3.699.000	---	3.699.000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet:	11.02
4.380.000	---	4.380.000	1. du Ministre des Affaires étrangères.	
6.961.000	---	6.971.000	2. du Ministre du Commerce extérieur.	
			3. du Ministre de la Coopération au Développement.	
205.303.000	---	205.303.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
960.530.000	9.500.000	970.030.000	L, Administration centrale.	
			2. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	
2.604.000	---	2.604.000	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
3.150.000	---	3.160.000	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
	9 100.000		Totaux pour le § J.	

§ 2. - Achat de biens non durables et de services.

11.365.000	---	11.365.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
1.050.000	224.000	1.274.000	1. Administration centrale,	
			2. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	
610.000	---	510.000	Eau, vapeur, gaz, etc. :	12.02
37.989.000	6 000.000	43.989.000	1. Hôtels ministériels.	
			2. Administration centrale.	
763.000	---	763.000	Dépenses d'entretien des locaux, etc. :	12.03
22.906.000	60.000	22.956.000	1. Hôtels ministériels.	
			2. Administration centrale.	
2.420.000	---	2.420.000	Combustible, solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F., etc. . .	12.04
15.000.000	---	15.000.000	Fournitures de bureau, etc.	12.05
210.000	---	210.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
4.250.000	16.000	4.265.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
67.900.000	2.195.000	70.095.000	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
18.640.000	---	18.640.000	1. Administration centrale et carrières du Service extérieur et de Chancellerie, etc.	
1.000.000	---	1.000.000	2. Indemnités pour missions diverses, etc.	
			Autres menues dépenses d'administration, etc.	12.12
72.500.000	7.170.000	79.670.000	Location de biens immobiliers, etc. :	12.13
			2. Postes diplomatiques et consulaires, etc.	
			Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. :	12.14
2.300.000	---	2.300.000	J. Remise en état des locaux de l'Administration centrale, etc.	
3.500.000	---	3.500.000	2. Frais divers résultant de l'aménagement du Palais d'Egmont.	
3.450.000	---	3.451.000	3. Frais divers inhérents à l'occupation du Château du Stuyvenberg, du domaine du Val Duchesse et du Prieuré, etc.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 Crédits alloués pola 1971	Bijkredieten lopend jaar Cridit, suppUm. annee courante	verminderingen Réductions
12.20	Kesten in verbund met de werking der diplomatieke en consulaire poaten, enz.	113.000.000	10.200.000	—
12.25	Aankoop van eretekens voor ridderorden	500.000	300.000	—
12.20	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.	7.989.000	2.700.000	—
12.29	Onderhouds- en herstellingswerken aan gebouwen, eigendom van de Staat en gehuurd door de Staat	2~.000.000	800.000	—
11,30	Geneeskundige bijstand aan het personeel, enz.	450.000	—	—
12.33	Achterstallige schuldvorderingen, enz.	1.000.000	2.000.000	—
	Totalen voor § 2 F		86.791.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk I F		73.406.000	7.892.000
HOOFDSTUK III.				
Inkomstenoverdrachten.				
<i>Itfll SWWdflUftleU... aatl gutinnm.</i>				
33.0t	Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, enz.	1.800.000	—	—
33.04	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964 en 22 juli 1969, enz.	74.000.000	—	10.000.000
33.06	Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z. krachtens het koninklijk besluit van 11 augustus 1961, enz.	400.000	—	100.000
33.07	Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van het Bestuur van Afrika, enz.	800.000	—	100.000
33.09	Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, enz.	600.000	—	100.000
<i>i7,ItomensUlltrdra<h/Jfl aalt /kel buitenland.</i>				
84.01	Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen,	56.257.000	1.900.000	—
34.03	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen	177.244.000	—	4.000.000
34.12	Eventuele tegemoetkomingen, van België ten voordele van vreemde landen, enz.	3.000.000	138.500.000	—
34.14	Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de Europese gemeenschap te worden gesteld, en in alle andere daarmede verband houdende kasten de door dit internationaalorganisme niet gedekte overblijvende lasten.	160.000.000	6.5.000.000	—
SLHI (tli"*)	Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Zaken toegekend aan de buitenlandse staten als schadeloosstelling der verwoestingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid Van vijandige manifestaties gericht tegen deze staten	—	800.000	—
<i>l"lto-ofJtrdr/ACAten . aan fondus err aarr openbar« i'sleUingm -o'sdtr btd,iifdtaraAter.</i>				
41.01	Deelneming in de kosten Van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, enz.	218.000.000	3.755.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III F		199.955.000	14.300.000

Kredieten voorgesteld - 1971 Crédits proposés - 1971	Blikkredieten vroegere jaren Crédits supplém. anciennes années	Totaal der kredieten Total des crédits	LIBELLES	Art.
---	---	---	----------	------

123.200.000	7.590.000	130.790.000	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires, etc.	12.20
800.000	—	800.000	Achat de bijoux, d'ordres de chevalerie	12.25
10.689.000	1.600.000	12.289.000	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger. . . .	12.26
2.800.000	—	24.800.000	Travaux d'entretien et de réparation des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui..	12.29
450.000	20.000	470.000	Aide médicale au personnel, etc.	12.30
8.000.000	—	3.000.000	Créances arriérées, etc.	12.33
	24.864.000		Totaux pour le § 2.	
	34.364.000		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

1.800.000	118.000	2.355.000	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, etc.	33.02
64.000.000	—	64.000.000	Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1969 et 22 juillet 1969, etc.	33.04
300.000	2.000	302.000	Quote-part de l'Etat à l'O.N.S.S. en vertu de l'arrêté royal du 6 août 1962, etc.	33.05
700.000	—	700.000	Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique, etc.	33.07
400.000	—	400.000	Subventions à des organismes de droit belge, etc.	33.09

Transferts de revenus à l'étranger.

58.117.000	—	58.117.000	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.	34.01
173.244.000	—	173.244.000	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.	34.03
14.500.000	—	14.500.000	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de pays étrangers, etc. .	34.12
20.500.000	—	205.000.000	Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition de la Communauté européenne, et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par cette organisation internationale.	34.14
800.000	—	800.000	Indemnités accordées aux états étrangers par le Ministre des Affaires étrangères, au titre de réparation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires, à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces états.	34.16

Transferts de revenus à l'étranger.

221.755.000	—	221.755.000	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur, etc.	41.01
	1157.000		Totaux pour le Chapitre IV.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Biikredieten lopend jaar <i>Crédit. < supplém. "Ulée cotra"te</i>	Verminderen — <i>RédH"tion\$</i>
------	---------	---	--	--

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen,

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz. F	2.400.000	100.000	—
74.02	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	8.100.000	—	500.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel, enz.	32.000.000	3.800.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V F			3.900.000	500.000
Totalen voor Sectie I. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. F			277.261.000	22.192.000

SECTIE II.

TECHNISCHE BIJSTAND.

HOOFDSTUK 1.

Consumptieve bestedingen. .

§ 1. - *LOLleH en sociale tastsn,*

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. ; 1. Dienst voor Ontwikkelingssamenwerking F	67.500.000	7.325.000	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	334.000	70.000	—
Totalen voor § 1 F			7.395.000	—

§ 2. - *A"doop Va" nitt duur.ame goeder." en va" dienst***.*

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	1.850.000	607.000	—
12.02	Water, stoom, gas, enz.	4.200.000	—	135.000
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	9.655.000	—	158.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	200.000	—	10.000
12.05	Bureaubehoeftigheden, enz.	650.000	—	32.000
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	70.000	—	4.000
12.08	Onderhoudsprakten. enz.	20.000	—	1.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	225.000	—	11.000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz.	4.000.000	—	200.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	175.000	—	9.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	12.000.000	—	1.300.000
U.U.	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	600.000	—	25.000
12.20	Publikaties gedaan door het Departement, enz.	1.600.000	—	330.000
III. III	Geneeskundige bijstand aan het personeel, enz.	4.000.000	500.000	—
12.22	Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking	560.000	—	27.000
12.23	Inrichten van voorlichtingsmanifestaties, enz.	400.000	—	150.000
12.24	Uitgaven voor de opleiding van kandidaten, enz.	0.500.000	—	275.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 C'édit~ proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren Crédits supplm. Années antérieures]	Total der kredieten Total des crédits	LIBELLES	Art.
---	--	--	----------	------

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

2.500.000	---	2.600.000	Achat de machines, de mobilier, etc.	740.01
7.600.000	---	7.600.000	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	74.02
35.800.000	---	35.800.000	Achat de mobilier et de matériel divers. etc.	740.03
			Totaux pour le Chapitre V.	
34.921.000			Totaux: pour 1. Section I, - Affaires étrangères et Commerce Extérieur,	

SECTION II.

ASSISTANCE TECHNIQUE.

CHAPITRE I,

Dépenses de consommation.

§ 1. - Salaires et charges sociales,

74.825.000	---	74.825.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : I. Office de la coopération au Développement.	11.03
404.000	---	404.000	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
			Totaux: pour le § 1.	

§ 2. - Achats de biens meubles patrimoniaux.

2.457.000	---	2.457.000	Honoraires des avocats, et des médecins. etc.	12.01
4.065.000	---	4.065.000	Eau, vapeur, gaz, etc.	12.02
9.497.000	---	9.497.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
190.000	---	190.000	Combustibles solides et liquides. etc.	12.04
618.000	---	618.000	Fournitures de bureau, etc.	12.05
66.000	---	66.000	Habilleme nt fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
19.000	---	19.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
214.000	---	214.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
3.800.000	132.900	3.932.900	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.10
166.000	---	166.000	Dépenses de formation professionnelle.	12.11
10.700.000	---	10.700.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.18
475.000	---	475.000	Frais exceptionnels de service, etc.	12.14
1.270.000	---	1.270.000	Publications effectuées par le Département, etc.	12.20
4.600.000	1.000.000	5.600.000	Aide médicale au personnel, etc.	12.21
528.000	---	528.000	Conseil Consultatif de la Coopération au Développement.	12.22
260.000	---	260.000	Organisation de manifestations d'information. etc.	12.23
5.225.000	---	5.225.000	Dépenses de formation des candidats, etc.	12.24

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 Credits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar Crédits Supplémentaires année COURANTE	Verminderingen — Réductions
12.25	Allerlei uitgaven, enz.	200.000	—	69.000
12.26	Kosten veroorzaakt door de recepties, enz.	521.000	—	20.000
12.27	Uitgaven veroorzaakt door het inrichten van de gemengde commissies, enz.	1.000	—	477.000
	Totalen voor § I F		1.107.000	3.229.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		8.502.000	3.229.000
HOOFDSTUK III.				
inkomensoverdrachten.				
Inkomensverdrachten aan de gezinn.				
33.07	Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika, enz. F	3.931.000	—	100.000
33.10 (nieuw)	Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking.	—	410.000	—
Inkomensverdrachten aan het buitenland.				
U.06	Uitgaven met betrekking tot de juniorexpersten, enz.	57.500.000	1.657.000	—
U.07	Besoldigingen, vergoedingen, enz., van het personeel van de ontwikkelings-samenwerking	1.472.000.000	—	15.000.000
34.08	Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel, enz. (zie-voir art. 44.01)	—	—	—
U.10	Uitgaven met betrekking tot het Volontariaat Oversee	42.000.000	1.814.000	—
34.16	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de Technische Bijstand, enz.	30.000.000	—	510.000
34.20	Uitgaven met betrekking tot de deelneming van België in de uitvoering van de multilaterale programma's van Technische Samenwerking	4.000.000	—	—
34.22	Aanwerving van deskundigen voor de uitvoering van multilaterale ontwikkelingsopdrachten, enz.	5.600.000	—	3.000.000
34.24	Uitgaven van allerlei aard, voortvloeiend uit overeenkomsten afgesloten met het oog op de verwezenlijking van programma's voor bijstand met personeel, enz.	18.000.000	—	3.000.000
34.26	Opleidingscentra in de Ontwikkelingslanden, enz.	20.000.000	—	2.000.000
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.				
44.01	Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Kongo, Rwanda en Burundi, enz.	150.000.000	2.000.000	—
44.02	Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Kongo, Rwanda en Burundi, enz.	14.000.000	1.500.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk III F		7.381.000	23.610.000
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
Vermogensoverdrachten aan het buitenland.				
53.04	Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds, enz.	660.000.000	11.644.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk IV F		11.644.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Blik rediecen vroegere jaren — Crédits suppl./n. années antérieures	Totaal der kredieeen — Total des crédits	LIBELLES	Art.
241.000	—	241.000	Dépenses diverses, etc.	12.25
499.000	43.129	142.129	Frais occasionnés par les réceptions, etc.	12.26
63.000	—	63.000	Dépenses résultant de l'organisation de commissions mixtes, etc.	12.27
	1.176.029		Totaux pour le § 1.	
	1.176.029		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux villages.

3.831.000	41.000	3.872.000	Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leur fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, etc.	33.07
410.000	—	410.000	Subventions à des institutions d'aide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de Coopération au Développement.	33.10 (nc"v);
			Transferts de revenus à l'Algérie.	
59.157.000	—	59.157.000	Dépenses relatives aux experts juniors, etc.	34.06
1.247.000	1.247.777	1.458.247.777	Rémunérations, indemnités, etc., du personnel de la coopération au développement.	34.07
—	173.803	173.803	Dépenses relatives à l'assistance au personnel, etc.	34.08
43.817.000	218.582	44.032.682	Dépenses relatives au Volontariat d'Outre-Mer.	34.10
111.900.000	—	29.490.000	Appui logistique en faveur du personnel de la Coopération technique, etc.	34.16
1.000.000	478.800	4.478.800	Dépenses afférentes à la participation de la Belgique dans l'exécution des programmes multilatéraux de Coopération technique.	34.20
2.600.000	—	2.600.000	Recrutement d'experts pour l'exécution de missions de Coopération multilatérale/ etc.	34.22
111.000.000	—	16.000.000	Dépenses de toute nature résultant de contrats conclus en vue de la réalisation de programmes de coopération en personnel, etc.	34.24
18.000.000	—	18.000.000	Centres de formation dans les pays en voie de développement, etc.	34.115
			Transferts de revenus à l'enseignement lib re.	
162.000.000	—	152.000.000	Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Congo, Rwanda et Burundi, etc.	34.01
15.500.000	—	15.600.000	Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Congo, Rwanda et Burundi, etc.	34.02
	2.159.962		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux à l'Algérie.

661.000.000	—	661.644.000	Quote-part de la Belgique au Fond. européen de développement, etc.	53.61
			Totaux pour le Chapitre IV.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lozend [nar — Crédits supplém. année ,surault]	Verniuderingen — RI-uctions
------	---------	---	---	-----------------------------------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen, .

74.01	Aankoop van machines, enz. F	450.000	—	23.000 .
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	270.000	U6.000	—
Totalen voor Hoofdstuk V . . . F			116.000	23.000
Totalen voor Sectie II. - Technische Bijstand F			27.643.000	26.862.000 .

SECTIE III.

WETENSCHAPSBELEID.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

In Romeinse, d. l. chle. d. a. a. het land.

34.01	Bijdrage in de internationale begroting van de burgerlijke instellingen van de Noord Atlantische Verdragsorganisatie (N.A.V.O.) . . . F	7.450.000	—	700.000 .
Totalen voor Hoofdstuk III . . . IC			—	700.000 .
Totalen voor Sectie III. - Wetenschapsbeleid F			—	700.000 .
Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel F			304.904.000 .	49.754.000 .

MINISTERIE

VAN LANDSVERDEDIGING.

SECTIE I.

EIGENLIJK

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen, .

§ 1. - *Lonex en sociale IM/* .

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : 2. Krijgsmacht F	12.827.003.000 .	—	99.460.000
11.04	Allerhande toelagen, enz. : 1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur li. Krijgsmacht	4.771.000 298.168.000 .	— —	— 12.200.000
11.12	Loon in natura, enz. : 2. Krijgsmacht	941.115.000 .	—	—
Totalen voor § 1 F			—	111.650.000 .

§ li. - *Aankoop van mid d. l. u. e. goeth. en ill'n diensten.*

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. : 2. Krijgsmacht F	120.747.000 .	—	4.500.000
-------	---	---------------	---	-----------

Kredieren voorgeeeld voor 1911 CTédit~ propDs.s pour 1971	Bijkredieren veoegere jaren crUits •• pplém. a'wl lJHt,n'eu1es	Totaal der kredieren Total des aédits.	t t S S t t à S	An.
--	---	---	-----------------	-----

CHAPITRE V.

Achats de biens meuble ••patrimoniaux.

427.000	---	427.000	Achat de machines, etc	74.01
386.000	---	386.000	Achat de mobilier, etc	74.03
	---		Totaux pour le Chapitre V.	
	3.3311.991		Totaux pour la Section II. - Assistance technique.	

SECTION III.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Tratssler/s de rev<1u.s à l'W/range'.

6.760.000	---	6.750.000	Quote-part dans le budgct international des organismes civils de l'Organ]- sation du Traité de l'Atlantique-Nord (O.T.A.N.).	34.01
	---		Totaux pour le Chapitre III.	
	---		Totaux pour la Section III. - Politique scientifique.	
	111.266.991		Totaux pour le Ministère des Affaires EtranQères et du COMmerce Extérieur.	

MINISTERE

DE LA DEFENSE NATIONALE.

SECTION J.

MINISTERE DE LA DEFENSE N.a\TIONALE
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I,

Dépenses de consommation.

§ 1. - Sal'ires el charges sociales.

It, 727.653.00q	---	12.7117553.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 2. Forces armées.	II~03
4.776.000	835.000	5.6W.000	Allocations généralement quelconques, etc. :	II.O'
186.968.000	li3.668.000	339.626.000	1. Ministère et Services de l'Administration centrale. 2. Forces armées.	
HI.Ilii.OOO	MI.OOO	941.776.000	Salaires en nature, etc. : 2. Forces armées.	II., 12
	II6.Ili4.000		Totaux pour le § 1.	

§ 2. - A chak; de bœ's "HO aWfabks, el rie servius.

116.2n.OOO	---	116.247.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 2. Forces armées.	L2.OI
------------	-----	-------------	---	-------

A.t.		TEKSTI,N	Kredieten verleend voor 1971 <i>Crédits alloués pour 1971</i>	Bijkredieten lopend ja., <i>Credits „à P/JU“ a " "ü laurant.</i>	verminderingen — <i>Rédu<t;om</i>
12.02		Water, stoom, enz. :			
	2.	Krijgsmacht F	283.967.000	3.000.000	—
12.03		Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	2.	Krijgsmacht	220.603.000	—	7.500.000
12.04		Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	130.000.()()0	70.000.000	—
12.06		Bureaubenodigheden, enz.	29.009.000	—	6.000.000
12.13		Huur van onroerende goederen, enz. :			
	2.	Krijgsmacht	5.511.000	—	—
12.20		Groot onderhoud der gebouwen	—	—	—
12.23		Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingarnatcrieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; meti ••l>egripv.,, de getot>dkeidstorgett die in ui/voering lia••inte".a/ionale overee-nkomsten aan vreemde militairen worden vers/rehl). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten) , (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren) :			
	il.	Krijgsmacht	1.143.713.()()0	500.000	—
		Totalen voor § 2 F		73.500.000	17.000.000
§ 3. — W••ken en ••Urusing.					
Il.ilitaire••i/gatlen voor werAm et! aankoop ~an d••rtaa •••materieel.					
13.02		Aankoop van meubilair, enz. :			
	2.	Krijgsmacht F	510 013.000	—	—
		Hers/el in olt>skeludva"i wegen. kanak ••, enz.			
H.01		Groot onderhoud van wegen, enz,	27.610.()()0	—	—
		Totalen voor § 3		—	—
		Totalen voor Hoofdstuk I F		73.500.000	128.810.000
HOOFDSTUK III.					
Inkomstenoverdrac:btm.					
Ittka_sotm'd ••a.c[Usaa•• gMI ••.					
33.01		Subsidie van de V.Z.W sSociale Vakanties. F	300.()()0	—	800.000
33.08		Subsidie aan de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten	1.300.000	—	2/10.000
aa.09		Subsidie aan de V.Z.W. • Vrije Tijd en Cultuur s	7.000.000	—	, S. 150.000
33.10 (••,••••)		Levering van een militaire tenue aan de leden van de Koninklijke Harmonie van de Militaire Verminkten en Oorlogsinvaliden. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 6SO.LA van titel IV. - Afzonderlijke sectie)	—	150.000	—
		Totalen voor Hoofdstuk III F		150.000	3.300.000

Kredieten voorgeateld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLE	An.
--	---	--	---------	-----

286.967.000	2.863.000	289.830.000	Eau, vapeur, etc. : Jl. Force armées.	12.02
213.103.000	271.000	213.374.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc. : 2. Forces armées.	12.03
200.000.000	—	200.000.000	Combustible, solides et liquides, etc.	12.0.
24.309.000	—	24.309.000	Fournitures de bureau, etc.	12.011
5.511.000	170.000	5.681.000	Location de biens immobiliers, etc. : Jl. Forces armées.	12.13
	510.000	510.000	Gros entretien des bâtiments	12.20
			Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munition, d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voitures pour invalides, etc.; y compris les soins de santé dispensés aux militaires étrangers en exécution des conventions internationales), [Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles]. (Y compris les dépenses d'années antérieures);	12.23
1.121.213.000	69.392.000	1.213.606.000	2. Forces armées.	
	71.206.000		Totaux pour le § 2.	

§ 3. — Travaux et dépenses.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel.

610.013.000	2.970.000	612.983.000	Achat de mobilier, etc. : 2. Forces armées.	13.02
27.190.000	487.000	27.997.000	Gros entretien des routes, etc.	13.01
	3.457.000		Totaux pour le § 3.	
	131.817.000		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à destination des:

—	—	—	Subvention à l'A.S.B.L. de Vacances sociales	33.01
1.060.000	—	1.060.000	Subvention à la Fédération nationale des Parachutistes belges	33.08
4.250.000	—	4.250.000	Subvention à l'A.S.D.L. Loisirs et Culture	311.00
1110.000	—	1110.000	Fourniture d'une tenue militaire aux membres de l'Harmonie royale des Militaires mutilés et Invalides de Guerre. (Le crédit inscrit au présent article peut être viré à l'article 630.1.A du titre IV. — Section particulière).	33.10
	—		Totaux pour le Chapitre III,	

Art	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971	Bijkredieten lopend jaar	Verminderingen
		Credits alloués pour 1971	Credits supplem. à l'année courante	Réductions

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen en kredietverleningen.

Kredietverleningen aan de sector overheid:

84.01 Voorschot aan de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht
(H.I.B.), bestemd om sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting
toe te staan aan militairen (*pro me"lorie*) F

Totalen voor Hoofdstuk V F

Totalen voor Sectie I. - Eénlijk Ministerie van Landsverdediging F

73.660.000

131.950.000

SECTIE III.

MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.07 Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Lands-
verdediging, enz. F 201.7112.000

Totalen voor Hoofdstuk III F

Totalen voor Sectie III. - Militaire Technische Samenwerking F

Totalen voor het Ministerie van Landsverdediging F

16.000.000

16.000.000

16.000.000

89.6110.000

131.9110.000

RIJKSWACHT.

SECTIE I.

EIGENLIJKE RIJKSWACHT.

HOOFDSTUK 1.

Construïe bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. F 3.067.351.000 17.111.000

11.04. Alleen toeelagen, enz. 317.0522.000 900.000

11.10 Vergoedingen uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren
van Belgische strijdkrachten, enz. 4.760.000 637.000

11.11 Lonen in natura en 3.100.000 101.000

Totalen voor § 1 F

1.819.000

17.111.000

§ 2. — Alleen d'lijf. ram. goederen

12.01 Eralonen van advocaten en geneesheren, enz. F 6.994.000 4.000.000

12.01 Water, stoom, enz. 35.3011.000 363.000

U.03 Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. 19.9111.000 427.000

Kredieten voorstel~ vocr 1171 C.Mits proPQséfJ 19117 1971	Bijkredieten vcegere [aren Cr~dIt' ,uppt~rrt. années antérieures	Totaal der kredieten Tot(l)l des uJdits	LIBELLf,S
			TM

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrfmoniaux et octrois de crédits.

Octroi de crédit à l'intérieur du secteur public.

Avance du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (G.R.A.F.) 84.01
destinée à permettre l'octroi de prêts sociaux d'équipement ménager
aux militaires (pour mémoire).

Totaux pour le Chapitre V.

Totaux pour la Section I. -- Ministère de la Défense nationale
proprement dit.

131,817.000

SECTION III.

COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'Armée.

217.752.000 183.000 217.936.000

Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense 3t 07
nationale, etc.

Totaux pour le Chapitre III.

Totaux pour la Section III. - Coopération technique militaire

Totaux pour le Ministère de la Défense Nationale;

132.000.000

GENDARMERIE.

SECTION I.

GENDARMERIE PROPREMENT DITE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. - Salaires et charges sociales.

3.000.221.000 3.060.224.000

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. 11.05

378.122.000 18.7.000 397.369.000

Allocations générales quelconques, etc. 11.04

6.387.000 11.000 6.398.000

Indemnités résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement
de forces belges, etc. 11.10

3.942.000 3.942.000

Salaires en nature, etc. 11.0

18.938.000

Totaux pour le § 1.

§ 2. - Aides de Cien "on d'habits et de services.

10.994.000 10.09.000

Honoraires des avocats et des médecins, etc. 12.01

18.12.000 31.042.000

Eau, vapeur, etc. 12.02

20.32.000 20.342.000

Dépenses d'entretien de locaux, etc. 12.05

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 Credits alloués pour 1971	Bijdragen lopend jaar CT, dits - PPI atténét -	Verminderingen Réductions
12.04	Vast- en vloeibare brandstoffen, enz.	11.300.000	---	113.000
12.00	Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen, enz.	75.271.000	125.000	---
12.10	Anderzake vergoedingen, enz.	256.496.000	---	1.550.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven	1.211.000	---	352.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	55.050.000	---	3.253.000
12.20	Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht, enz.	48.737.000	---	43.000
Totaal voor § I			4.552.000	6.674.000
Totaal voor Hoofdstuk 1			11.191.000	22.801.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.02	Aankoop van machines, enz.	1.771.000	7.000	---
74.03	Aankoop van dieren, meubilair, enz.	12.070.000	193.000	---
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	10.253.000	410.000	---
Totaal voor Hoofdstuk V			610.000	---
Totaal voor Sectie I - Eigenlijke Rijkswacht			11.801.000	11.801.000
Totaal voor de Rijkswacht			6.801.000	12.801.000

MINISTERIE VAN LANDBOUW.

SECTIE I,

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve belastingen.

§ 1. - Lof, ... , Sot, ... lasien.

11.02	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	1502.646.000	11.918.000	---
11.04	Alloerhinde toetagen nan het Rijkspesoneel	11.000.000	7.881.000	---
Totaal voor § I			19.799.000	---

§ 2. - Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	8.108.000	---	239.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit	11.646.000	915.000	---
12.03	Oraderhondsuitgaven van lokalen, enz.	23.111.000	---	1.284.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	2.136.000	---	307.000
12.05	Bouwwerkzaamheden, enz.	11.700.000	46.000	---
12.07	Kleding, enz.	11.000	---	10.000

Kredite'n voorgescreven voor 1971 <i>Credits proposeds 1971</i>	Buk redteren vroegere jaren --- <i>Credits supplem. années antérieures</i>	Totaal der kredieten --- <i>Total des crédits</i>	LI HELI F,	Arl.
---	---	--	------------	------

11.187.000	---	11.187.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
75.396.000	---	75.396.000	Utilisation de moyens de transport, etc.	12.09
254.040.000	---	254.940.000	Indemnités généralement quelconques, etc.	12.10
859.000	---	859.000	Autres dépenses d'administration	12.12
51.707.000	---	51.707.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.11
48.094.000	---	48.694.000	Dépenses spécifiques à la Gendarmerie, etc.	12.20
			Totaux pour le § 1.	
18.958.000			Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

3.778.000	---	3.778.000	Achat de machines, etc.	74.02
12.263.000	---	12.263.000	Achat d'animaux, de mobilier, etc.	74.03
10.663.000	---	10.663.000	Achat de moyens de transport terrestre.	74.04
			Totaux pour le Chapitre V.	
18.958.000			Totaux pour la Section I. - Gendarmerie proprement dite.	
18.958.000			Totaux pour la Gendarmerie.	

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

SECTION 1.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. -- Salaires et charges sociales.

614.564.000	---	614.564.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
18.940.000	156.600	19.098.500	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
156.600			Totaux pour le § 1.	

§ 2. - Achat de biens non durables et de services.

7.112.000	51.112	7.163.112	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
12.641.000	14.000	12.655.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
22.680.000	---	22.680.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.05
2.029.000	---	2.029.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
5.75.000	---	5.75.000	Fournitures de bureau, etc.	12.06
1811.000	---	1.811.000	Habillement, etc.	12.07

An,	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 Cda/its alloués P.O.M. 1971	Bijkredieten lopend jaar Crédits app/ma Qimé, toutune	Vermindeelingen Réductions
12.08	Oudcrhousprodukten, enz.	232.000	—	12.000
12.09	Uitgave in vcrbancl mot het gebruik van motorvoertuigen, enz.,	750.000	—	38.000
12.10	Allor hnnde vergoedugou aan het Rijkspersoncel, PIZ.	40.339.100	—	366.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	165.000	—	8.000
12.12	Audero kleine bcstuursuitgaven, -HZ.	275.000	—	14.000
12.13	Huur van onroernde goederen, enz.,	18.049.000	—	1.902.000
12.14	Uitgaven ngsui tgaveu voor dicnstr-n, enz.	1.058.000	—	63.000
12.20	Dernoustrut ics : Landbouw: demonstratieprocyen op landbouwteclten, enz.	4.195.000	—	414.000
12.21	Keuringen en studies: Tuinbouwke uringen - Studies van planificatie, enz.	725.000	—	3.000
12.22	Beroepsvorming op landbouwgebied, enz.	3.750.000	—	188.000
12.23	Audio-visueel mater'ieel, enz.	600.000	—	30.000
12.24	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, enz.	230.000	—	12.000
12.2f)	Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, enz.	8.519.000	—	426.000
12.28	Uitgaven voor tvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen. .	60. (100.000	—	3.115.000
12.29	Uitgaven betreffende studies inzake limrimetrie, enz.,	6.500.000	—	360.000
12.30	Huur van hallen en lokalen nodig voor het inrichten van nationale prijs- kampen voor de verbetering van de rassen, enz.	600.000	—	25.000
12.31	Uitgaven van aUe aard in verband met de ontsmetting, enz.	12.830.000	—	4.000
12.32	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen, enz.	41.284.000	—	2.060.000
12.63	Propaganda ten gunste van de normalisatie van fruit en groenten, enz. . .	400.000	—	20.000
12.54	Aankoop van speciaal materieel en technische kesten voor de Dienst van de Zeevisserij	60.000	—	3.000
12.60	Uitgaven van alle aard in verband met: a) het onderhoud, de bescherming en de toeristische inrichting van de domeinbossen, enz.	43.000.000	—	192.000
12.80	Mecanografische berekenings- en opnemingswerken	900.000	—	45.000
Totalen voor § 1 F			1.040.000	11.363.000
Tot & on voer Hoofdstuk I F			20.839.000	11.368.000

HOOFDSTUK III.

Inkomstenoverdrachten.

Subsidies aan bedrijven.

311.114	Tussenkost in de onkosten voor de bevordering van de uitvoer van planten F	219.000	1.500.000	—
311.211	Historiekundige ontledingen, enz.	1.700.000	—	—
32.24	Toelagen aan de verboden voor veeziektenbestrijding	77.561.000	—	—
32.011	Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie . .	20.000	20.000	—
32.155	Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz. .	21.661.000	475.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 --- Crédit. proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren --- Crédits supplément. années antérieures	Totaal der kredieten --- Total des crédits	LIBELLES	Art.
220.000	---	220.000	Produit. d'entretien, etc.	12.08
712.000	---	712.000	Utilisation des véhicules automoteurs, etc.	12.00
39.000	7.000	46.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
157.000	---	157.000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
261.000	---	261.000	Autres menues dépenses d'administration, etc.	12.12
16.147.000	---	16.147.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
1.005.000	---	1.005.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
3.781.000	---	3.781.000	Démonstrations: Agriculture: essais démonstratifs sur cultures agricoles, etc.	12.20
722.000	---	722.000	Enquêtes et études: Enquêtes horticoles. - Etudes de planification, etc.	12.21
3.562.000	---	3.562.000	Formation professionnelle en agriculture, etc.	12.22
570.000	---	570.000	Matériel audio-visuel, etc.	12.23
218.000	---	218.000	Participation du Département à des foires, etc.	12.24
8.003.000	---	8.003.000	Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, etc.	12.25
56.895.000	105.000	57.000.000	Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables.	12.28
6.140.000	---	6.140.000	Dépenses relatives aux études limnimétriques, etc.	12.29
475.000	47.000	522.000	Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux. Sur l'amélioration des races, etc.	12.30
12.386.000	16.000	12.402.000	Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, etc.	12.31
39.220.000	---	39.220.000	Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc.	12.32
380.000	---	380.000	Propagande en faveur de la normalisation des fruits et des légumes, etc.	12.53
57.000	---	57.000	Achat de matériel spécial et frais techniques pour le Service de la pêche maritime.	12.54
411.178.000	---	411.178.000	Dépenses de toute nature en rapport avec: - l'entretien, la conservation et l'aménagement touristique des forêts domaniales, etc.	12.80
856.000	---	856.000	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques	12.80
	240.927		Totaux pour le § 2.	
	396.427		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions aux entreprises.

1.719.000	---	1.719.000	Intervention dans les frais de la promotion de l'exportation de plantes.	32.24
1.700.000	411.825	2.111.825	Analyses pédologiques, etc.	32.25
77.500.000	18.000	77.518.000	Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.	32.34
40.000	---	40.000	Subvention au Comité belge de la Fédération Internationale de Laiterie.	32.51
22.140.000	---	22.140.000	Subvention à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.	32.55

TEKSTEN		Kredietea veelcend voor 1971 Crédits alloués pou, 1971	- ~ijkredietCn-" lozeud jaar Crédits sllpplém. année courant	- ~erminderungCn — Réductions
---------	--	---	---	-------------------------------------

Inkomensoverdrachten Clan geeinnen,

33.01	Allcrhande schadevergoedingen aan derden voort vlucie ud urt hut opnl'11ell. door de Staat van zijn vcruntwoordclijkheid, enz. F	500.000	—	—
a3.60	Tusscnkomst van de Stuu t voor hct behoud van bclangrijke nverwinterings- terreinen, enz.	50.000	51).000	—

Inkomensoverdrachten aan alle fondsim cll (uul opcnburc instellingen sonder
bedrijfskarakter.

41.61	Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij br-slissing van de Minister van Landbouw : G, Financiële bijdrage van België aan het Europees Oriëntatie- en Garantie- fonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) , F	2.200.000.000	—	200.000.000
41. G3	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten, enz.	100.000.000	3.667.000	—
41.54	Toelage ten gunste van het Landbouwfonds, enz.	138.000.000	220.000.000	—
41.57	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuivcl- dienst, enz.	38.000.000	820.000	—

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

43.20	Staatsaandeel bij toepassing van de wet van 15 maart 1950 ill de ruimings- kosten van onbevaarbare waterlopen van Iste categorie. I'	—	—	—
Totalen voor Hoofdstuk III I'			226.532.000	200.000.000

HOOFDSTUK IV.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan bedrijven.

G1.01	Vergoedingen voor het afmaken van dieren, enz. F	184.570.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk IV F			—	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

71.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, enz. F	3.814.000	—	192.000
71.01	Aankoop van meubilair, van bljaonder materieel voor laboratoria, enz. . . .	2.304.000	—	115.000
71.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	376.000	—	19.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	326.000
Totalen voor sectie I, - Eilendijk Ministerie van Landbouw . F			247.371.000	211.689.000

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. - Lijst van uitgaven.

11.011	Allcrhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. I'	L 92.000	—	300.000
Totalen voor § I F			—	100.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten voorgesteld voor 1971 Crédits complément. années antérieures	Totaal der kredieten Total des crédits	1. I BELGIES	Ali.
---	---	---	--------------	------

Transferts de revenus aux ménages.

500.000	382.325	815.125	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.	33.01
100.000	—	100.000	Intervention de l'Etat dans la conservation de lieux d'hivernage importants, etc.	33.60
Transferts de „vms atl." fonds et institutio ns publiques ,ans caractere d'entreprise.				
			Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture:	III. 51
2.000.000.000	—	2.000.000.000	G. Contribution financière de la Belgique au Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.).	
103.667.000	—	103.667.000	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National des Déchets Agricoles et Horticoles, etc.	III. 53
368.000.000	—	358.000.000	Subvention au profit du Fonds Agricole, etc.	41.54
38.820.000	—	38.820.000	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office National du Lait, etc.	401.57
			Quote-part de l'Etat par application de la loi du 11 mars 1970, dans les dépenses de curage de cours d'eau non navigables de p. catégorie.	403.20
	2.276.456	2.276.456		
	3.088.606		Totaux pour le Chapitre UI.	

CHAPITRE IV,

• Transferts de capitaux:

Transferts de capitaux aux entreprises.

184.938.000	368.000	184.938.000	Indemnités pour abattage d'animaux, etc.	51.30
	368.000		Totaux pour le Chapitre IV.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

3.662.000	40.000	3.662.000	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc.	74.01
2.189.000	—	2.189.000	Achat de mobilier, de matériel spécial pour laboratoires, etc.	1.03
316.000	—	356.000	Achat de moyens de transport terrestre	14.01
	40.000		Totaux pour le Chapitre V.	
	3.817.033		Total pour la Section I. - Ministère de l'Agriculture proprement dit.	

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE 1.

Dépenses de CODsommation.

§ 1. - Dépenses de CODsommation.

1.492.000	—	1.492.000	Dépenses diverses de service social, etc.	II. 05
	—		Totaux pour le § I.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jaar Crédits "à l'ém. annuelle" pendant l'année courante	verminderingen Réductions
§ 2. - Aankoop van niet duurzame goederen, en van diensten,				
12.01	Erelonen van advocaten en geneesbren, enz. F	675.000	—	34.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	10.370.000	82.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.	47.668.000	—	2.383.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstof, enz.	9.498.000	—	475.000
12.05	Bureaubehoeften, enz.	940.000	—	47.000
12.07	Kleding, enz.	425.000	—	21.000
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	100.000	—	10.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	2.850.000	—	143.000
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	3.028.000	—	151.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	515.000	—	26.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	1.700.000	46.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	400.000	—	20.000
12.41	Deelneming aan beurzen, enz.	270.000	—	14.000
12.42	Uitgaven van alle aard in verband met de inrichting en het onderhoud van land- en tuinbouwproefvelden, enz.	1.500.000	—	76.000
12.43	Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten	300.000	—	15.000
12.60	Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal, enz.	2.194.000	—	110.000
12.61	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende weten- schappelijke problemen op het gebied van de bosbouw	1.345.000	—	67.000
12.70	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen	33.000.000	—	14.700.000
Totalen voor § 2 F			127.000	18.291.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			127.000	18.591.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van duurzame vermogensgoederen.				
74.01	Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het C.B.B. F	1.400.000	—	70.000
74.03	Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.R.D.	26.265.000	—	5.338.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	1.700.000	—	85.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	5.493.000
Totalen voor: Deel II. - Wetenschappelijk Onderzoek F			127.000	24.084.000
Totalen voor het Ministerie van Landbouw F			24.749.000	235.773.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés, 1971	Bijdragen vroegere jaren — contribution des années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	An.
--	--	--	----------	-----

§ 2. - Achat de biens d'investissement et de services.

1141.000	—	641.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
10.462.000	300.000	10.752.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
45.285.000	—	45.285.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
9.023.000	202.000	9.225.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
893.000	—	893.000	Fournitures de bureau, etc.	12.05
404.000	—	404.000	Habillement, etc.	12.07
180.000	—	180.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
2.707.000	—	2.707.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
2.877.000	—	2.877.000	Indemnités, généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
489.000	—	489.000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
1.745.000	—	1.745.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
380.000	—	380.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
256.000	—	256.000	Participation à des foires, etc.	12.41
1.425.000	—	1.425.000	Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien de champs expérimentaux agricoles et horticoles, etc.	12.42
285.000	—	285.000	Frais de toute nature pour des réunions d'étude	12.43
2.084.000	—	2.084.000	Station de Recherches des Eaux et Forêts, à Groenendaal, etc.	12.60
1.278.000	15.000	1.293.000	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents en matière forestière.	12.61
18.300.000	—	18.300.000	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.	12.70
	517.000		Totaux pour le § 2.	
	517.000		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

1.330.000	—	1.330.000	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intention de l'O.C.F.	71.01
20.927.000	200.000	21.127.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	71.03
1.615.000	—	1.615.000	Achat de moyens de transport terrestres	74.04
	200.000		Totaux pour le Chapitre V.	
	717.000		Totaux pour la Section II. - Recherche Scientifique.	
	674.033		Totaux pour le Ministère de l'Agriculture.	

An.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 Crédits alloués pour 1971	Hijckredieten lopend jaar Crédits annuels en cours	Verminderingen Réductions
-----	---------	---	---	------------------------------

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

SECTIE J.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK 1.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. - Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedden en representatiekosten van de Vice-Eers/. Minister van Economische zaken F	910.000	87.000	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van de Vice-Eers/. Minister en Hulp, van Economische zaken	11.000.000	3.840.000	—
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	672.500.000	24.311.000	—
	2. Buitendiensten	110.000.000	2.563.000	—
	3. Plan Bureau	30.000.000	4.418.000	—
	4. Commissie tot Regeling der Prijzen	2.500.000	381.000	—
11.10	Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldigingen van zekere zijner beamten, enz.	722.000	13.000	—
	Totale voor § 1 F		35.617.000	—

§ 2. - Aankoop van goederen en diensten.

12.01	Salaries van advocaten en geneesheren, enz. F	11.893.000	5.800.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	12.189.000	1.160.000	—
11.01	Onderhouds uitgaven, enz. :			
	I. Hoofdbestuur	100.000.000	8.416.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	1.752.000	368.000	—
11.06	Bouwmateriaal, enz.	26.044.000	1.200.000	—
11.07	Kleding, enz.	600.000	83.000	—
11.08	Onderhoudsprodukten, enz.	500.000	10.000	—
12.01	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. : . . .	2.716.000	600.000	—
11.10	Alle andere vergoedingen, enz. :			
	I. Hoofdbestuur	1.611.000	910.000	—
11.11	Huur van roerende goederen, enz.	57.200.000	7.000.000	—
11.14	Uitgaven voor de diensten, enz.	2.100.000	8.741.000	—
11.15	Receptiekosten in het raam van het economisch beleid van het Departement.	700.000	600.000	—
11.16	Anderen kosten, enz., voortvloeiende uit de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Osaka 1970, enz.	9.000.000	—	9.000.000
	Totale voor § 2 F		447.000	9.000.000
	Totaal voor Hoofdstuk I F		70.000.000	9.000.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vtoegere [aren — Crédits supplém, annexes antérieures]	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	An.
--	---	--	----------	-----

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.

SECTION 1.

DÉPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE 1.

Dépenses de consommation.

§ 1. - Salaires et charges sociales.

997.000	—	9117.000	Traitements et frais de représentation du Vice-Président du Ministère des Affaires Économiques,	11.01
14.840.000	—	14.840.000	Traitements et indemnités du personnel du cabinet du Vice-Président du Ministère des Affaires Économiques,	11.02
6116.816.000	—	696.816.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :	11.03
112.663.000	—	112.563.000	1. Administration centrale.	
34.418.000	—	34.418.000	2. Services extérieurs.	
2.881.000	—	2.881.000	3. Bureau du Plan.	
	—		4. Commission pour la régulation des Prix.	
735.000	—	738.000	Remboursement à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents, etc.	11.10
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. - Acquisition de biens meubles et de services.

17.373.000	900.000	18.273.000	Honoraires des avocats, et des médecins, etc.	U.01
13.09.000	—	U. 349.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
			1. Administration centrale.	
108.416.000	69.000	108.485.000	Dépenses d'entretien, etc. :	III. OS
			1. Administration centrale.	
2.110.000	—	2.120.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.0f
27.220.000	898.000	27.762.000	Fournitures de bureau, etc.	12.06
727.000	—	727.000	Habillage, etc.	11.07
610.000	—	510.000	Produits d'entretien, etc.	11.08
3.311.000	—	3.115.000	Utilisation de véhicules automobiles, etc.	11.00
16.611.000	12.000	15.313.000	Indemnités généralement quelconques, etc. :	11.10
			1. Administration centrale.	
114.200.000	1.000	114.201.000	Location de biens immobiliers, etc.	11.18
10.171.000	—	10.881.000	Frais exceptionnels de services, etc.	11.10
1.200.000	—	1.200.000	Frais de réception dans le cadre de la politique économique du département.	12.24
	—		Frais, généralement quelconques, etc., à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition Internationale d'Osaka, en 1970, etc.	11.29
	1.601.000		Totaux pour le § 1.	
	1.505.000		Totaux pour le Chapitre I.	

Art.	TEKSTEN	Kredietu verfeend voor 1971 Crédits alloué pour 1971	-- ~ijkrcdicen topend jaar Cl-dj5 SuJplém. Rimée coura"te	venuiuderlnxen Réducl;O,U
------	---------	---	--	------------------------------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

O••,ig. subsidies 110" bedrijue».

32.03	Subsidies aan de steenkolenmijnverheid, enz.	F	4.110.000.000	---	500.000.000
32.04	Subsidie aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw, enz., 2. Sector voor het Industrieel bedrijfsleven		4.760.000	475.000	---
32.12	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.		164.000.000	9.625.000	---
32.10	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, enz.		45.000.000	15.000.000	---
32.17 (nieuw)	Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijks verlof aan de mijnwerkers aan te vullen			---	---
[""_sov.,d.acMe,, : 1111gezinnen.					
33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, enz.	F	300.000	---	---
fnko ••••nsoverdrachten aan liet buitenland.					
34.04	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.	F	110.000	15.000	---
34.06	Subsidie aan het Benelux Bureau voor de Merken te Delft, Haag		11.900.000	8.161.000	---
I-kQ...11Soerd,achkl aan folla.sm en llaen <>penba,ânst.ling." sonder bedrijfskafaler.					
~1.04 (nieuw)	Subsidie aan de Dienst voor nijverheidsbevordering	F		10.000.000	---
Totalen voor Hoofdstuk III				43.276.000	500.000.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel, eDZ.	F	6.321.000	710.000	---
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.		2.090.000	3.425.000	---
74.04	Aankoop van vrachtmiddelen te land		1.062.000	960.000	---
Totalen voor Hoofdstuk V				5.135.000	---

HOOFDSTUK VI.

Diversen.

Niet economisch verzeeld.

01.03	Uitvoering uitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse rekeningen	F	242.079.000	---	---
01.04	Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkool- mijnen, enz.		20.000.000	---	15.000.000
Totalen voor Hoofdstuk VI				---	15.000.000
Totalen voor Sectie I. - Eindhoven Departement				118.775.000	615.000.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 --- Crédits proposés pour 1971	Bykredieten vroegere jaren --- Crédits supplém. (-lites, al'itiefm2S	Totale der kredieten --- Total des crédits	LIBELLES	Ail.
--	--	--	----------	------

CHAPITRE III.

Transfert de revenus.

Autres subventions aux entreprises.

3.610.000.000	---	3.010.000.000	Subventions à l'industrie charbonnière, etc.	32.03
5.235.000	---	6.235.000	Subvention à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc. : 2. Secteur de l'Economie industrielle.	32.04
173.625.000	4.090.000	177.715.000	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.	32.12
60.000.000	12.700.000	72.700.000	Subvention au Fonds National de retraite des ouvriers mineurs, etc. . .	32.14
---	37.000.000	37.000.000	Subvention au Fonds National de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance des recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs.	32.17 (nouv.)

Transferts de revenus aux ménages.

300.000	51.000.000	61.800.000	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.	33.01
---------	------------	------------	---	-------

Transfert de revenus à l'étranger.

125.000	---	126.000	Subvention au Bureau International des Expositions à Paris	34.04
15.061.000	---	15.061.000	Subvention au Bureau Benelux des marques à La Haye.	34.05

*Transfert de revenus aux fonds et aux institutions publiques
caractérisés d'entreprise.*

10.000.000	---	10.000.000	Subvention à l'Office de Promotion industrielle	41.04 (nouv.)
------------	-----	------------	---	------------------

105.200.000

Totaux pour le Chapitre III.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

7.074.000	---	7.074.000	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc.	74.01
5.516.000	---	5.615.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	74.03
2.022.000	---	2.022.000	Achat de moyens de transports terrestres	74.04
---	---	---	Totaux pour le Chapitre V.	

CHAPITRE VI.

Divers.

Non parti économique.

242.079.000	2.000	244.079.000	Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux.	01.03
5.000.000	---	5.000.000	Subventions pour allocations particulières au personnel des charbon- nages, etc.	01.04
---	2.000	---	Totaux pour le Chapitre VI.	
---	106.796.000	---	Totaux pour la Section I. ~ Département proprement dit.	

Arc.	TEKSTEN	Kredietten verleend voor 1971	Bijkredieten lopend jaar	Verminderen
		Crédits alloués pour 1971	Crédits supplémentaires annuels - Orléans	Réductions

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. - Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten;

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	F 918.000	900.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit	1.244.000	200.000	—
12.03	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	222.000	50.000	—
Totalen voor § 2		F	1.150.000	—
Totalen voor Hoofdstuk I		F	1.150.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Ovrig. subsidies aan bedrijven.

32.01	Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie	F 10.800.000	1.700.000	—
<i>Inkomensoverdrachten aan londen en openbare instellingen zander bedrijfskarakter.</i>				
41.01	Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw, enz.	608.000.000	34.417.000	—
41.03	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven	51.000.000	3.576.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III		F	39.693.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensaandelen.

74.03	Aankoop van meubilair en ander materieel, enz.	F 6.325.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk V		F	—	—
Totalen voor Skifte II. - Wetenschappelijk Onderzoek		F	40.843.000	—
Totalen voor het Ministerie van Economische Zaken		F	169.318.000	1124.000.000

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. - Lonen en sociale leste»,

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	F 7.663.000	650.000	—
Totalen voor § 1		F	650.000	—

§ 2. - Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	F 3.530.000	313.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
1.	Hoofdbestuur	4.303.000	—	215.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 Credits proposed pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren Credits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten Total des crédits	LIBELLES	Act.
---	---	---	----------	------

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. - Achat de biens non durables et de services.

1.818.000	—	1.818.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
1.444.000	—	1.444.000	Eau, vapeur, gaz et électricité	12.02
272.000	—	272.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
	—		Totaux pour le § J.	
	—		Totaux pour le Chapitre J.	

CHAPITRE III.

Transfert de revenus.

Autres subventions, autres; reprises.

12.600.000	—	12.600.000	Subvention à l'Institut Belge de Normalisation	32.01
	—		Transferts de revenus, fonds et aux institutions	
62.417.000	—	62.417.000	Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture, etc.	41.01
54.576.000	—	54.576.000	Subvention à l'Institut national des industries extractives	41.04
	—		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

6.325.000	55.000	6.380.000	Achat de mobiliers et de matériels divers, etc.	74.03
	55.000		Totaux pour le Chapitre V.	
	56.000		Totaux pour la Section II. - Recherche Scientifique.	
	106.860.000		Totaux pour le Ministère des Affaires Économiques.	

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. - Salaires et charges sociales.

8.313.000	742.285	9.055.285	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	11.01
	742.286		Totaux pour le § 1.	

§ 2. - Achat de biens non durables et de services.

3.113.000	—	3.843.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
1.088.000	—	4.088.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.011
	—		1. Administration centrale.	

An.	TEKSTEN	Kredietvermindering voor 1971 — Crédits alloués PUIT 1971	Blijvend Jopend par — Crédits supplémentaires almée Oljralte	Verminderingen — Réductions
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. ; I. Hoofdbestuur	4.234.000	—	100.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	300.000	—	30.000
12.05	Bureaubenodigdheden, enz.	2.649.000	—	400.000
12.06	Huur van bureaumachines, enz.	458.000	375.000	—
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	90.000	—	10.000
12.08	Onderhoudsprodukten, enz.	170.000	—	30.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	1.170.000	—	60.000
12.10	Allerhande vergoedingen, enz.	4.199.000	235.000	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	35.000	—	10.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven	150.000	50.000	—
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	10.500.000	—	100.000
12.14	Uitzondering uitgaven voor diensten, enz.	500.000	—	111.000
12.20	Tussenkomen ten voordele van de middenstand, enz.	40.000	—	10.000
	Totaal voor § 2 F		1173.000	980.000
	Totaal voor Hoofdstuk I F		1.173.000	980.000
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten. —				
<i>Overige subsidies aan bedrijven.</i>				
32.01	Economische en technische opbeuring en bevordering van de middenstand, enz. F	15.000.000	—	2.500.000
	<i>Inschrijving van fondsen, en aan openbare instellingen ter ondersteuning van bedrijfsactiviteit.</i>			
41.01	Subsidie aan het economisch en sociaal Instituut voor de Middenstand .	43.000.000	—	480.000
41.02	Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen	21.304.000	—	383.000
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.				
U.02	Vergoedingen voor sociale promotie aan de jonge zelfstandigen en helpers	1.600.000	—	500.000
	Totaal voor Hoofdstuk III F		—	3.863.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen. .				
14.01	Aankoop van machines, meubilair en ander materieel, enz. . . . F	668.000	70.000	—
14.03	Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.	1.311.700	—	200.000
	Totaal voor Hoofdstuk V F		70.000	200.000
	Totaal voor het Ministerie van Middenstand F		1.693.000	11.000.000

Kredieten voorgeseld voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supflém. années antérieures	loraal der kredietn — Totaal JM griffid's	LIBELLES	Art.
4.134.000	106.828	4.240.828	Dépenses d'entretien des locaux, etc. ; L Administration centrale.	12.03
270.000	—	270.000	Combustibles solides et liquides. etc.	12.04
2.249.000	5.015	2.254.015	Fournitures de bureau. etc.	12.05
833.000	358.628	1.191.628	Location de machines de bureau. etc.	12.06
80.000	425	80.425	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
140.000	—	140.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
1.110.000	—	1.110.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
4.434.000	—	4.434.000	Indemnités généralement quelconques. etc.	12.10
25.000	—	25.000	Dépenses de formation professionnelle.	12.11
200.000	—	200.000	Autres menues dépenses d'administration	12.12
10.400.000	—	10.400.000	Location de biens immobiliers. etc.	12.13
285.000	2.000	287.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
30.000	—	30.000	Intervention en faveur des classes moyennes, etc.	12.20
	472.896		Totaux pour le § 2.	
	1.215.181		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Aide subventions au« entreprises.

12.600.000	—	12.600.000	Relèvement et promotion économique et technique des classes moyennes, etc.	32.01
			Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	
42.620.000	—	42.620.000	Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes	41.01
20.921.000	—	20.921.000	Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces.	41.02
			Transferts de revenus à l'enseignement libre.	
1.100.000	—	1.100.000	Indemnités de promotion sociale aux jeunes travailleurs indépendants et aidants.	41.02
			Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles par l'Etat.

638.000	18.915	656.915	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, etc.	71.01
1.187.000	—	1.187.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.E.F.	71.03
	18.115		Totaux pour le Chapitre V.	
	1.205.115		Totaux pour le Ministère des Classes Moyennes.	

Arr.	TFKSTF.N	Kredieten verlcend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredietcu lopend j.,lt — Crédits m/l>13m. finlme courante	Yeruindingen — Réductions
------	----------	--	--	---------------------------------

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

DEEL I.

VERKEERSWEZEN.

SECTIE 1.

KABINET VAN OE MINISTER EN AUTORITEITSDIENSTEN :
VERVOER EN LUCHTVAART.

HOOFDSTUK 1.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. - Lonen ... sociale lasien.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz..	F	128.703.000	700.000	—
Totalen voor § 1			F	700.000	—
§ 5. - Aanloop van "ni.1 duurzame goederen", en van dienstn.					
12.01	Eralonen van advocaten en geneesheren, enz.	F	170.000	—	14.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.		6.183.000	436.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.		4.567.000	468.000	—
12.1M	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.		620.000	—	31.000
12.05	Bereikbaarheden, — papier, enz.		2.388.000	—	29.000
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.		676.000	—	5.000
12.08	Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel, enz.		100.000	13.000	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.		2.220.000	—	29.000
12.10	Alleenvergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.		6.545.000	—	278.000
12.11	Andere kleine bestuursuitgaven, enz.		403.000	—	16.000
12.12	Huur voor onroerende goederen, enz.		3.093.000	107.000	—
12.13	Uitzendingsuitgaven voor diensten, enz.		900.000	—	45.000
12.22	Luchtvaart exploitatie, materieel, vervoer, enz.		3.360.000	—	168.000
12.23	Dienst van het wegverkeer: autoplaten en inschrijvingsboekjes, enz.		44.000.000	—	4.000.000
12.24	Dienst van het wegverkeer: drukken en verspreiden van allerhande beschelden, enz.		10.000.000	—	500.000
12.25	Bestuur van het Vervoer: werkkosten, enz.		12.400.000	—	2.110.000
Totalen voor § 1			F	1.024.000	7.225.000
Totalen voor Hoofdstuk I			F	1.724.000	7.225.000

Kredieten YOOrge-1-1-OOr 1971	Bijkredieten vroegere jaren	Tmaal der kredieten	LIBELLES	Art.
Crédits proposés pOUf 1971	Crédits supplém. <u>antéu anJérieuff</u>	Total dts crédits		

MINISTRE DES COMMUNICATIONS.

PARTIE 1.

COMMUNICATIONS.

SECTION I.

CABINET DU MINISTRE ET SERVICES D'AUTORITE:
TRANSPORTS ET AERONAUTIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1.- *Salairt\$ ti ellarqt\$ socil:ves.*

129.03.000	—	129.03.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité etc.,	11.03
	—		Totaux pOlir le § 1.	
§ 2. - Affectation des dépenses d'entretien et d'entretien.				
166.000	—	166.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
6.619.000	—	6.619.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
6.035.000	—	6.035.000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	12.03
880.000	—	880.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
1.111.000	—	1.111.000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.05
1.171.000	—	1.171.000	Habillement pour l'intervention de l'O.C.F.	12.06
113.000	—	113.000	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.	12.07
1.176.000	—	1.176.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.08
5.267.000	—	5.267.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.09
387.000	—	387.000	Autres menues dépenses d'administration, etc.	12.10
8.100.000	—	8.100.000	Location de biens Immobiliers, etc.	12.11
855.000	—	855.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.12
1.192.000	—	1.192.000	Abonnement : exploitation, matériel, transport, etc.	12.13
10.000.000	—	10.000.000	Office de la circulation routière: plaques et carnets d'immatriculation, etc.	12.14
0.100.000	—	0.100.000	Office de la circulation routière: édition et diffusion de documents divers, etc.	12.15
10.290.000	—	10.290.000	Administration des Transports: dépenses de fonctionnement, etc.	12.16
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le Chapitre I.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten vcrleend voor 1971 <i>Crédit, alloué, pour 1971</i>	Blijkeedieren lopend jaar <i>CrMit"aplim. année L'ourante</i>	Verminderlügen — <i>Réduction<</i>
------	---------	---	---	---

HOOFDSTUK II.

Rente en verliezen.

Bijdragen in rentelasten en exploitatieverlie<en van openbare be&ariju<:

22.05 a)	Toelagen aan de maatschappijen voor stedelijk vervoer, enz. F	950.000.000	394.000.000	—
22.05 b)	Toelage aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen als bijdrage (<i>ni<u<u<</i>) tot het evenwicht van haar exploitatierekening	—	59.000.000	—
Totalen voor Hoofdstuk II F			453.000.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkonnensoverdrachten.

Hu<u<- en nneleoflagende subsidies aan bedrijven.

31.02	Tussenkornst van de Staat in de interesten op OOrlening geplaatst door de M.I.V.B., enz. F	1.094.000	40.000	—
31.03	Tussenkornst van de Staat in de interestenlast verbonden aan leningen aangegaan of aan te gaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.	38.000.000	14.200.000	—
<i>Dumee subsidies iur<u< bedrijven.</i>				
32.01a	Compensatie van de lasten van de N.M.B.S., enz.	8.773.200.000	189.000.000	—
32.01b	Bijdrage van de Staat aan de Kas der geneeskundige verzorging van de N.M.B.S., enz.	478.000.000	78.000.000	—
32.07 (<i>nieuw</i>)	Lasten van de leningen aangegaan ol aan te gaan door de N.M.B.S. in uitvoering van de wet van 6 januari 1969 houdende bekrachtiging van de overeenkomst van 14 augustus 1967 tussen de Belgische Staat eu de N.M.B.S. met bet oog op de heropleving van de activiteit van de con- structionijverheid voor rijdend spoorwegmaterieel,	—	109.183.000	—
32.21	Tussenkornst van de Staat in de lasten voortspuitend uit de tarieiver- minderingen, enz. (N.x.I.V.B.)	112.000.000	52.000.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III F			4.42.423.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogen&goederen. .

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz. F	1.000.000	—	14.000
74.0.2)	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.E.	250.000	—	13.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door hete.B.B.	725.000	—	42.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	1.510.000	—	60.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	129.000
Totalen voor Sectie J. - Autoriteitsdiensten F			897.147.000	7.354.000

Kredieten voorgesteld voer 1971 Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten Total des crédits	LIBELLES	Arr.
---	--	---	----------	------

CHAPITRE II.

Intérêts et pertes.

*Contributions à la charge d'inlbuS et au- pertes d'e.-ploi/alion
d'entreprises publiques.*

1.344.000.000	—	1.344.000.000	Subvention, a) Sociétés de transport urbain s, etc.	22.05 al
59.000.000	—	59.000.000	Subvention à la Société Nationale de Chemins de fer vicinaux à litre de contribution à l'équilibre de son compte d'exploitation.	22.05 b) (divv)
	—		Totaux pour le Chapitre II.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Subventions réJuisant le loyer et l'in/irAt.

1.134.000	22.000	1.156.000	Intervention de l'Etat dans les intérêt. sur un emprunt émis par la S.N.C.B., etc.	31.02
52.200.000	—	52.200.000	Intervention de l'Etat dans la charge résultant des intérêts de emprunts contractés ou à contracter par des sociétés intercommunales des transports en commun urbains.	31.03
			<i>Au/res s- bu- lliollsa- e/l/reprises.</i>	
8.962.200.000	—	8.962.200.000	Compensation des charges de la S.N.C.B., etc.	32.01
166.000.000	124.500.000	290.500.000	Intervention de l'Etat allouée à la Caisse des soins de santé de la S.N.C.B., etc.	32.01b
109.183.000	106.947.000	216.130.000	Charges des emprunts émis ou à émettre par la S.N.C.B. en vertu de la loi du 6 janvier 1969 portant ratification de la convention du 14 août 1967 entre l'Etat belge et la S.N.C.D en vue de la relance des activités de l'industrie de la construction du matériel ferroviaire.	32.07 (71" .)
104.000.000	—	104.000.000	Intervention de l'Etat dans les charges résultant des réductions tarifaires, etc. (S.N.C.V.)	32.21
	231.046.000		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens Meublee patrimoniaux.

986.000	—	986.000	Achat de machines, de mobilier, etc.	74.01
237.000	—	237.000	Achat de machines non livrables par l'U.C.F.	74.02
883.000	—	883.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'U.C.F.	74.03
1.450.000	—	1.450.000	Achat de moyens de transport terrestre.	74.04
	—		Totaux pour le Chapitre V.	
	231.046.000		Totaux pour la Section I. - Services d'autorité.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verteend voor 1971 Crédits alloués pour 1971	Blijkkredieten lopend jaar — Cridits supplém. année courante	verminderingen — Reductio's
------	---------	---	--	-----------------------------------

SECTIE II.

BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN
EN VAN DE BINNENVAART.

HOOFDSTUK 1.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. - *Lozen en social. taste.*

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. F	2M.532.000	33.918.000	—
	Totalen voor § 1 F		33.918.000	—

§ 2. - *Aanloop van niet duurzame goederen van dienst.*

12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. F	—	—	—
12.05	Bureaubehoeften, papier, enz.	—	—	—
12.08	Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal, enz.	—	—	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	3.962.000	200.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	—	—	—
12.13	Huur voor onroerende goederen, enz.	6.200.000	1)18.000	—
III.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	1.355.000	—	100.000
	Totalen voor § 2 F		718.000	100.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		34.636.000	100.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.02	Bijdrage aan de Association internationale de signalisation maritime (Paris) F	36.000	24.000	—
	<i>rd(i-..sov.-dr(J&L11-ft Gaft J(fit(Uen. en /111R opetb4J' jnst,III-e'll.ollder. b'WrijS/ul'WU'f. .</i>			
11.01	Toelage aan de Dienst voor regeling der Binnenvaart, enz.	73.000.000	—	3.000.000
	Totalen voor Hoofdstuk III F		24.000	3.000.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz. F	—	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk V F		—	—

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

01.01	Materieel, exploitatie en onderhoud van de schepen en boten, enz. . . . F	—	—	—
	Totalen voor Hoofdstuk VI F		—	—
	Totalen voor Sectie II. - Bestuur van het Zee- en Binnenvaart F		3.000.000	3.100.000

Krediteu voorgeseld voor 1971 — Crédit; p'Opo\$e- p(lUr 1971	Bijkredieren vroegere jaren — Crédits 5/oppém. années antérieures	Totaal der kredieren — Total des crédits	LIBELLES	Arc.
--	---	--	----------	------

SECTION II.

ADMINISTRATION DE LA MARINE
ET DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. - Salaires et charges sociales.

288.450.000	63.000	288.513.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité. etc.	11.0a
	63.000		Totaux pour I-§ 1.	

§ 2. - Achat de biens matériels durables et de services.

—	720.000	720.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
—	321.000	321.000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.1M
—	17.000	17.000	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.	12.08
4.162.000	—	4.162.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
—	29.000	29.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
6.718.000	—	6.718.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
1.255.000	—	1.255.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
	1.087.000		Totaux pour le § 2.	
	1.150.000		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'Etat.

60.000	—	60.000	Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime (Paris).	34.1)2
			Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	
70.000.000	—	70.000.000	Subvention à l'Office régulateur de la navigation intérieure, etc.	41.01
	—		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

—	136.000	136.000	Achat de machines, de mobilier, etc.	74.01
	136.000		Totaux pour le Chapitre V.	

CHAPITRE VI.

Divers.

—	1.839.000	1.839.000	Matériel, exploitation et entretien des navires et bateaux, etc.	1)1, 01
	1.839.000		Totaux pour le Chapitre VI.	
	3.125.000		Totaux pour la Section II. - Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten ver leend voor 1971 Crédits alloués pour 1971	Bijkrediet lopend jaar Crédits Supplém. année courante	Verminderingen -- Réductions
------	---------	--	---	------------------------------------

SECTIE III.

ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ I. - *Lonen en sociale lasten.*

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. F	28.862.000	537.000	—
Totalen voor § 1 F			537.000	—

§ 2. - *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	330.000	—	16.000
12.05	Bureaubenodigdheden, papier, enz.	80.000	—	4.000
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	380.000	—	19.000
12.H	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	40.000	—	40.000
Totalen voor § 2 F			—	79.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			537.000	79.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Toelage aan het Koninklijk Werkcollege F	7.140.000	19.000	—
44.02	Toelagen aan de scholen voor zeevaarsonderwijs	14.185.000	280.000	—
44.03	Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke Luchtvaartschool	56.360.000	—	4.450.000
Totalen voor Hoofdstuk III F			299.000	4.450.000
Totalen voor sectie III. - Onderwijs F			836.000	4.529.000

SECTIE IV.

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. - *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	400.000	—	20.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	935.000	100.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.	580.000	42.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	62.000	—	12.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	102.000	—	5.000
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	1.400.000	—	70.000
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	131.000	—	7.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren -- Crédits supplém. armées (Intérieures)	Totaal der kredieten -- Totaal des crédits	LIPJ:LLF S	Arr.
---	--	--	------------	------

SECTION III.

ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. - Salaires et charges sociales,

29.399.000	—	211.399.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
	—		Totaux pour le § 1.	

§ 2. - Achat de biens "non durables" et de services.

314.000	—	314.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
76.000	—	76.000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.05
361.000	—	361.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
—	—	—	Frais exceptionnels de services, etc.	12.14
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus.

7.169.000	22.000	7.181.000	Subvention à l'Œuvre Royale de l'Ibis	"01
14.481.000	—	14.465.000	Subventions aux écoles d'enseignement maritime	"01
111.900.000	—	51.900.000	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'école d'Aviation Civile, etc.	44.03
	22.000		Totaux pour le Chapitre III.	
	22.000		Totaux pour la Section III. - Enseignement.	

SECTION IV.

COMMISSARIAT GENERAL AU TOURISME.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. - Achat de biens "non durables" et de services.

380.000	—	380.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	U.01
1.036.000	80.000	1.115.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
622.000	135.000	767.000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	12.03
110.000	—	110.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
97.000	—	97.000	Utilisation de véhicules automobiles, etc.	12.09
1.330.000	—	1.330.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10
U.000	—	124.000	Frais exceptionnels de services, etc.	U."

lit.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 — Crédits alloués pour 1971	Bijkredieten lopend jan — — Crédits siffplém. année courante	Verminderingen — Réductions
------	---------	--	--	-----------------------------------

12.20	Commissariat-generaal voor Toerisme. - Publiek, enz.	711.000.000	—	2.000.000
12.21	Uitgaven voortvloeiend uit het ondernemen van marktstudies, enz. . .	2.400.000	—	120.000
Totalen voor § 1 F			142.000	2.234.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			142.000	2.234.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01	Toelagen aan nationale en internationale organismen voor tourisme, enz.	440.000	81.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III F			81.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen,

74.02	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. F	46.000	—	1.000
74.03	Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.	42.000	—	2.000
Totalen voor Hoofdstuk V. F			—	3.000
Totalen voor Sectie IV. - Commissariaat-generaal voor Toerisme F			223.000	2.237.000
Totalen voor Deel I. - Verkeerswezen. F			932.866.000	17.221.000

DEEL II.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN
VOOR VERKEERSWEZEN EN POSTERIEN
TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

SECTIE VI.

ALGEMENE DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN
EN POSTERIEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen. .

§ II. - „Aankoop van niet duurzame goederen en dienstleistungen“.

U.OI	Salarissen van advocaten en geneesheren, enz. F	3.560.000	—	178.000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	1.490.000	—	200.000
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz.	4.380.000	—	63.000
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	140.000	37.000	—
12.06	Bureaubehoeften, papier, enz.	984.000	—	60.000
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	49.000	—	2.000
12.08	Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel, enz.	50.000	—	2.000
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	900.000	—	414.000

Kredieren voorgesteld voor 1911 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supprimés années antérieures	Totaal der kredieren — Total des crédits	LIDEL LES	Art.,
--	--	--	-----------	-------

73.000.000	—	73.000.000	Commissariat Général au Tourisme: Publicité, etc.	12.20
2.280.000	—	2.280.000	Dépenses résultant de la réalisation d'études de marchés, etc..	12.21
	216.000		Totaux pour le § I.	
	211.000		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III,

Transferts de revenus,

Transferts de revenus d'étranger.

521.000	—	521.000	Subventions aux organismes nationaux et internationaux de tourisme, etc.	34.01
	—		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

44.000	—	44.000	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	74.02
40.000	—	40.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	74.03
	—		Totaux pour le Chapitre V.	
	215.000		Totaux pour la Section IV. - Commissariat Général au Tourisme.	
	234.831.000		Totaux pour la Partie I - Communications.	

PARTIE II.

SERVICES GENERAUX COMMUNS
AUX COMMUNICATIONS ET AUX POSTES
TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

SECTION VI.

SERVICES GENERAUX COMMUNS AUX COMMUNICATIONS
ET AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. - Achats d'impensables durables II II, s.m.c.s.

3.382.000	—	3.382.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
1.290.000	—	1.290.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	U.01
4.317.000	—	4.317.000	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc.	U.03
177.000	—	177.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.M
1134.000	—	934.000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.00
47.000	—	47.000	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.,	12.07
48.000	—	48.000	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien, etc.	12.08
856.000	—	855.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.10

Art.	TEKSTEN	Krediet op de balans voor 1971	Bijkredieten lopend jaar	Vermindering
		Crédits alloués pour 1971	Crédits "pp. l'em. année courante"	RSdmetings
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing bij Verkeerswezen, enz.	2.480.000	1.338.000	---
12.13	Huur voor onroerende goederen, enz.	5.587.000	880.000	---
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	208.000	562.000	---
12.20	Werkingskosten van het Centrum voor informaticaverwerking, enz.	32.500.000	3.700.000	---
	Totaal voor § 2 F		6.107.000	540.000
	Totaal voor Hoofdstuk I F		6.317.000	540.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen, .				
74.02	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.E.B. F	60.000	---	60.000
74.03	Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.E.B.	1.332.000	---	30.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	188.000	---	6.000
	Totaal voor Hoofdstuk V F		---	96.000
	Totaal voor sectie VI - Deel II - Algemene diensten van de Staat voor Verkeerswezen en Posten, Telegrafie en Telefonie . F		6.317.000	636.000
	Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen F		939.183.000	17.866.000

POSTERIJEN,
TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen. .

§ 1. - L_ III social, las/ol.

11.03	Bestedingen van het statutair en contractueel personeel, enz. F	---	---	---
	Totaal voor § 1 F		---	---
§ 2. - Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				
12.44	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. F	---	---	---
U.U	Bureaubestedingen papier, enz.	---	---	---
11.53	Terugbetaling van de prestaties door de R.T.T. verspreid, enz.	14.710.000	6.374.000	---
12.60	Lopende uitgaven: exploitatie, enz.	---	---	---
12.01	Algemene werkingsuitgaven van het Kabinet van de Minister	4.476.000	---	224.000
	Totaal voor § 2. F		6.374.000	224.000
	Totaal voor Hoofdstuk I F		6.374.000	224.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren Crédits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten Total des crédits	LIBELLES	Art.
---	--	---	----------	------

3.818.000	—	3.818.000	Dépenses de formation professionnelle aux Communications, etc.	12.11.
6.467.000	—	6.467.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
770.000	—	770.000	Frais exceptionnels de services, etc.	12.U
36.000.000	—	36.000.000	Frais de fonctionnement du Centre de traitement de l'information, etc.	12.2U
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles par l'O.C.F.

—	—	—	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	U.02
1.302.000	—	1.302.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	U.03
182.000	—	182.000	Achat de moyens de transport terrestre	74.04
	—		Totaux pour le Chapitre V.	
	—		Totaux pour la Section VI - Partie II - Services généraux communs aux Communications et aux Postes, Télégraphes et Téléphones.	
23.831.000			Totaux pour le Ministère des Communications.	

POSTES,

TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

CHAPITRE J.

Dépenses de consommation.

§ 1. - Salaires et charges sociales.

45.000	45.000	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, etc.	12.03
1.000		Totaux pour le § 1.	

§ 2. - Achat de biens mobiliers et de fournitures.

—	2.002.000	2.002.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.4
—	630.000	630.000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.45
10.084.000	—	10.084.000	Remboursement des prestations effectuées par la R.T.T., etc.	12.153
—	2.510.000	2.510.000	Dépenses courantes; exploitation, etc.	12.60
4.252.000	—	4.252.000	Dépenses générales de fonctionnement du Cabinet du Ministre	12.61
	5.111.000		Totaux pour le § 2.	
	5.181.000		Totaux pour le Chapitre J.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 Crédits alloués PO" 1971	Bijschotten lopend jaar Crédits supplém. armée cotmmle	Verminderingen Réductions
------	---------	--	---	------------------------------

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten,

Inkomensoverdrachten» aa •• gesinne».

33.81	Allcrhande schadevergoedingen aan decdcn, enz.	F 20.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk III		F	—	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen
(en andere Investerfngcn of kredietver-leningen).

Aankoop va •• roemde vermogensgoedere».

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz., door bemiddeling van het C.R.B.	F 60.000	—	3.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	M.OoO	—	3.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	375.000	—	19.000
Kredietverleni ••gt;" aan en <uclnemillgen in bed,iiven.				
81.90	Aankoop van meubilair, materieel, enz.	—	—	—
Totalen voor Hoofdstuk V		F	—	25.000

HOOFDSTUK VI.

DiYerse.

{,itgall/ttl van ovtrhridsdi ••viten •••t uii bedijlsmatig karak/a.

011.01	Werkingsuitgaven van het Bestuur der Posterijen	F 1.471.662.000	614.158.000	—
Totalen voor Hoofdstuk VI		F	614.158.000	—
Totalen voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie		F	619.532.000	249.000

MINISTERIE

VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.

HOOFDSTUK I.

CODsumptievebestedingen.

§ 1. - L011(n m sociale lastt14.

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :			
1.	van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid	F 9.746.000	—	898.000
11.03	Besoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
1.	Hoofdbestuur	140.140.000	2.471.000	—
2.	Buitendiensten	146.335.000	01.000	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
1.	Hoofdbestuur	824.000	—	430.000
2.	Buitendiensten	85.000	30.000	—

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Credits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegcreurcn — Crédits supplémentaires annuels, etc.	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus \$' et \$' blages.

20.000	430.000	<159.000	Indemnités diverses à des tiers, etc.	33.81
	430.000		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux
(et autres investissements ou octrois de crédit).

Achat de biens meubles patrimoniaux.

57.000	—	57.000	Achat de machines, de mobilier, etc., à l'intervention de l'O.C.F.	14.11
62.000	—	62.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	U.03
356.000	—	356.000	Achat de moyens de transport terrestre	74.04
	732.000	732.000	Octrois de crédits aux collectivités dans des affaires, etc.	
	732.000		Achat de mobilier, matériel, etc.	81.90
	732.000		Totaux pour le Chapitre V.	

CHAPITRE VI.

Divers.

Dépenses des collectivités locales et des administrations.

4.086.820.000	—	4.085.820.000	Dépenses de fonctionnement de l'Administration des Postes, etc.	02.01
	—		Totaux pour le Chapitre VI.	
	0.358.000		Totaux pour les Postes, Télégraphes et Téléphones.	

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

8.848.000	—	8.848.000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet : 1. du Ministère de l'Emploi et du Travail.	11.01
10.611.000	—	10.611.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 1. Administration centrale.	11.05
1.616.000	—	1.616.000	2. Services extérieurs.	
394.000	20.478	414.478	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 1. Administration centrale.	11.04
115.000	462	115.462	2. Services extérieurs.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verlcend voor 1971	Bukredieren la-pend Jiar	Yerminderlngen
		C.édit' .110ub pou, 1971	Crédits "pplim. année courante	Réd"ctionl
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, audcre dan aankoop van vermogensgoederen, enz. F	1.535.000	—	1115.000
	Totalen voor § 1 F		2.912.000	1.453.000
§ 2. -- Aankoop van nùt duurzaam« goeides ew en t'an diensien,				
12.01	Erelonen van advokaten en goneesheren, enz. :			
	1. Hoofdbestuur F	5.458.000	400.000	—
	2. Buitendiensten F	2.950.000	—	950.000
12.02	Wat cr, stoom, gas en elektricitit, enz. ;			
	1. Hoofdbestuur	4.145.000	290.000	—
	2. Buitendiensten	1.410.000	600.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, enz. ;			
	1. Hoofdbestuur	9.162.000	1.424.000	—
	2. Buitendiensten	5.586.000	555.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.R.B.,	2.755.000	600.000	—
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmn terieel geleverd door bemiddeling van het C.E.B.	100.000	20.000	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen	687.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	5.103.000	120.000	—
12.13	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, enz.	30.000.000	2.100.000	—
12.16	Uitgaven in verband met de aanpassing van het statistisch apparaat ter verbetering van de kennis van de arbeidsmarkt	11.000.000	—	1.600.000
12.23	Functionele werksluitgaven van het Commissariaat-generaal voor de bevordering van de Arbeid	9.696.000	—	—
	Totalen voor § 2 F		6.809.000	2.550.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		9.721.000	4.003.000
HOOFDSTUK II.				
Rente en -eruezen.				
Rente.				
21.01	Rente op allerlei schulden F	2.000	8.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk II F		8.000	—
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
Inkomensoverdrachten aan gesinnen.				
33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend nif bet opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid tell overstaan van door zijn organen en door rijn bedienden gepleegde daden F	100.000	260.000	—
33.04	Betaling door toedien van de Rijksdienst voor arbeidsvooralening t m) van de wederaanpassingshulp, enz.	286.000.000	—	98.000.000
33.05	Toelage aan de V.Z.W.O. ,Voorlichting.centrum voor vluchtelingen en vreemdelingen t, enz.	550.000	—	50.000

Kredieten voorgeseld voor 1971 Créittf. pr.pa.d, PDlt 1971	Bilkkredieten vroegere jaren Gré lts su/plém, années antérieures	Total der kredietcn Total des crédits	LIBELLES	Ant.
1.410.000	—	1.410.000	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux. etc.	11.05
	20.040		Totaux pour le § 1.	
§ 2. - Achat de biens non durables et de services.				
5.858.000	—	5.858.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
2.000.000	50	2.000.010	1. Administration centrale.	
			2. Services extérieurs,	
4.435.000	1.737	4.436.737	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	12.02
5.010.000	361.812	5.371.812	1. Administration centrale.	
			2. Services extérieurs.	
10.586.000	214	10.586.214	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc. :	12.03
6.141.000	—	6.141.000	1. Administration centrale,	
			2. Services extérieurs.	
3.3115.000	—	3.355.000	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12.04
120.000	25.831	145.835	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	12.08
687.000	24.630	711.630	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	12.09
5.623.000	—	5.523.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	12.10
			1. Administration centrale,	
32.600.000	21.384	32521.384	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département, etc.	12.13
9.400.000	—	9.400.000	Dépenses afférentes à l'adaptation de l'appareil statistique en vue d'améliorer la connaissance du marché de l'emploi.	12.16
9.696.000	2.996	9.697.996	Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.	12.23
	438.618		Totaux pour le § J.	
	4119.598		Totaux pour le Chapitre I.	
CHAPITRE II.				
Intérêts et pertes.				
1. Intérêts.				
33.000	—	33.000	Intérêts sur dettes diverses	21.01
	—		Totaux pour le Chapitre II.	
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
Transferts de revenus aux indigènes.				
3110.000	—	350.000	Indemnités diverses : à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.	33.01
187.000.000	—	187.000.000	Paiement à l'intervention de l'Office national de l'Emploi : aide de l'aide de réadaptation, etc.	33.M
500.000	—	500.000	Subvention, à l'A.S.B.L., du Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers, etc.	33.011

Art.	T.,KSTEN	Kredieten vcrleend VOCR 1971 — Credits a/hitls jour 1971	Birk redieten lopend jaar — Crédits "à l'année", minet C(1971)	Vermindcringeu — Réduction, " "
------	----------	--	--	---------------------------------------

Inkomensverdrachten aan het buitenland.

34.01 Bijdrage van Tielgië in de lasten van het Europees Sociaal Fonds van de
Europese Economische Gemeenschap 107.000.000 — 15.360.000

*Inkomensoverdrachten "Ga" {(mensen en aan openbare instellingen)
zonder belastingkarakter.*

41.02 Toelage aan de Nationale Arbeidsraad 14.618.000 614.000 —

Inkomensoverdrachten' . . aan d. instellingen van de sociale zekerheid.

42.01 Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband
met de werkloosheid en de werkgelegenheid 1.032.300.000 — 432.300.000

Totalen voor Hoofdstuk III F 864.000 545.710.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.03 Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door
het C.B.B. 2.545.000 3.606.000 —

Totalen voor Hoofdstuk V F 3.605.000 —

Totalen voor het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid F 14.198.000 540.713.000

MINISTERIE

VAN SOCIALE VOORZORG.

HOOFDSTUK 1.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. - Lonen en sociale leste»,

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de
Minister 11.545.000 — 300.000

11.05 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :
2. Duitendiensten 26.741.000 1.000.000 —

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel 1.60.000 71.000 —

11.011 Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. 1.400.000 — —

Totalen voor § 1 F 27.071.000 300.000

§ 2. - Aankoop van niet duurzame goederen, enz. van inkomsten.

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren - Rechtskosten, enz. . . . F 4.341.000 1150.000 —

12.02 Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :
1. Hoofdbestuur 4.070.000 2.050.000 —
2. Duitendiensten 825.000 50.000 —

12.03 Ouderhoudingsuitgaven van gebouwen, meubilair, enz. :
1. Hoofdbestuur 10.715.000 — 88.000

111.0 Vaste en vloeibare brandstoffen, geleverd door bemiddeling van het C.E.D. :
J. Hoofdbestuur 2.0.000 205.000 —

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Crédits proposés à l'Etat 1971	Stikredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires antérieurs	Totaal — Total — et crédits	LIBELLES	Art.
--	--	---	----------	------

Transferts de revCltlS à l'étranger.

91.640.000 — Dl. G40.000 Contribution de la Belgique dans les charges du Fonds social européen de la Communauté économique européenne. 34.01

Transferts de revenus aux institutions de la "icurUé sociale,

16.232.000 — 15.232.000 Subvention au Conseil national du Travail. 41.02

600.000.000 — 600.000.000 Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de chômage et d'emploi 42.01
Totaux pour le Chapitre III.

CHAPITRE V.

Achat de bien meubles patrimoniaux.

6.150.000 15.000 6.165.000 Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . . 74.03
15.000
Totaux pour le Chapitre V.
4.74.598 Totaux pour le Ministère de l'Emploi et du Travail.

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. - Salaires et charges sociales.

11.233.000 — 11.233.000 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre 11.02
Rémunérations du personnel actif et en disponibilité. etc. : 11.03
27.741.000 27.741.000 2. Services extérieurs.
1.100.000 1.100.898 2.845.898 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. 11.04
1.400.000 11.692 1.401.692 Dépenses diverses de service social, etc. 11.05
1.116.590 Totaux pour le § 1.

§ 2. - Achat de biens "0" d'Etat et de services.

5.299.000 — 5.299.000 Honoraires des avocats et des médecins - Frais de justice. etc. . . . 12.01
Eau, vapeur, gaz et électricité. etc. : 12.02
8.120.000 8.120.000 1. Administration centrale.
875.000 1.015 876.015 2. Services extérieurs.
10.027.000 53.884 10.080.884 Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, etc. : 12.03
1. Administration centrale.
475.000 — 475.000 Combustible, solides et liquide, livrés à l'intervention de l'O.C.F. : 12.04
1. Administration centrale.

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 C, ffdil. allau pou, 1971	Bijkredieten lopend jaar C, édit. appllirt. mnée courant,	Verminderinsen — R. Uuttio ***
12 06	Bureaubnodigheden, enz. :			
	1. Hoofd bestuur	1.640.000	—	70.000
	2. Tluitendiensten	410.000	—	10.000
12.06	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.IIE.	260.000	320.000	—
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het CB.B.	170.000	—	—
12.00	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	670.000	40.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten, enz. :			
	L. Hoofdbestuur	950.000	123.000	—
	2. Buitendiensten	3.730.000	119.000	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing, enz.	200.000	—	111.000
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	18.400.000	10.636.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	1.090.000	910.000	—
12.23	Kosten voortspruitende uit de toekenning van bijzondere en burgerlij ke eretekens	176.000	89.000	—
12.23	Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Deule aanvullend Akkoord. enz.	130.000	—	7.000
12.26	Rijksbijdrage in de uitgaven van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.	8.400.000	—	1.000.000
12.27	Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.	1.100.000	—	1.500.000
12.28	Deelnemingen, ens., voor de informatie en de propaganda, enz. . . .	86.000	—	1.000
12.32	Aankoop van kunstvoorwerpen bestemd voor organismen, enz.	15.000	—	—
	Totalen voor § I F		15.392.000	2.705.000
	Totalen voor Hoofdstuk I F		16.463.000	3.055.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten .

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

S3.0t	Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen F	1.400.000	—	—
	Tot "tl •• te» IitXifulttv an de dieltsu" uoor vriilt mulualilelsLte'kekvilt'.			
33.04	Geneeskundige verzorgingsdiensten - Dienst ziekenvervoer — Herstel- lingsdienst - Kraamvrouwenverzclsering, enz.	1.060.000.000	13.000.000	—
33.03	Onderlinge invaliditeitskassen	26.500.000	—	2.000.000
33.06	BetalinJ{ aan de minder-validen bij toepassing van de wetgeving van 27 juni 1969, enz.	2.188.000.000	149.000.000	—
33.08	Vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden, enz.	9.100.000	—	100.000

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid.

U.OI	Rijksbijdrage in de beheers- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, enz.	15.332.000	—	3.926.000
42.04	Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij - Jaarlijkse toelage, enz.	18.862.000	823.000	—

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 197 J Crédits «bilés 191111971	Bijkr. e. i. ver. l. n. g. e. i. -	
			lopnd jaar	Crédits Hlp-pElrn. mmét. coramr. Réduc/orTS

42.05	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en in vliuüteitsvcrzekring (atolsef der loónarbeiders)	18.780.000.000	1.000.000.000	---
42.06	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekring (stelsel der zelfstandigen)	954.200.000	25.000.000	---
42.07	Toelngc bcstcrnd om bij te dragen tot de betaling van de kindcrbijslag voor loonarbeiders	808.334.000	---	600.000
42.11	Toelage aan het Fonds vcor de bcroepsaiektcn, ah tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van de mijnwerkers-pneumoconiosis	2.570.000.000	---	---
42.14	Toelage aan de vcrzekeringsinstelling tcgn. invaliditct. van de arbeiders te Malmedy, enz.	2.637.()00	---	421.000
U.16	Toelage aan het Ntionaal pensioentonds voor mijnwcrkers bestemd om inzake invuliditeitsveraekertng. aan de ontoercikendheid der ontvangsten te verhelpen	---	---	---
Totalen voor Hoofdstuk III F			1.187.823.000	7.297.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen, .

74.03	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.R.D.. F	1.000.000		950.000
7U)4	Aankoop van vervoermiddelen le land	360.000	4.57.000	---
Totalen voor Hoofdstuk V F			4057.000	950.000
Totalen voor het Minbterle van Sociale Voorzor~ F			1.204.143.000	11.302.000

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN.

SECTIE I,

VOLKSGEZONDHEID.

HOOFDSTUK 1.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. - LanNI en sorial« las/en.

11.03	Bezoddigingen van het actief en ter bcschikking gesteld personeel, enz. : lt. Buitendiensten. F	126.010.000	8.562.000	---
Totalen voor § I F			8.562.000	---

§ 2. - Aankoop liait 11iel 4•ursame goeâeren en llan tiellsten.

12.22	Werken in de jeugdherbergen, enz. F	1.220.000	---	61.000
12.24	Aankoop van farmaceutische produkten, enz.	100.000	---	100.000
12.27	Algemene profylaxis; diverse uitgaven, enz.	13.038.()00	---	75.000
12.30	Geneeskundige expertises enz.	11.761.000	3 • 0 (H) 0 < 10	
12.31	Toelagen aan de ordewingsinstellingen inzake onderst and, enz.	3.600.000	---	25.000
12.33	Tenlasteneming door de Staat ... uitwisseling van oorlogsverminkten, enz. .	00.000	---	45.000

Kredieten voorgesteld voor 1971 — Cijfers proposés pour 1971	Biikkredieten vroegere jaren — Cijfers eerdere jaren	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIMF.LIES.	Al.
--	--	--	------------	-----

19.780.000.000	—	19.780. 000. 000	Subvention il l'Institut national d'assurance maladie invalidité (régime des travailleurs salariés).	42.05
079.200.000	51.130.641	1.040.330.641	Subvention il l'Institut national d'assurance maladie invalidité (régime des travailleurs indépendants).	42.06
807.734.000	4.891.478	812.625.478	Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés.	42.07
2.670.000.000	130.000.000	2.700.000. 000	Subvention au Fonds des maladies professionnelles à titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.	42.11
2.216.000	—	2.216.000	Subvention il l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers à Malmédy, etc.	42.14
—	153.200.000	153.200.000	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité.	42.16
	340.071. 876		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

100.000	—	100.000	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	74.03
817.000	—	817.000	Achat de moyens de transport terrestre	74.04
	—		Totaux pour le Chapitre V.	
	341. 684.910		Totaux pour le Ministère de la Prévoyance sociale.	

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.

SECTION I.

SANTÉ PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. - Salaires et charges sociales.

134.572.000	—	134.672.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. ; 2. Services extérieurs	11.03
	—		Totaux pour le § I.	

§ 2. - Achat de biens non durables, etc.

1.159.000	—	1.159.000	Travaux dans les auberges de jeunesse	U.22
—	—	—	Achats de produits pharmaceutiques, etc.	12.24
12.003.000	—	12.963.000	Prophylaxie générale: dépenses diverses, etc.	12.27
U.761.000	—	14.761. 000	Expertises médicales, etc.	12.80
8.475.000	—	3.475.000	Subsides aux institutions de coordination en matière d'assistance, etc.	12.81
6.000	—	5.000	Prise en charge par l'Etat de l'échange de mutilé de guerre, etc.	12.33

Art.	TEKSTEN	Kredietcn verleend voor 1971 Crédits alloués pour 1971	Billets de change en circulation lopend jaar	
			Crédits supplément. iln"é. 'OU'On-t	R-dilctio1U
12.36	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen . . .	1.13.448.000	—	928.00()
12.36	Propaganda, enz.	1.093.000	—	22.()0()
12.39	Gezondheidsopvoeding, enz.	5.000.000	—	250.000
12.40	Erelonen, zitpenningen, enz.	5.000.000	—	3.375.000
12.41 (11i-uw)	Bijdrage aan het Speciaal Fonds der Geneesheren om het in de mogelijkheid te stellen achterstallige betalingen liit te voeren	—	12.650.000	—
Totalen voor § 2 F			15.650.000	4.881.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			24.212.000	4.881.000
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
<i>I"kommsoueraehiell aan B!!zinen.</i>				
33.24	Overdracht aan een bijzonder fonds, enz. F	1.434.000.000	—	150.000.000
33.37	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kosten, enz. .	9.300.000	5.537.000	—
<i>h.konu"souera<lllell a." f01lds,,, en /Ullll openbare illsllel",,g"II .ouder bedrijf.karakte ..</i>				
41.22	Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn	910.000.000	68.000.000	—
41.117	Nationale Kas voor Oorlogspensioenen, enz.	102.000	3.000	—
<i>Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
43.20	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, enz.	727.000.000	39.000.000	—
Totalen voor Hoofdstuk III F			111.540.000	150.000.000
HOOFDSTUK IV.				
Vermogensoverdrachten.				
<i>Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.</i>				
63.110	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, enz. . . F	326.000.000	—	4.000.000
Totalen voor Hoofdstuk IV F			—	4.000.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen.				
74.03	1. Aankoop van meubilair, enz. F	16.519.000	—	841.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			—	841.000
Totaal voor Sectie J. - Volksgezondheid F			136.752.000	159.722.000

Art.	TEKSTEN ,	Kredieten voor 1971 C.éitit\$ "H Dué:1 (Jour 1971	bedeend voor 1971	Stijkredieten lope-nd jaar — Crttditl slippém. année „(>uMmf	Ycrrminderingen — R.éductions
------	-----------	--	----------------------	--	-------------------------------------

SECTIE II.

GEZIN EN HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. - Aankoop van niet d.mrza»le goederen en va" disnsien,

12.03	Onderhoudsuitga ven van lokalen, enz. :				
	9. Hoge Raad. enz.	F	150_000	—	71.000
12.65 (nieuw)	Allerhande onkosten, niet vermeld onder de andere artikels van Hoofdstuk I, in verband met de werking van het Secretarlaat dut gerneenis aan de Hoge Raad voor het Gezin en nan de Hoge Raad voor de Derdc Leeftijd,		—	2.000.000	—
	Totalen voor §:1	F		2.000.000	71.000
	Totalen voor Hoofdstuk I	F		2.000.000	71.000

HOOFDSTUK III.

InkomenBoverdraehten.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.66	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, enz.	F	438.304.000	—	22.000.000
	ItlkomensfJVffdracklen aan lonsden en aan openbare l/ulelUng...zonder ~d"ilskæ'a.kler.				
41.60	Toelage aaa het NationaalInstiluit voor de Huisvesting, enz.		9.000.000	10.200.000	—
41.61	OverdrAChtaan het sNaficnaal Fonds voor de Huisvesting», enz.		2.180.751.000	—	100.000.000
tl.tl2	Overdracht aan het .Nationaal Fonds voor deHuisvesting s, enz.		270.000.000	—	90.000.000
	IdlIU1tSouerdradlen aan de gem",,en sn aan de P'01Jm...:~.				
43.tl5	Toelagen aan organismen voor studie, enz.		56.021.000	—	8.000.000
	ToWen voor Hoofdstuk III	F		10.200.000	220.000.000

HOOFDSTUK IV.

Vel"Dlogensoverdra~ten.

VwmogSfISOJJerdraalotm""lonsden: elf aa""/H"bare: 1~sleUillgmroAk bedri,lskar"kler.

61..tlO	Overdracht aan het .Nationaal Fonds voor de Huisvesting **enz.	F	20.366.000	—	-15.000.000
U.til	Ovordracht aan het .Nationaal Fonds voor de Huisvestlng>, enz.		215.000.000	—	40.000.000
	Totalen voor Hoofdstuk IV	F		—	65.000.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensaoederen.

708.01 (nieuw)	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :				
	9. Secretariaat gemeen aan de Hoge Raad voor het Gezin en aan de Hoge Raad voor de Derde Leeftijd	F	—	1.200.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk V	F		1.200.000	—
	Totalen voor Sectie II. - Gezin en Huisve!Jtnlt	F		13.400.000	275.071.000

Kredieten voorgelegd voor 1971	Bijkredieten vraagstukken	Totaal der kredieten	treeites
Credits proposés pour 1971	Credits an.,,us (Inhiell-s	TOTA dits crédits	

SECTION II.

FAMILLE ET LOGEMENT.

CHAPITRE 1.

Dépenses de consommation.

§ 2. - Achat de biens non durables et de services.

79.000	---	79.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc. : 9. Conseil Supérieur, etc.	ie.ea
2.000.000	---	2.000.000	Dépenses généralement quelconques, non repris dans d'autres articles du Chapitre I, résultant du fonctionnement du Secrétariat commun au Conseil Supérieur de la Famille et au Conseil Supérieur du Troisième Age.	12.66 (nou-.)
	---		Totaux pour le § 2.	
	---		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus aux ménages.

16.304.000	---	416.304.000	Subsides à des organismes d'étude, d'éducation, etc.	33.65
			Transfert de revenus aux fonds et aux institutions publiques à caractère d'entreprise,	
19.200.000	---	19.200.000	Subside à l'Institut National du Logement, etc.	41.60
11.080.714.000	---	2.080.751.000	Transfert au Fonds National du Logement, etc.	41.61
180.000.000	---	180.000.000	Transfert au Fonds National du Logement, etc.	41.62
			Transfert de revenus aux communes et aux municipalités.	
48.021.000	---	48.021.000	Subsides à des organismes d'étude, etc.	43.65
			Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques à caractère d'entreprise.

6.366.000	---	1.356.000	Transfert au Fonds National du Logement, etc.	61.60
176.000.000	---	175.000.000	Transfert au Fonds National du Logement, etc.	61.62
	---		Totaux pour le Chapitre IV.	

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

1.200.000	---	1.200.000	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'D.C.F. : 9. Secrétariat commun au Conseil Supérieur de la Famille et au Conseil Supérieur du Troisième Age.	74.01 (nou-.)
	---		Totaux pour le Chapitre V.	
	---		Totaux pour la Section II. - Famille et Logement.	

Afl.	TEKSTEN	Krediteo verteend voor 1971 Crédit alloués pour 1971	Bijgetelaten lopend jaar Crédits IUPPU annu (OUIA)	Verminderen — RU"fi, ...
------	---------	---	--	--------------------------------

SECTIE III.

VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN EN HUISVESTING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. - Afneming van niet dml. goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advokaten, eu. :			
	5. Hoofdbestuur F	7.918.000	—	117.000
	6. Buitendiensten	16.298.000	2.852.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	5. Hoofdbestuur	3.705.000	—	207.000
	6. Buitendiensten	2.938.000	—	88.000
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	6. Hoofdbestuur	20.778.000	—	4.673.000
	6. Buitendiensten	1.759.000	—	181.000
12.06	Bureaubestedingen, enz.	9.000.000	—	1.500.000
12.07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	980.000	—	115.000
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	1.750.000	252.000	—
12.10	Aankoop vergoedingen, enz. :			
	5. Hoofdbestuur	7.573.000	—	50.000
	8. Buitendiensten	16.200.000	—	971.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	100.000	—	5.000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven	60.000	—	~000
12.18	Huur van onroerende goederen, enz.	9.225.000	1.760.000	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven, enz. :			
	8. Rijksadministratief Centrum	300.000	—	410.000
12.79	Uitzonderlijke uitgave, enz.	400.000	—	110.000
Totalen voor § 2 F			1.118.000	8.118.000
Totalen voor Hoofdstuk I F			4.118.000	8.118.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.01	Aankoop van machines, enz. :			
	II. Lopende aankopen F	2.100.000	—	646.000
	8. Aankopen voor het Rijksadministratief Centrum	1.500.000	—	60.000
74.03	Aankoop van meubilair, enz.	800.000	3.000	—
74.04	II.Aankoop van vervoermiddelen te land	1.860.000	—	610.000
Totalen voor Hoofdstuk V F			3.000	1.116.000
Totalen voor Sectie III. - Volksgezondheid en Gezin en Huisvesting F			1.847.000	9.810.000

Kredieten voortvloeiend uit de Credieten aan de Staat 1971	Bijkredieten vroegere jaren Credieten aan de Staat aan de Staat aan de Staat	Totaal der kredieten aan de Staat aan de Staat aan de Staat	LIBEL L ES	Art.
---	---	---	------------	------

SECTION III.

SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE ET LOGEMENT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. - Achat de biens non durables et de services,

7.801.000	---	7.801.000	Honoraires des avocats, etc. :	12.01
19.150.000	---	19.150.000	5. Administration centrale.	
			6. Services extérieurs.	
3.601.000	---	3.501.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :	
2.850.000	---	2.850.000	5. Administration centrale.	12.02
			6. Services extérieurs.	
16.106.000	---	16.105.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :	12.03
1.578.000	10.000	1.588.000	1). Administration centrale.	
			6. Services extérieurs.	
7.500.000	242.000	7.742.000	Fournitures de bureau, etc.	12.0;
884.000	---	884.000	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	12.07
2.002.000	---	2.002.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
7.423.000	4.000	7.427.000	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.10
15.228.000	---	15.228.000	5. Administration centrale.	
			6. Services extérieurs.	
95.000	---	95.000	Dépenses de formation professionnelle	12.11
25.000	---	25.000	Autres menues dépenses d'administration	12.12
10.975.000	---	10.975.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
240.000	---	240.000	Frais exceptionnels, etc. :	12.16
			6. Cité administrative de l'Etat.	
320.000	---	320.000	Dépense exceptionnelle, etc.	12.79
	250.000		Totaux pour le § 2.	
	256.000		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

1.514.000	112.000	1.569.000	Achat de machines, etc. :	74.01
960.000	75.000	1.026.000	1). Achats courants.	
			6. Achats pour la Cité administrative de l'Etat.	
803.000	---	803.000	5. Achat de mobilier, etc.	74.03
1.300.000	---	1.300.000	5. Achat de moyens de transport terrestre	74.04
	90.000		Totaux pour le Chapitre V.	
	346.000		Totaux pour la Section III. - Santé publique et Famille et Logement.	

Kredite ren voorgesteld voor 1971 Credits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren Credits supplém. années antérieures	Totaal der kredieten lotal des crédits	LIBELLES	Art.
---	--	---	----------	------

SECTION IV.

POLITIQUE SCIENTIFIQUE.

PARTIE I.

SANTÉ PUBLIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. - A chais de biens matériels durables et de services.

3.700.000	---	3.700.000	Dépenses de consommation, etc. :	12.60
8.945.000	16.000	8.960.000	7. Académies royales de Médecine.	
			8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et laboratoires.	
			Etudes et enquêtes :	12.61
17.921.000	211.000	18.132.000	9. Autres services du Département.	
2.765.000	---	2.765.000	Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de la surface, etc.	12.63
42.760.000	---	42.750.000	Subsides aux centres anticancéreux universitaires, etc.	12.55
4.370.000	---	4.370.000	Lutte contre la pollution atmosphérique. - Dépenses, etc.	12.64
4.760.000	---	4.750.000	Dépenses généralement quelconques, etc.	12.68
9.920.000	21.000	9.941.000	Dépenses spécifiques de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et des laboratoires	12.59
	247.000		Totaux pour le § 1.	
	247.000		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus de l'Etat à l'Université.

226.000	---	225.000	Prix des concours et fondations des Académies royales de Médecine. . .	33.60
			Transferts de revenus à l'étranger.	
8.460.000	---	8.460.000	Cotisation au Centre International de Recherche sur le Cancer à Lyon. .	34.60
	---		Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

623.000	---	523.000	Achat de machines, de mobilier, etc. :	74.01
			8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et laboratoires.	
1.347.000	---	1.347.000	Achat de machines, etc. :	74.02
			8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et laboratoires.	
11.968.000	185.000	12.143.000	Achat de mobilier et matériel divers, etc. :	74.03
2.860.000	---	2.850.000	8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et laboratoires.	
			9. Inspection de la Pollution atmosphérique.	
209.000	---	209.000	Achat de moyens de transport terrestre :	74.04
			8. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et laboratoires.	
	185.000		Totaux pour le Chapitre V.	
	432.000		Totaux pour la Partie I. - Santé publique.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 C, Uit, //, "i, p.", 1971	Bijdragen .. 10, 0, 1 jaar er Uit, .. pp Um, anan CQ "Intt	Verminderin, cn Ud katoru
------	---------	---	---	------------------------------

DlmL II,

GEZIN EN HUISVESTING.

HOOFDSTUK 1.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. - Aankoop van "Liet d'U-lame goederen er. va'n dienslen.

12.50	Allerhande verbruiksguitaven, enz. ;			
4.	Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudien F	609. 000	—	4.6.000
12.51	Studies en onderzoekingen ;			
4.	Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudien	3.300.000	1.519.000	—
	Totaleu veor § 1 F		1.1119.000	46.000
	Totaleu voor Hoofdstuk I F		1.1119.000	48.000

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vU'ID'lelUlg, oederen.

74.01	Aankoop van machines, meubilair, enz. ;			
4.	Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudien F	150.000	—	10.000
74.011	Aankoop van machines, niet leverbaar door het C.B.IJ. ;			
4.	Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudien	90.000	—	10.000
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.E.B. ;			
4.	Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudien	60.000	—	10.000
	Totaleu voor Hoofdstuk V F		—	38.000
	Totaleu voor Deel II. - Gezin en Huisvesting. F		1.1119.006	82.000
	Totaleu voor Sectie IV. - Wetenschapsbeleid F		1.811.000	6.1101.000
	Totaleu voor het Ministerie van Volksveeloudheid en van het Gezin. F		1.811.000	450.000

MINISTERIE VAN FINANCIEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. - Lou ... sociaal welal.

11.01	1. Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting F	1.010.000	—	801.000
	3. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister van Begroting ("i-IV)	—	777.000	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van de Minister van Financien	13.612.000	—	1.947.000
U.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, ew.: :			
	1. Hoofdbesluit	725.836.000	31.768.000	—
	2. Administratie der Directe belastingen in de provinciën	2.603.010.000	—	180.010.000
	3. Administratie van het Kadaster in de provinciën	606.112.000	—	17.633.000
	4. Administratie der Douane en Accijnzen in de provinciën	1.594.981.000	—	1.131.000
	5. Administratie der Registratie en Domeinen in de provinciën	1.081.691.000	16.813.000	—

Kredieten vDorgese id voor 1971 Cr. dil. prop. h PD 1971	Sijkredieten : Proegere Jeren C. Adil. . uppl. 4m. ditte-: antble N, "U	Totaal der kredieten Total tk-c", dit'	LIBELLES	An.
---	--	---	----------	-----

PARTIE II.

FAMILLE ET LOGEMENT.

CHAPITRE J.

Dépenses de consommation.

§ 2. - A. thals d- biéws "., du- "bles et de servi- "

563.000	---	563.000	Dépenses de consommation, etc. ; 4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.	12.50
4.819.000	---	4.819.000	Etudes et enquête : 4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.	12.51
	---		Totaux pour le § I.	
	---		Totaux pour le Chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

134.000	---	134.000	Achat de machines, de mobilier, etc. ; 4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.	74.01
80.000	---	80.000	Achat de machines non livrables par l'O.C.F. ; 4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.	74.02
150.000	---	60.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ; 4. Centre d'Etudes de la Population et de la Famille.	74.03
	---		Totaux pour le Chapitre V.	
	---		Totaux pour la Partie II - Famille et Logement.	
	---		Totaux pour la Section IV. - Politique sociale.	
3.624.000	---		Totaux pour le Ministère de la Santé publique et de la Famille.	

MINISTÈRE DES FINANCES.

CHAPITRE J.

Dépenses de consommation.

§ 1. - Salaires et charges sociales.

149.000	---	149.000	I. Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et du Ministre du Budget.	11.01
771.000	---	771.000	II. Traitement et frais de représentation du Ministre du Budget (nQl(vt"))	
11.646.000	---	11.666.000	Traitements et indemnités du personnel des Cabinets du Vice-Premier Ministre et du Ministre du Budget et du Ministre des Finances.	11.02
161.10.000	---	751.210.000	Rémunérations du personnel, actif et en disponibilité, etc. ;	11.03
11.000.000	---	2.43.000.000	1. Administration centrale.	
488.000.000	---	4.88.000.000	II. Administration des Contributions directes dans les provinces.	
1.178.1150.000	---	1.178.700.000	3. Administration du Cadastre dans les provinces.	
1.078.000.000	---	1.018.1114.000	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	
	---		II. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.	

~ T ~

Art.	TEKSTEN	voor 1971 Crédits «loués pour 1971	Billets pour l'année Cédits stipulés année courante	Versminderungen Béduations
11,04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
	2. Administratie der Directe belastingen, enz.	60. ~44.000	2.798.000	---
	3. Administratie van het Kadaster, enz.	28.847.000	2.000.000	---
11,11	Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van het eBelgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheert. - Personeelsuitgaven.	824.000	---	26.000
11,12	Toekenning aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen, enz.	9.400.000	3.000.000	---
11,13	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de lonen, enz., ten gevolge van de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde	150.208.000	16.429.000	---
	Totale voor § 1 F		72.595,000	198.708.000
§ 2. - Aanloop van niet -uurllame goedertn en van dienste«.				
12,01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
	I. Hoofdbestuur F	67.028.000	17.697.000	---
	2. Administratie der Directe belastingen, enz.	6.217.000	---	455.000
	3. Administratie van het Kadaster, enz.	361.000	---	150.000
	II. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.	8.301.000	600.000	---
12,02	Water, stoom, gas, enz. :			
	1. Hoofdbestuur, enz.	19.229.000	5.817.000	---
	2. Administratie der Directe belastingen, enz.	7.300.000	7.681.000	---
	3. Administratie van het Kadaster, enz.	7.870.000	600.000	---
	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	21.355.000	---	300.000
	II. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.	18.945.000	800.000	---
12,03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
	1. Hoofdbestuur, enz.	52.812.000	8.558.000	---
	2. Administratie der Directe belastingen, enz.	36.713.000	4.000.000	---
	3. Administratie van het Kadaster, enz.	7.200.000	---	600.000
	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	46.770.000	8.700.000	---
	5. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.	19.530.000	---	2.000.000
12,04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	28.890.000	3.500.000	---
12,05	Bureaubenodigheden, papier, enz.	12.516.000	25.454.000	---
12,06	Huur van bureaumaschinen, enz.	3.399.000	---	37.000
12,07	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	779.000	6.000	---
12,08	Onderhoudsprodukten, enz.	3.104.000	338.000	---
12,09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.	15.050.000	1.150.000	---
12,10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :			
	2. Administratie der Directe belastingen, enz.	46.088.000	---	94.000
	3. Administratie van het kadaster, enz.	28.627.000	---	1.600.000
	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	80.821.000	---	---
	5. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.	49.110.000	---	---
12,11	Uitgaven voor beroepsscholing :			
	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	1.800.000	400.000	---
	II. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.	1.000.000	---	300.000
12,12	Andere kleine bestuursuitgaven :			
	1. Onvoorsiene uitgaven welke in de begroting niet opgegeven zijn	558.000	---	72.000
	3. Administratie van het Kadaster, enz.	2.163.000	---	900.000
	4. Administratie der Douane en Accijnzen, enz.	1.300.000	---	---
	6. Administratie der Registratie en Domeinen, enz.	400.000	---	400.000
12,13	Huur voor onroerende goederen, enz.	201.000.000	---	3.000.000
12,14	Uitrollingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen, enz.	42.390.000	75.000	---

Kredieten -- voorgesteld voor 1971	Bijskredieten vroegere jaren	Totaal der kredieten	LIBELLES	An.
<u>Crédits proposés POIT 1971</u>	<u>Crédits supplém. année précédente</u>	<u>Total des crédits</u>		
63.642.000	—	63.642.000	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	11.04
30.547.000	—	30.847.000	2. Administration des Contributions directes, etc.	
			3. Administration du Cadastre, etc.	
705.000	—	798.000	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du «Fonds belgo-congolais d'unlortissement et de gestion et de dépenses de personnel.	11.11
12.400.000	2.303.000	14.703.000	Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Vellvos et Orphelins, etc.	11.12
100.637.000	—	166.637.000	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes aux salaires, etc., consécutive à l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.	11.13
	2.303.000		Totaux pour le § I.	
§ 2. - Achat de biens non durables et de services.				
84.725.000	00.000	84.815.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :	12.01
5.762.000	25.000	5.787.000	1. Administration centrale.	
211.000	—	211.000	2. Administration des Contributions directes, etc.	
8.501.000	35.000	8.536.000	3. Administration du Cadastre, etc.	
			4. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	
25.046.000	1.177.000	26.223.000	Eau, vapeur, gaz) etc. :	12.02
1.498.000	—	54.981.000	1. Administration centrale, etc.	
8.470.000	—	8.470.000	2. Administration des Contributions directes, etc.	
21.055.000	10.000	21.065.000	3. Administration du Cadastre, etc.	
19.741.000	960.000	20.705.000	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	
			5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	
61.370.000	1.250.000	62.620.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc.	12.03
40.713.000	—	40.713.000	1. Administration centrale) etc.	
6.600.000	—	6.600.000	2. Administration des Contributions directes, etc.	
55.470.000	40.000	65.510.000	3. Administration du Cadastre, etc.	
17.530.000	4.000	17.534.000	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	
			5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	
32.390.000	625.000	33.015.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
147.010.000	2.200.000	149.210.000	Fournitures de bureau, papier, etc.	12.05
3.025.000	—	3.026.000	Location de machines de bureau, etc.	12.06
785.000	—	785.000	Habillemeht fourni à l'Intervention de l'O.C.F.	12.07
3.442.000	5.000	3.447.000	Produits d'entretien, etc.	12.08
16.200.000	5.000	16.205.000	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.	12.09
45.994.000	15.000	46.009.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :	12.10
27.127.000	—	27.127.000	2. Administration des Contributions directes, etc.	
80.821.000	5.000	80.826.000	3. Administration du Cadastre, etc.	
49.110.000	31.000	49.141.000	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	
			5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	
2.200.000	—	2.200.000	Dépenses de formation professionnelle:	12.11
1.200.000	—	1.200.000	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	
			5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	
486.000	—	486.000	Autres menues dépenses d'administration:	12.12
1.263.000	—	1.263.000	1. Dépenses imprévues non libellées au budget.	
1.300.000	2.000	1.302.000	3. Administration du Cadastre, etc.	
—	—	—	4. Administration des Douanes et Accises, etc.	
			5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines, etc.	
202.000.000	—	202.000.000	Location de biens immobiliers, etc.	12.13
42.655.000	630.000	43.285.000	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables, etc.	12.14

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1~71 C.,U;t. a/lowd' pow, 1~71	Bijkredieten lopend jaar C.,dits luppJm. antJe CofifAnle	Verminderen — Udwet,pilS
12.24	Retributiën en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Postcheck-dienst, enz.	46.000.000 .	3.000.000	—
12.26 (";6"W)	Uitgaven voortvloeiend uit de tussenkomst van het Bestuur der Posterijen in de verkoop van fiscale zegels en van zegels „Amendes - Boeten . . .	—	34.000.000 .	—
12.27 (ni6"u)	Vervoerkosten van het reisgoed van uit Afrika gerepatrieerde personeels-leden en erop betrekking hebbeude kosten (met inbegrip van de uitgaven der vroegere „jaren) - Vervoerkosten gedaan van 1960 tot 1965 voor rekening van het gewezen Ministerie van Afrikaanse zaken en erop betrekking hebbeude allerhande onkosten	—	21.000 .	—
12.28	Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra, enz.	200.559. 000	—	3.773.000
12.29	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van niet duurzame goederen, enz.	78.389.000	10.143.000 .	—
12.31.	Uitgaven in verband met de actie van algemene voorlichting inzake de belasting over de toegevoegde waarde, enz.	10.000.000 .	1>000.000	—
12.33 (**Mlw)	Voorzieningskrediet bestemd om de beheerskosten van de Nationale Kas voor Beroepskrediet te dekken, voortvloeiend uit de toekenning van sociale kredieten aan de oud-kolonialen uit Afrika.	—	100.000	—
Totalen voor § I F			137.640.000 .	13.918.000 .
Totalen voor Hoofdstuk I F			10.155.000	210.826.000 .
HOOFDSTUK II.				
Rente en verliezen.				
Rente.				
III.QJ	Terugbetaling van boventallig betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen F	30.500.000	—	5.000.000 .
Totalen voor Hoofdstuk II F			—	11.000.000 .
HOOFDSTUK III.				
Inkomensoverdrachten.				
NW"wd6ld.				
30.03	Allehande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie, enz. F	12.500.000	8.700.000 .	—
31.01 (minu)	Voquienidgskrediet ten einde de Schatkist toe t. laten het verschil aan rente ten laste te neren tussen enerzijds de door de kredietinstellingen toegepaste reatevoet bedoeld bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 16 oktober 1970 tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 augustus 1967 houdende uitvoering van artikel 11 van de wet van 11 april 1965 tot regeling van de financiële staatsinstelling; wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid en anderzijds de rentevoet van 3,5 % die, door de met de sociale kredieten bevollijngden dient betaald	—	11.000.000 .	—
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.				
34.02	Budgetaire bijdrage, enz., aan de Europese Gemeenschappen	11.000.000.000	—	60.000.000 .
38.01	Terugbetalingen inzake geschillen door de Administratie der Douane en Accijnzen.	1.500.000 .	—	—
Totalen voor Hoofdstuk III F			13.700.000 .	60.000.000 .

Kredieten voorgescreven voor 1971 — Crédits proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren — crédits supplémentaires autres antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
4.8.000.000	—	48.000.000	Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux, etc.	12.2(
34.000.000	—	34.000.000	Frais résultant de la participation de l'Administration des postes, au débit des timbres fiscaux et des timbres * Amendes - Boeten	UL 26 (nQ1ju.)
21.000	—	21.000	Frais de transport des bagages des agents rapatriés d'Afrique et frais accessoires y relatifs (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures). - Frais de transports effectués de 1960 à 1965 pour le compte de l'ancien Ministère des affaires africaines et frais divers y afférents.	12.27 (Uy.)
196.786.000	—	196.786.000	Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information, etc.	12.28
88.632.000	6.236.000	93.768.000	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses afférentes à l'achat de biens non durables, etc.	11.11
111.000.000	—	15.000.000	Dépenses relatives à l'action tendant à l'information générale en matière de la taxe sur la valeur ajoutée, etc.	12.31
100.000	—	100.000	Crédit de prévision destiné à couvrir les frais de gestion de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel résultant de l'octroi de crédits sociaux aux anciens coloniaux d'Afrique.	11.33 (fl>will)
	12.346.000		Totaux pour le § 1.	
	14.115.600		Totaux pour le Chapitre I.	
CHAPITRE II.				
Intérêts et pertes.				
Inlb.				
211.1100.000	—	25.500.000	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs, payés en surnombre.	21.02
			Totaux pour le Chapitre II.	
CHAPITRE III.				
Transferts de l'éven.				
No<_lil/.				
11.100.000	2.11711.000	23.876.000	Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie etc.	30.01
Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises.				
4.000.000	—	6.000.000	Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de prendre en charge la différence d'intérêt entre, d'une part, le taux pratiqué par les organismes de crédit visés à l'article 3 de l'arrêté royal du 16 octobre 1970, modifiant l'arrêté royal du 6 août 1967 portant exécution de l'article 11 de la loi du 14 avril 1866, organisant une intervention, l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance et, d'autre part, le taux de 3,6 % à payer par les bénéficiaires de crédits sociaux.	31.01 (W.)
11.000.000	—	4.980.000.000	Contribution budgétaire complémentaire etc. aux Communautés Européennes.	11.05
1.100.000	1.013.000	3.150.000	Remboursements en matière contentieuse par l'Administration des Douanes et Accises.	38.01
	4.1199.000		Totaux pour le Chapitre III.	

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1971 Crédits Jiloués pour 1971	Bijkrediet lopend jaar Crédits Supplim. année courante	Vermindringen Réductions
HOOFDSTUK IV.				
Verrekeningen overdrachten.				
Vermogensverdrachten "aan" gesiwen.				
52.01	Regeling van speciale claims voor rekening van de Verenigde Staten van Amerika F	100.000	—	100.000
52.02	Betaling voor rekening van de Britten, van claims enz.	200.000	—	(200.000)
52.03	Betaling door België voor rekening van de geallieerden, van de claims t. enz.	2.500.000	—	2.000.000
Vermogensverdrachten "aan" bedrijven.				
56.01	Dekking van terugbetaling door de Nationale Bank van de biljeuten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort, enz.	22.000.000	34.000.000	—
Vermogensverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zowel bedrijfskarakter.				
81.01	Dotatie af te dragen aan de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade	9101.000.000	—	9.000.000
	Totale voor Hoofdstuk IV. . . . F		34.000.000	11.300.000
HOOFDSTUK V.				
Aankoop van roerende vermogensgoederen en kredietverleningen.				
Aankoop van roerende Vermogensgoederen.				
701.01	Aankoop van machines, meubilair en ander materieel door bemiddeling van het C.B.B. F	46.709.000	—	378.000
701.02	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.D.D.	4.517.000	—	290.000
701.03	Aankoop van meubilair en ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.	28.600.000	—	2.726.000
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land	8.280.000	—	620.000
74.011	Voorzieningskrediet bestemd om de uitgaven te dekken, enz., die zullen voortvloeien uit de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde	17.970.000	—	—
	Totale voor Hoofdstuk V F		—	4.014.000
HOOFDSTUK VI.				
Diverse,				
Interne verrichtingen.				
03.04	Terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging, van de warden van het personeel gedetacheerd bij het Departement van Financiën. F	1.438.000	—	693.000
	Totale voor Hoofdstuk VI F		—	693.000
	Totale voor het Ministerie van Financiën F		257.835.000	291.633.000

Kredieten voorgesteld u voor 1971 Crediet proposés pour 1971	Bijkredieten vroegere jaren Crediet. supplem. Quintus "t"rie.rls	Totaal der kredieten Tot., d/S çrid;ll.	LIBELLES	An.
---	---	--	----------	-----

CHAPITRE IV.

Transferts de capitaux:

Transferts de capitaux aux minages:

—	—	—	Règlement de sclaime espéciaux pour le compte des Etats-Unis d'Amérique.	/52.01
—	—	—	Païement pour compte des Britanniques de •claim•, etc.	112.02
500.000	—	500.000	Païement par la Belgique pour le compte des alliés de sclaime, etc. . . .	62.03
<i>Transferts. (U) capitaux affectés entreprises.</i>				
66.000.000	—	116.000.000	Couverture du remboursement par la Banque Nationale de billets dont la contrevaletur a été versée à l'Etat. etc.	66.01
<i>Transferts de capitaux affectés, fonds et/ou subventions publiques sa. IS</i>				
906.000.000	—	905.000.000	Dotation à verser à la Caisse autonome des dommages de guerre	111.01
Totaux pour le Chapitre IV.				

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux: et octrois, de crédit.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

46.331.000	1.037.000	47.368.000	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	U.OI
4.227.000	—	4.227.000	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	74.02
25.918.000	4.70.000	26.388.000	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . .	74.03
7.660.000	—	7.660.000	Achat de moyens de transport terrestre	H. M
17.970.000	580.000	18.550.000	Crédit de prévision destiné à couvrir les dépenses etc., à l'occasion de l'instauration de la taxe sur la valeur ajoutée.	74.05
Totaux pour le Chapitre V.				

CHAPITRE VI.

Divers.

Opérations internes.

745.000	—	745.000	Remboursement au Ministère de la Défense nationale des traitements du personnel détaché au Département des Finances.	03.01
Totaux pour le Chapitre VI.				
Totaux pour le Ministère des Finances.				

Art.	TEKSTEN	Vastlegingskredieten. -- Crédits d'engagement			
		Kredieten 1971. ~ Allocations 1971		Aanvullingen — Suppléments	Venuideringen — Réductions
		Overdracht — Report	Ooedakend krediet — Crédit vote		

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

RIJKSSCHULD.

HOOFDSTUK I.

Dienst van de Rijksschuld.

71.401	4 % Lening 1952 groot fS	60.000.000	.	.	.	.	—	—	—	—
71.402	4 % Lening 1956 groot fS	60.000.000	.	.	.	.	—	—	—	—
71.403	4 1/2 % Lening 1951 groot \$	40.000.000	.	.	.	.	—	—	—	—
71.404	6 % Lening 1957 groot \$	40.000.000	.	.	.	.	—	—	—	—
71.405	4 % Lening 1953 groot fS	60.000.000	.	.	.	.	—	—	—	—
Totalen voor de Rijksschuld.									—	—

MINISTERIE

VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen (civiele).

Aankoop van roerende v., mogengoed, n.

74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming	.	.	.	.	F	—	18.450.000	—	8.000.000
Totalen voor Hoofdstuk IV									—	8.000.000
Totalen voor het Ministerie van Binnenlandse zaken.									—	8.000.000

MINISTERIE

VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN
BUITENLANDSE HANDEL.

SECTIE 1.

Buitenlandse zaken en
Buitenlandse Handel

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

*
Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

53.01	Aandeel in de constructiekosten van het gebouw van de O.E.S.O. te Parijs	.	.	.	.	F	1,626.182	2.000.000	—	1.000.000
Totalen voor Hoofdstuk III									—	1.000.000

Ordonnanceringskredieten, - <i>Crédits d'ordonnancement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1971. - <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Yermhudeeingen — <i>Réductions</i>		
Overdracht — <i>R.porl</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit volé</i>				

TITRE II.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

DETTE PUBLIQUE.

CHAPITRE J.

Service de la Dette.

—	58.500.000	—	1.132.000	Emprunt 4, % 1952 de FS 60.000.000	71.401
—	118.500.000	—	136.000	Emprunt 4, % 1956 de FS 60.000.000	71.402
—	100.750.000	—	746.000	Emprunt 4 % % 1951 de \$ 40.000.000	71.403
—	80.600.000	7.294.000	—	Emprunt 6 % 1957 de , 40.000.000. . . .	71.404
—	118.500.000	2.046.000	—	Emprunt 4 % 1933 de FS 60.000.000	71.405
		9.339.000	2.013 .000	TotaalX pour la Dette PubUque.	

MINISTERE DE L'INTERIEUR.

CHAPITRE IV.

Investissements directs (chUs).

Achat de biens meubles patrimoniaux.

—	10.410.000	—	—	Achat de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile.	114.04
		—	—	TotaalX pour le Chapitre IV.	
		—	—	TotaalX pour le Ministère de l'Intérieur.	

MINISTERE DES AFFAIRES
ETRANGERES ET DU
COMMERCE EXTERIEUR.

SECTION J.

Affaires Etrangères et
Commerce Extérieur.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux à l'étranger.

1.680.201	2.000.000	—	1.000.000	Quote-part dans les frais de construction de l'immeuble de la C.D.E. à Paris	111.01
		—	1.000.000	TotaalX pour le Chapitre III.	

Art.	TEKSTEN	Vastlegging5-kredieten. - Crédits d'engagement			
		Kredieten 1971. - AllocQtor/J 1971		Aa nvullingen — Suppléments	Yerminderlngen — Réductions
		Oveedracht — Report	Goedgekeurd kredler — Crédilvotó		

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kredietverleningen en deelnemingen in het buitenland.

83.01	Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades, enz. F	6.202.750	78.000.000	48.000.000	—
	Totalen voor Hoofdstuk V F			48.000.000	—
	Totalen voor Sectie I. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel F			48.000.000	1.000.000
	Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. . . . F			48.000.000	1.000.000

MINISTERIE
VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I.

Buitengewone uitgaven
voor goederen en diensten.§ 1. — *Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.*

12.92	Groot onderhoud van de gebouwen : F	—	161.000.000	15.000.000	
12.94	Uitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren, enz. :	—	2.064.260.000	100.000.000	
	Totalen voor § 1 F			115.000.000	—

§ 2. — *Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.**Landmacht*

13.11	Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen, enz. : F	14.447	—	8.000.000	—
	2. Programma 1965-1970 F	—	323.000.000	14.000.000	—
	3. Programma 1971-1975	—			
13.14	Uitvoering van een programma tot vervanging van de gevechtswagens, enz.	66.545.286	230.000.000	—	—

Luchtmacht

13.31	Bouw, geschiktmaking en toerusting van bases, kazernementen en logistieke inrichtingen, enz. :	—	87.000.000	15.000.000	—
	3. Programma 1971-1975	—			
13.32	Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen :	—	—	110.000.000	—
	2. Programma geopend in 1968.	—			
13.33	Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie :	—	63.000.000	25.000.000	—
	3. Programma 1971-1975	—			

Ordonnances de crédits. -- Crédits de l'Etat.				LIBELLES	Art.
Kredieten 1971, - Allocations 1971		Aanvullingen -- SUPPLéments	Verminderungen -- Réductions		
Overdracht -- Report	Goedgekeurd krediet Crédit voté				

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits et participations à l'étranger.

5.496.082	78.000.000	64.000.000	---	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, etc.	83.01
		64.000.000	---	Totaux pour le Chapitre V,	
		64.000.000	1.000.000	Totaux pour la Section I. - Affaires étrangères et Commerce extérieur.	
		64.000.000	1.000.000	Totaux pour le Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.	

MINISTÈRE DE LA
DEFENSE NATIONALE.

CHAPITRE J.

Dépenses extra budgétaires de l'Etat et de l'armée.

§ 1. - Achat de matériel, d'installations et de services.

---	105.000.000	---	---	Gros entretien des bâtiments :	U.92
				3. Programme ouvert en 1971.	
---	2.011.000.000	100.000.000	---	Dépenses résultant, exclusivement ou en ordre principal, du stationnement, etc. :	12.940
		100.000.000	---	4. Programme ouvert en 1971.	
				Totaux pour le § 1.	

§ 2. - Dépenses militaires pour l'entretien et l'équipement des forces armées.

Force terrestre

---	---	---	---	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires, etc. :	13.11
4.696	271.000.000	---	---	2. Programme 1965-1970.	
---	165.000.000	---	---	3. Programme 1971-1975.	
60.100.660	780.397.000	---	40.000.000	Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat, etc.	13. "
				Fuilles d'annexe	
---	26.000.000	---	---	Construction, aménagement et équipement de bases, de casernements et d'installations logistiques, etc. :	18.81
				3. Programme 1971-1975.	
6.007.004	2.101.000.000	no.000.000	---	Renouvellement des avions de combat :	18.32
				2. Programme ouvert en 1968.	
---	22.000.000	---	---	Modernisation et complètement du matériel et des équipements, Munitions :	
				3. Programme 1971-1975.	18.33

Art.	TEKSTEN	Yastleggingskredieten, - C., édits d'engagement			
		Kredieten 1971.. -- <i>Jillaoallo as 1971</i>		Aanvullingen -- SHppléments	Verminderings ~ Réductions
		Overdreche RPO..t	Ooedgekeurd krediet Cridit , 'oti		
13.35	Vernieuwing van de transportvliegtuigen: vliegtuigen, logistieke steun en grondinstallaties. <i>(ni'uw)</i>	---	---	3,000.000, () () { }	---
	<i>Ze_achl .</i>				
13.51	Modernisering en aanvulling van de schepen, van het materieel en van de uitrustingen. Munitie: 8. Programma 1971-1975	---	61.500.000	4.000.000	---
13.53	Bouw van escorteschepen, enz.	1.000.000	1, 763 .000 .000	---	---
	<i>Gemeensc"appelij/ie een"eden en organismen van de SINjdkrac/itMS</i>				
13.71	Bouw, inrichting en uitrusting van militaire Installaties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten, enz.	34.160	195.000.000)	---	40.000.000)
13.72	Materieel en uitrusting, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten	aS8.1172	21.,700.000)	2.000.000)	---
	<i>NA YO-r.,frastravvlL..</i>				
13.92	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (schijven IV tot XXV) . .	99- 884	19.000.000	7.000.000	---
13.94	Tussenkoms van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, enz. .	10.709.625	423.000.000	---	150.000.000 .
	Totalen vGOR § I F			3.185.000.000 .)	190.000.000 .
	Totalen l'GOR Hoofdstuk I F			3.300.000.000 .	190.000.000 .
	Totalen vliOr het: MW.terle van LandsverdedlaInll F			3.300.000.000 .)	190.000.000 .

RIJKSWACHT

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.10	Gevechtswagens en munitie F	275.816	29 .1500.000	23.000.000 .)	---
74.11	Aankoop van voertuigen, meubilair, toerusting, allerhande materieel en munitie: 3. Programma geopend in 11H19	1,869	209 .000.000	---	23.000.000 .
	Totalen vGOR Hoofdstuk IV F			23.000.000 .)	23.000.000 .
	Totalen voor de Rijbwacht F			23.000.000 .	23.000.000 .

Ordonnanceringskredieten. - Crédits d'ordonnancement				LIBELLES	,Art.
Kredieten 1971.. - Allocations 1971		Aanvullingen — Slipp/émCJJ/\$	Verminderings — RidJUIÜm/\$		
Overdracht Report	Goedgekeurd krediet erUit. voté				

—	—	400.000.OQO	—	Renouvellement de avions de transport: avions, support logistique et installations au sol.	13,35 (nouf.)
				<i>F01C- navale</i>	
—	IL500.000	—	—	Modernisation et complètement des navires, du matériel et des équipements, Munitions: 3. Programme 1971-/975.	13.51
—	587.000.000	—	297.000.000	Construction d'escorteurs, etc.	13,53
				<i>Unit# .t O, ganis_s "om:"unS aux Forees</i>	
6.731.676	115.600.000	—	—	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces, etc.	13.71
3.708.4111	19.000.000	—	—	Matériels et équipements communs aux: Forces.	13.72
				<i>b.frastructU,... OTAN</i>	
12.820	26.624.000	—	—	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches IV à XXV).	13.92
—	399.000. 000	—	110.000.000	Participation de la Défense nationale dans: les travaux communs à l'étranger etc.,	13.94
		510.000.000	447.000.000	Totaux pour le § 1.	
		610.000.000	447.000.000	Totaux pour le Chapitre I.	
		610.000.000	447.000.000	Totaux pour le Ministère de la Défense nationale.	

GENDARMERIE.

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

				<i>A/ars. à. bi.ns meubles patrimoniaux.</i>	
28.114.569	77.000.000	23.000.000	—	Véhicules de combat et munitions	7.. 10
				Acquisition de charroi, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de mnitions :	74,11
47.953	143.000.000	—	23.000.000	3. Programme ouvert en 1969.	
		23.000.000	23.000.000	Totaux pour le Chapitre IV.	
		23.000.000	23.000.000	Totaux pour la Gendarmerie. .	

Art.	TEKSTEN	Vastlegingskredieten, -- Crédits d'engagements			
		Kredieten 1971, -- Allocations 1971		Aanvullingen	Verminderingen
		Overdracht Report	Goedgekeurd krediet Crédit, autorisé		

MINISTERIE

VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

SECTIE I.

Elkenlijk Ministerie
van Economische Zaken.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vt' mogetsovt' dracht en aan fondee
en aan opetba, illslellinget
sonder IndrijsAarakter.

61.01 Ten laste nemen van de uitgaven voortvloeiende
(liieurv) uit de aangegane verbintenissen namelijk voor
de streek van Focant en de Westhoek met het
oog op het bespoedigen van de economische
expansie van deze streken die een duidelijk
gebrek aan investeringen kennen . . . F
(Het krediet uitgetrokken onder dit artikel
zal mogen overgeschreven worden op de reke-
ning • Fonds voor economische expansie en de
regionale reorganisatie is ingeschreven op artikel
600.J. van de Afzonderlijke Sectie • Titel IV.)

Totale voor Hoofdstuk III F

Totale voor Sectie I. - Elkenlijk Ministerie
van Economische Zaken F

Totale voor het Ministerie van Economische Zaken
zallet F

MINISTERIE

VAN VERKEERSWEZEN.

-SECTIE I.

Verkeerswezen.

HOOFDSTUK II.

Buitengewone inkomensoverdrachten.

Subsidies 124 -- b. drijft.

Aankomst

82.02 Tussenkomen van de Staat in de lasten tot af-
schrijving van het vliegend materieel, van de
wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede
van de uitrusting van de werkplaatsen voor
onderhoud en revisie van het vliegend materieel
van de Sabena voor het dienstjaar 1970, enz.

82.07 Uitzonderlijk voorschot toegekend aan de Sabena
(jeuw) ten einde haar toe te laten het hoofd te bieden
aan thesauriemoeilijkheden tijdens de laatste
maanden van 1971

Totale voor Hoofdstuk II F

Ordnanceringkredieten, -- Crédits d'ordonnancement						
Kredieten 1971. -- Alldm/cms 1971		Aanvullingen -- Suppléments	Verminderlaen -- RMtC:Jons	LIBELLES	Arc.	
Overdracht -- RepOlt	Goedgekeurd krediet -- Credit t'oté					

MINISTERE

DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

SECTION I.

Ministère des Affaires économiques
proprement dit.

CHAPITRE III.

Transfert de capitaux.

Transferts d'opérations financières
à/ au/ aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Prise en charge des dépenses découlant des engagements contractés notamment pour la région de Focant et le Westhoek en vue d'activer l'expansion économique de ces régions souffrant d'une insuffisance marquée d'Investissements.

61.01
(naau.)

(Le crédit prévu au présent article pourra être transféré au compte «Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale. inscrit à l'article 600.1. Ade la Section Particulière - Titre IV.)

2.000.000.000

—

2.000.000.000

—

2.000.000.000

—

2.000.000.000

—

Totaux pour le Chapitre III.

Totaux pour la Section I. - Ministère des
Affaires économiques proprement dit.Totaux pour le Ministère des Affaires
économiques.

MINISTERE

DES COMMUNICATIONS.

SECTION II.

Communications.

CHAPITRE II.

Transferts de revenus extraordinaires.

Subventions aux entreprises.

Div ..

Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel votant, des rechanges pour matériel volant, ainsi que des équipements pour les ateliers d'entretien et de revision du matériel volant de la Sabena pour l'exercice 1970, etc.

32.02

400.000.000

202.652.815

—

Avance exceptionnelle allouée à la Sabena pour lui permettre de faire face aux difficultés de trésorerie au cours des derniers mois de 1971.

32.01
(IIIIIV.)

—

850.000.000

—

1.052.552.815

Totaux pour le Chapitre II.

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. - Crédits d'engagement			
		Kredieten 1971. - Al/oeaUo ** 1971		Aanvullingen — Suppl./mBn/.	Yerminderingen — RéductiOrti
		Oveedreche — Ibpor/.	Goedgekeurd krediet — Crdit ool'		

HOOFDSTUK IV.

Directe Investerings.

Aankoop van duurzaam materieel.**Zeevissen**

74.05	Bouwen van redboten, enz. F	—	12.000.000	—	111.000.000
74.07	Insichting van een n.darketen met televerblindingssysteem langs de Schelde	1.211.000	85.000.000	—	81.000.000
	Toten — „"oor Hoofdstuk IV F			—	100.000.000

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

XrleuhJlWlft'tJ'HI "" HI
dullUffft'III i. 1Jldrijlft.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

81.14	Haven van Gent: Uitrusting van het Sifferdok, enz.	11.070.000	311.000.000	—	0.000.000
81.19	Programma betreffende de inrichting van het net der industriële lijnen, enz.	7.701.000	6.000.000	—	6.000.000
81.20	Inrichting van de gemeenschappelijke wegstations, enz.	5.600.000	20.000.000	—	8.000.000
8Ula	Werken tot aanleg "aD eea geëlectriceerde spoorwegverbinding tussen Ottignies en het Universitair Centrum, enz.	8.000.000	47.000.000	165.000.000	—
8UII>	Wederopbouw "an het net, enz.	—	10.900.000	—	3.000.000
81.18	Moderniseringswerken met het oog op de verhoging van de op sommige lijnen toegelaten snelheid .	—	10.000.000	—	10.000.000

Bevordering van het stedelijk vervoer

81.18	Uit te werken werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het gemeenschappelijk vervoer in de grote agglomeraties, enz. . . .	—	3.166.000.000	—	187.000.000
-------	--	---	---------------	---	-------------

Allevlei

81.1t	T_komale van de sUat in de bouwkosten van schuilplaatsen, enz.	110.000	1.000.000	—	3.000.000
	Totale voor Hoofdstuk V F			186.000.000	231.000.000
	Totale voor Sedie I. - Verkeerswezen F			165.000.000	331.000.000
	Totale voor het MWaterle 'Ian Verkeers — "III - F			186.000.000	321.000.000

Ordonnancedngskredieten, -- Crédits d'ordonnancement				LIBELLES	Aut.
Kredieten 1971., - Attocations 1971		Aanvullingen -- Suppléments .	verminderingen -- Réduict O,u		
Ovazdracht Report	Goedgekeurd kredier Crédit vott				

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Achat de matériel durable.

Marin;

—	10.000.000	—	10.000.000	Construction de vedettes, etc.	7<8.05
1.787.000	85.000.000	—	85.000.000	Etablissement le long de l'Escaut d'une chaîne de radars et d'un système de télécommunications.	7<8.07
		—	95.000.000	Totaux pour le Chapitre IV,	

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits et participations.

Société Nationale des Chemins de fer belges

—	37.000.000	—	—	Port de Gand: Equipement du Sifferdock, etc. .	81.14
—	10.000.000	—	—	Programme relatif à l'aménagement du réseau de lignes industrielles, etc.	81.19
—	16.000.000	—	—	Aménagement des gares routières communes, etc.	81.20
—	47.000.000	—	—	Travaux de construction d'une liaison ferroviaire électrifiée entre Ottignies et le Centre Universitaire, etc.	81.23
—	9.000.000	—	—	Reconstruction du réseau, etc.	81.211
—	6.000.000	—	—	Travaux de modernisation en vue de l'augmentation de la vitesse permise sur certaines lignes.	81.26

Promotion des Infrastructures

—	2.250.000.000	—	—	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports en commun dans les grandes agglomérations, etc.	81.28
---	---------------	---	---	---	-------

Di_5

1.600.000	6.000.000	—	3.000.000	Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'abris, etc.	81.19
		—	3.000.000	Totaux pour le Chapitre V.	
		1.052.552.815	118.000.000	Totaux pour la Section J. - Communications	
		1.062.562.811	118.000.000	Totaux pour le Ministère de Communications.	

Art.	TEKSTEN	Vastlegtingskredieten. --- Crédits d'engagement			
		Kredieten 1971. - AJO-tions 1971		Aanvullingen — Suppléments	Yeminderingen — Réductions
		Overdracht — Report	Goedgekeurd krediet — Crédit voté		

MINISTERIE
VAN VOLKSGEZONDHEID EN
VAN HET GEZIN.

SEcne I.

Vlllksaezondheid.

HOOFDSTUK III.

Ve-llgen811verdrachten.

Ynmcg **soverdra<hlen twn bedrijven,

111.82	Rijksbijdragen in de kosten van het bouwen, inrichten, uitbreiden, modernisere **e****itruste« van speciale inrichtingen vo"4 intelleclueel of fysiciChge"a**dicaplen door de particuliere sector	1.472.000	80.000.000	—	—
--------	---	-----------	------------	---	---

111.83	Toelagen aan instellingen van openbaar nut, enz.	38.186.000	45.000.000	—	—
--------	--	------------	------------	---	---

61.86	Rijksbijdragen in de kosten van het bouwen, i**richlen, u'lliriden. lllwdenoi_ en **it*.**te« van h6ines voor alleenstaande volwassen gehandicapten en van tehuizen voor kost verblijf van gehandicapten	20.000.000	43.000.000	—	—
-------	--	------------	------------	---	---

Vvmag ***ovndr""kl... aa** fondsen .**aan opmbare 'mum**ym zonder b.driifs"aralller.

61.86 (-in-)	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige peuter-tuinen in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, opgericht door het Ministerieel Comité, handelend als oprichtende macht, en door de vrije en gemeentelijke inrichtende machten	—	—	—	—
-----------------	--	---	---	---	---

Ver**og***oerdradle.....d. g'""MI
... aan de proo**cie«.

63.81	Toelagen voor de opbouw, enz.	208.000	493.000.000	—	10.000.000
-------	---------------------------------------	---------	-------------	---	------------

63.82	Rijksbijdrage"- , aan de ondergeschikte besturen in de kosten van het bouwen, inrichten, lli/bx.idl", wou... iserm **' lloilJusl ** va** speciale inrich-tingen ~_ intell.ctwel of fysisc" g.lta**dicap'n als do _ o... homes voclu allee**laande uoltuass** gdaillw'captén. ***an le"";""e voor kort verblijf van gehallâicaplen	9.644.000	25.000.000	—	—
-------	---	-----------	------------	---	---

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

64.81	Toelagen voor het bouwen van ziekenh,lizen, enz.	312.000	270.000.000	—	—
-------	--	---------	-------------	---	---

Totalen voor Hoofdstuk III F		—	—	—	10.000.000
--	--	---	---	---	------------

Ordonnancering kredieten, - <i>Crédits d'ordonnement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1971.. - <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen	Yerminderigen		
Overdracht Report	Goedgekeurd krediet Crédit noté	-- Suppléments	-- Réductions		

MINISTERE
DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.

SEcnON I.

Santé PubUque.

CHAPITRE III.,

Transferts de capitaux:

Tf."SJerls de capilaux aux entreprius.

10.012.000	80.000.000	—	10.000.000	Subventions de l'Etat au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la flottage, la mise à quai, l'établissement de semences spéciaux pour "agricap-s me" l'aux Ol'pkyssylJHs.	61, 82
------------	------------	---	------------	--	--------

11.135.000	30.000.000	—	17.000.000	Subventions à des établissements d'utilité publique, etc.	IH.83
------------	------------	---	------------	---	-------

					Subventions de l'Etat pour la construction, -	61.86
					l'affluence du personnel, les "jod i-	
					sati" et le Nguif>emml de homes pour bllldicapés,	
					adultes isolés et de homes de court séjour pour	
					handicapés.	
3.000.000	6.000.000	-	-	-		

Transfert d, capital aux fonds .1 .
 i"still/lions. publics
 s....c...acclr. d'eR/repris .

Transfert au Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections préagariennes de langue néerlandaise dans la région de la capitale administrative de Bruxelles-Capitale, créées par le Comité Ministériel, agissant en tant que pouvoir organisateur, et par les Pouvoirs organisateurs libres et communaux.

Transferts de capitaux au U.C.M., 1995
et aux transfuges:

17.270.000.-	nc.0eo.0eo	—	33.000.000.-	Subsides pour la construction. etc.	63.81
				Subvention. de l'Etat aUJl administrations, sub- ordonnées, pour la coustruction.Paménagement, . . . l'agrandissement, la fttou. l'is mon et l/q**p.- **mt d'cablissemate spéciaux.1011' 11461dic">és mntalUK ou physiques ainri qIU d. "emitS p.,", handicapés adults isolés ,id, ho**s de c"U ujoll' pou, handi, :pls.	63.82
2.300.000	15.000.000	—	—		

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

121.489.000	339.000.000	—	140.000.000	Subsides pour la construction d'hôpitaux, etc.	M.81
		500.000.000	200.000.000	Totaux pour le Chapitre III.	

Arr.	TEKSTEN	Vasleggingskredieten. . - Crédits d'engagement			
		Kredieten	1971. - Ailocat;vls	1971	
		Overdracht Report	Goedgekeurd krediet Creditt vot~	Aanvullingen Suppléments	Verminderingen Réduction\$

HOOFDSTUK IV.

Directe Investerfngèn

Werk.n.

73.80	Aanleggen door de Staat, enz. F	—	40.000.00Q	10.000.000	—
73.81	Bouwen door de Staat van een moerriool, enz. .	8.160,000	750.000.000	—	—
Totalen voor Hoofdstuk IV F				10.000.000	—
Totalen voor Sectie I. - Volksgezondheid F				10.000.000	10.000.000
Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. . ,F				10.000.000	10.000.000

MINISTERIE VAN FINANCIEN.

HOOFDSTUK III.

Vennolled80verdrachten.

Yernwg.ngove,d,,,,htea.. aa**fonae« en aa**
oj>»ba" instellingen . onder: bedrijf.karakter.

61.,01	Bijzonder krediet te storten op een Fonds voor Orde bestemd om de Schatkist toe te laten het hoofd te bieden aan de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcredere-dienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen. F	—	—	—	—
Totalen voor Hoofdstuk III F				—	—

HOOFDSTUK IV.

Directe investeringen (civiele).

A "nk()op "In g,()lden *** gebo"oen.

71.02 (**ilLM...)	Ruilverkaveling en ruilingen van domeingoeederen. Meetwaarden, oplegkosten van alle aard en blijkomstigheden F	—	—	600.000	—
Totalen voor Hoofdstuk IV F				500.000	—

HOOFDSTUK V.

Kredietverleningen en deelnemingen.

Kmlittverlening ***n ,** de./Jl.miKe in bedrijf2N;.

81.07 (nieuw)	Toekenning aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet van een aanvullende dotatie van een nominaal kapitaal van 300 miljoen frank in obligaties van één of meer leningen van de Belgische Staat F	—	—	—	—
81.08 (nieuw)	Toekenning aan de Nationale Delcredere-dienst van een aanvullende dotatie van een nominaal kapitaal van 300 miljoen frank in obligaties van één of meer leningen van de Belgische Staat.	—	—	—	—

Ordonnancerugskredieten, - Crédits d'ordonnancement					LIBELLES	Art.
Kredieten 1971 - Allocations 1971		Aanvullingen - Stippjme-13\$	veranderingen - Réductions			
Overschot - Report	Goedgekeurd krediet - Crédit volé					

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Travaux.

23.329.000	30.000.000	---	---	Construction par l'Etat, etc.	73.80
59.372.000	(60.000.000)	200.000.000	---	Construction par l'Etat d'un collecteur, etc. . .	73.81
		200.000.000	---	Totaux pour le Chapitre IV.	
		700.000.000	200.000.000	Totaux pour la Section I. - Santé Publique.	
		700.000.000	200.000.000	Totaux pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille.	

MINISTRE DES FINANCES.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux
 Transferts de capitaux
 Transferts de capitaux

US.10.000	100.000.000	200.000.000	---	Crédit spécial à verser à un fond pour l'Etat destiné à permettre au Trésor de faire face aux dépenses résultant des garanties octroyées par l'Office National du Ducroire directement pour le compte de l'Etat.	61.01
		200.000.000	---	Totaux pour le Chapitre III.	

CHAPITRE IV.

Investissements directs (dvns).

Achat de terrains, seld. bd. Jm. Jm.

---	---	100.000	---	Remembrement et échanges de biens domaniaux. Plus-values, soultes, frais de toute nature et accessoires.	71.02 (NO. 1)
		600.000	---	Totaux pour le Chapitre IV.	

CHAPITRE V.

Octrois de crédits et participations.

Octrois de crédits et participations
 Octrois de crédits et participations
 Octrois de crédits et participations

---	---	300.000.000	---	Attribution à la Caisse Nationale de Crédit Agricole d'une dotation complémentaire d'un capital nominal de 300 millions de francs en obligations d'un ou plusieurs emprunts de l'Etat belge.	81.07 (NO. 1)
---	---	300.000.000	---	Attribution à l'Office National du Ducroire d'une dotation complémentaire d'un capital nominal de 300 millions de francs en obligations d'un ou plusieurs emprunts de l'Etat belge.	81.08 (NO. 1)

Arl.	TEKSTEN	Yastleggingskredieteu, - Crédits d'etJgtlgement		
		Kredieren 1971. - Allocations 1971		
		Oveedncht Report.:	Goedgekeurd krediet Cr4dit vol4	
			Aanvullngen — Supplémmts	Yennaluderingen — Réductions

K,-di((lle,I-Hi :g atilt en deellteming
in MI builenland.

83.02	Leningen aan vreemde Staten F	—	—	—	—
	Totaell voor Hoofdstuk V F			—	—
	Totaen voor het MIMstede van J),Inancill!n F			500.000	—

Ordonnanceringskredieten. - <i>Crédits d'ordonnement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1971. - <i>Allocations 1971</i>		Aanvullingen ~ Suppl< **entL	verminderingen - RtJu.;t;O/S		
Overdracht — Report	Goedgekeurd krediet — CrM# voté				

Oc/rais d. c,ldils / p4./ici/>a/i()1ls à NI,allger.

300.000.000	600.000.000	25.000.000	---	Pr~ts à des Etats. étrangers	83.02
		625.000.000	---	Totaux pOU'le Chapitre V.	
		82li .S00.000	---	Totaux pour le Ministère des Finances.	